

كتب تاريخية

# عَمْرٍاءُ قَائِلَةُ الْجَلَاتِ

الأنجلوساكسوني  
٧٥٧ - ٧٩٦ م

دكتور  
د. محمد حسن محمد الثاني  
أستاذ تاريخ العصر الإسلامي  
كلية الآداب - جامعة أسيوط

توزيع // منشأة المعارف بالاسكندرية  
بجلال حزي وشركاه









كتب تاريخية

# عَمْرُو قَامِلُ الْجَلَاتِ الأنجلوساكسوني ٧٥٧ - ٧٩٦ م

مكتبة  
مركز محمد الثاني  
أستاذ تاريخ العصور الوسطى والعلوم  
كلية الآداب - جامعة أسيوط



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)  
*Bibliotheca Alexandrina*

توزيع // منشأف الإسكندرية  
جلال حزي وشركاه



## يسوع المسيح

« لتجدن أشد الناس عداوة للذين آمنوا اليهود والذين أشركوا ، ولتجدن أقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا اننا نصارى ، ذلك بأن منهم قسيسين ورهبانا وأنهم لا يستكبرون ، وإذا سمعوا ما أنزل الى الرسول ترى أعينهم تفيض من الدمع مما عرفوا من الحق ، يقولون ربنا آمننا فاكثبنا مع الشاهدين »  
( المائدة : ٨٢ — ٨٣ )





إهداء

الى طلاب الحقيقة في كل مكان

مصطفى حسن محمد الكنانى



الفاتحة



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله منطق الألسنة بتحميد صفاته ، وملهم الجنان الى تقديس ذاته ، نحمده ونشكره ، ونستعينه ونتوب اليه ونستغفره ، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا \* من يهده الله فهو المهتد ، ومن يضل فلن تجد له وليا مرشدا ، اللهم لاعلم لنا الا ما علمتنا انك أنت العليم الحكيم ، ونشهد أن لا اله الا الله ، وحده لا شريك له ، ونشهد أن محمدا عبده ورسوله \* اللهم صل وسلم على سيدنا محمد ، وعلى آله وصحابه ، ومن دعا بدعوته واهتدى بهديه الى يوم الدين ، ثم أما بعد \*

فالمعروف أن الجزيرة البريطانية قد ظلت على امتداد تاريخها القديم فى عزلة تامة عن القارة الاوربية ومؤثراتها الحضارية \* وبعد قدوم الغزاة الرومان وسيطرتهم عليها ، ارتبطت بريطانيا الرومانية ( ٥٥ق.م — ٤٥٠م ) بمسار الاحداث فى القارة الاوربية، ومنذ ذلك الحين فصاعدا ، وحتى نهاية العصور الوسطى عاشت بريطانيا فى ظل تطورات أوربا الحضارية (١) \* ومن أهم مظاهر تلك التطورات قدوم البرابرة الانجلوساكسون الى بريطانيا ، واقامتهم ممالكهم المشهورة على حساب البريطانيين السكان الاصليين للجزيرة \* ومنذئذ بدأ نمو واكتمال مقومات الامة الانجليزية على حد قول البعض ، وعرفت بريطانيا باسم انجلترا (٢) \*

- 
- (١) نظير حسان سعداوى : تاريخ انجلترا وحضارتها فى العصور القديمة والوسطى ، للقاهرة ١٩٥٨ ، ص د ، ٥ وما بعدها \*  
 (٢) ذكر روجر أوف ويندوفور أن اسم بريطانيا مشتق من اسم بروتوس

وجدير بالذكر أن منابع تاريخ انجلترا الانجلوساكسونية نادرة وقليلة ، فمنها ما دون باللغة اللاتينية أو باللغة الانجليزية القديمة ، ومنها ما لا يزال بلغته القديمة التي كتب بها ، ولم يترجم بعد الى اللغات الحديثة ، ومنها ما ترجم الى اللغات الحديثة كالانجليزية أو الفرنسية ، وتم نشرها نشر علميا محققا \* هذا ، وقد يبدو لاول وهله أن الكتابة في تاريخ الانجلوساكسون بعامه سهل وميسور ، الا أن ندرة المصادر والوثائق بالنسبة للعديد من جوانب الموضوع الهامة ، جعله في حاجة الى مزيد من الدراسة العلمية الدقيقة ، لكشف غموض تلك الجوانب وسد فجواته العديدة ، وتوضيح الرؤيا أمام الباحثين عن حقيقة هؤلاء القوم البرابرة .

وموضوع بحثنا هذا يتناول تاريخ عصر شخصية واحد من أعظم ملوك أوربا وأكثرهم شهرة وغموضا في العصور الوسطى ، ألا وهو الملك أوفيسا OFFA REX ملك مرسيا Mercia الانجلوساكسوني لقد استطاع على امتداد عصره الذي امتد تسعة وثلاثين عاما أن يخرج مملكته عن عزلتها ( ٧٥٧ - ٧٩٦م ) وبعد جهود مضيئة

---

Brutus ( المغامر القرطاجني ) ، وبعد قدوم الانجلوساكسون  
عرفت باسم انجلترا أو أنجليا Anglia نسبة الى الانجلز Angles  
انظر :

Roger of Wendover, Flowers of History, trans. From the Latin by Galas, J. A., London, 1848, Vol. I, p. 53; Geoffrey of Monmouth, The History of The Kings of Britain, trans - with an introduction by Lewis Thrope, London, 1976, pp. 53 - 74.

بذلها فى شتى الميادين العسكرية والدبلوماسية نجح  
فى توحيد الممالك الأنجلوساكسونية تحت زعامته ، ولاول مرة  
فى التاريخ اتحدت هذه الممالك وبلغت فى عصره مكانة سامية ،  
تمتعت فيها بالثروة والامن والامان بفضل مشروعاته الاقتصادية  
والعمرانية وتشريعاته العادلة ، فاستحق عن جدارة لقبى : « ملك  
انجلترا Rex Anglorum » ، وملك كل بلاد الانجليز  
Rex totius Anglorum Patriae « ولعلنا نجد فى أعماله  
الخالدة فى شتى المجالات الانف ذكرها ، فضلا عما عرف عنه من  
ورع وتقوى وطنية قلب من جهة ، بالإضافة الى تودد كل من البابوية  
وشارلمان العظيم اليه ، ومهادنتهما اياه رغم كراهيتهما الشديدة له  
من جهة أخرى ، ما يؤكد عظم مكانته التى تمثلت فى تخطيه حدود  
بلاده ، وتركه بصماته القوية على مجريات أمور السياسة الاوربية  
فى أخريات سنوات عمره .

ويلاحظ أن تاريخ الملك أوفًا لم ينل حظه الكامل من الدراسة  
المتكاملة الجوانب ، اذ ان الموضوع لم يدرس بعد سواء فى الشرق  
أو الغرب دراسة علمية موضوعية قائمة بذاتها . بينما وردت الإشارة  
اليه عرضا بين ثنايا كتابات بعض المؤرخين المعنيين بتاريخ الجزيرة  
البريطانية بعمامة . هذا ويلاحظ أن اغلب المؤرخين المهتمين بدراسة  
تاريخ انجلترا الأنجلوساكسونية ، قد مروا على عصر الملك أوفًا  
مرور الكرام ، بينما فريق آخر قد أهمل الإشارة اليه تماما . ومن  
ثم فان كل ما دون عن تاريخ هذا الملك ، لا يتعدى نقفا أو شذرات

مبعثرة هنا أو هناك ، أو على أكثر تقدير ، فصل أو بعض فصل  
فى كتب المؤرخين المتخصصين أمثال ستنتون Stenton و هو ايتلوك  
Whitelock وورمالد Wormald وهارت Hart .

ومن الغريب الملاحظ أن الملك أوفًا رغم عظم مكانته تلك ، فان  
جميع وثائق عصره دون غيره من الملوك الانجليز قد اختفت ! فكل  
ما وصلنا عنه مجرد اشارات بسيطة لا تتعدى سطرا أو بعض سطر ،  
مما لا يروى غلة الباحث . والاكثر غرابة أن المصادر المعاصرة  
لم تشر الى نهايته ، أو الى مكان دفنه ، ولولا رواية وردت عرضا  
فى مصدر متأخر ( القرن ١٣م ) ما عرفنا شيئا عن مكان دفنه ،  
الذى تحدده الرواية كما هو متوافر فى مصلى صغير داخل  
مبنى مجهول على حافة نهر اشتهر بفيضاناته المدمرة ! بينما المفروض  
أن يدفن كالعادة المتبعة مع غيره من أقرانه الملوك فى كنيسة العاصمة  
أو كاتدرائيتها ! واطافة لما سبق يلاحظ أن كافة المصادر والوثائق  
المعاصرة والمتأخرة زمنيا بخاصة ، وأغلب المراجع والموسوعات  
والمعاجم المتخصصة بصفة عامة ، قد أهملت الاشارة الى اهم وأندر  
العملات فى تاريخ أوربا الوسيط ، والتي أصدرها الملك أوفًا ،وعنى  
بذلك ديناره المشهور الذى نقش عليه اسمه بالحروف اللاتينية  
مصحوبا بعبارات التوحيد الاسلامية ( لا اله الا الله وحده لاشريك  
له — محمد رسول الله ) ! مما أوقع المؤرخين المعنيين فى حيرة ،  
وكان أن تعددت آراؤهم وتضاربت بشأن أسباب ضرب هذا الدينار  
ومدلولاته الهامة . هذا وجدير بالذكر أن هناك من تساعل عما اذا



كان أوفًا قد اعتنق الاسلام ، وخرج علينا بالرأى القائل باعتناقه الاسلام ، اعتمادا على ديناره الائف الذكر .

لذا ، ولأهمية هذه المقولة وخطورتها من جهة ، على ضوء المعلومات القليلة التى أمدتنا بها المصادر والوثائق النادرة من جهة أخرى ، قمنا بعمل دراسة تحليلية لتلك الآراء لبيان مدى صحتها بعد مقارنتها بغيرها من المعلومات والروايات المشابهة فى غيرها من المراجع المتخصصة ، واضعين نصب أعيننا الوصول الى الحقيقة التاريخية المجردة المنزهة عن أى غرض آخر . ويلاحظ أن المؤرخين الغربيين كافة قد تناقضوا كلية عن مناقشة مدى صحة القول باحتمال اعتناق الملك أوفًا للاسلام ، ومن ثم القول بأن ضرب هذا الدينار كان محصلة طبيعية له . لقد تعال هؤلاء بعدم وجود نص صريح يؤكد صحة هذا الاحتمال من جهة ، ومقارنتهم حالة الضرب ها هنا بحالات أخرى مشابهة لدنانير سكها الصليبيون فى الشام ، فضلا عما أصدره بعض ملوك الفرنج فى أوروبا العصور الوسطى فى هذا الصدد من جهة أخرى .

لكننا بفضل الله ، ثم بفضل ما حصلنا عليه من وثائق ، فضلا عن صورة الدينار والمعلومات التى أمدنا بها المسئولون المعنيون فى المتحف البريطانى ، وغيرهم من المتخصصين فى علم النميات (٣)

---

(٣) يحضرنى فى هذا الصدد توجيه الشكر والعرفان بالجميل للسادة المشرفين على المتحف البريطانى ، ومكتبته العامة وتسم المسكوكات بصفة خاصة ، لتصريحهم لى بنشر لوحة الدينار المرفقة ، فضلا عن تيسيرهم لى سبل شراء مصادر البحث ومرلجه وتصوير النادر

قد رجحنا اعتناق الملك أوفًا الدين الاسلامى • آملين أن نكون قد وضعنا بهذه الدراسة الصعبة حدا للحيرة التى أوقع المؤرخون المعنيون أنفسهم فيها ، فهم فى ظاهريهم كانوا يلهثون وراء تفسير منطقي لحقيقة ضرب هذا الدينار ، بينما هم فى باطنهم مقتنعون بما وصلنا اليه فى هذا الصدد • فلا مراء فى أن أى باحث مدقق ومنصف لا يغيب عن خاطره أن هناك أسبابا قد حالت ولا زالت تحول حتى يومنا هذا دون هؤلاء المؤرخين ودون اعلانهم صحة هذه المقولة ، وأعنى بذلك خوفهم من ردود فعل الكنيسة المضادة لهم اذا ما خرجوا علينا بمثل هذا الرأى الذى فيه يمترون ، ولعل ذلك يفسر أسباب تعدد آراء هؤلاء المؤرخين حول حقيقة أسباب ضرب هذا الدينار ، ومن ثم يدعم القول بعدم تحليلهم بروح المؤرخ المحايد ، فضلا عن كشف خبث نواياهم وكراهيتهم الشديدة للاسلام والمسلمين •

---

منها وسهلوا لى مهمة الحصول على كافة مصادر تاريخ إنجلترا فى العصور الوسطى وعلى رأسها مجموعة الوثائق التاريخية الانجليزية الاصلية أيضا • ولخص بالذكر السيد / ف • اوتود Ph. Ottwood ، والسيدة / س • م • يونجز S. M. Yongs فضلا عن السادة المشرفين على مكتبتي جامعتي ديون Kent Dillon وكننت Kent لما قدموه من مساعدات يسرت لى شراء العديد من مصادر البحث ومرجعيه الهامة ، كما لا يفوتنى شكر الزميلين د • / رافت للنبراوى ، د • / محمد غيطاس ، واميني متحف للفن الاسلامى بالقاهرة ، السيد الاستاذ محمد عبد الرحمن فهمى ، والانسة الاستاذة وجيدة يحيى عزب ، لما قدموه لى من مساعدات ، فجزام الله عنا خير الجزاء •

لقد تم اعداد هذا البحث بعد جهد جهيد بذلناه على امتداد أكثر من ثلاث سنوات ، لصعوبة الموضوع وندره المادة العلمية الخاصة بتاريخ الملك أوفًا كما أسلفا . ومن ثم كان علينا سير أغوار الوثائق والمصادر ، ودراستها بعمق علنا نحصل على رواية أو معلومة تتصل بالموضوع من قريب أو بعيد تسد احدى فجواته العديدة أو تضيف اليه جديدا . حتى استطعنا أن نكون اطارا عاما عن أهم سمات عصر هذا الملك العظيم ، وذلك من خلال السرد العام لاهم أعماله ، ومجهوداته التي قام بها فى كافة مظاهر الحياة العسكرية والسياسية والدبلوماسية ، والعمرانية والتجارية والتشريعية والثقافية ، من أجل تحقيق وحدة الامة الانجليزية تحت زعامة مرسيا ، وكفالة أعلى مستوى معيشى لها ، وهذا ما حققه الملك أوفًا بالفعل وأكدته الوثائق والمصادر . ولقد ركزنا بصفة خاصة على علاقاته بكل من البابوية وشارلمان العظيم من جهة ، وعلاقاته التجارية والسياسية بالخلافة العباسية من جهة أخرى ، مع دراسة تحليلية لاهم انعكاسات تلك العلاقات على مسار الاحداث، ونتائجها القريبة والبعيدة على امتداد البحث .

من هذا المنطلق ، كان اختيارنا لموضوع البحث تحت عنوان : عصر أوفًا ملك انجلترا الأنجلوساكسونى ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م ) ، عله يكشف ستر غموض حقيقة هذا الملك العظيم ، ويعيد اليه حقه من التقدير والتكريم ، ويضعه فى مكانه الصحيح كواحد من أعظم ملوك أوروبا العصور الوسطى من جهة ، ويضع حدا لحيرة المؤرخين الغربيين المصطنعة بكشف حقيقة السبب الذى حدا به لضرب ديناره ذى العبارات الاسلامية من جهة أخرى .

ومن الاهمية بمكان القول بأنه لولا سفرياتي المتعددة من قبل الى انجلترا وغيرها من البلدان الاوربية من جهة ، ولولا زياراتي ومراسلاتي مع العديد من المشرفين على الارشيفات الاوربية، وعلى رأسهم مسؤولي المتحف البريطاني بصفة خاصة من جهة أخرى ، ما خرج هذا البحث الى حيز النور ، اذ اننى بفضل الله ، ثم بفضل هؤلاء المسئولين قد حصلت على أكثر من خمسة وتسعين فى المائة من المصادر المتصلة بالفترة الزمنية موضوع البحث بصفة خاصة، وتاريخ انجلترا على امتداد العصور الوسطى بصفة عامة ، مما أعاننى على التصدى لكافة القضايا والمشاكل التى واجهتنى على امتداد البحث، وكشف اسبابها ومسبباتها ، ومن ثم بيان أهم النتائج والاستنتاجات التى ترتبت عليها •

هذا ، وترجع أهمية البحث الى أنه يلقى الضوء لأول مرة على حقيقة تاريخ عصر الملك أوفًا العظيم ، الذى أهمله المؤرخون ، فضلاً عن أنه يضيف اليه جديداً ، ويكشف حقيقة موقفه من الاسلام ، وفى نفس الوقت تكشف هذه الدراسة الكثير من الحقائق العلمية التى كانت خافية بين سطور الوثائق والاصول المعاصرة والمتأخرة عن الفترة الزمنية موضوع البحث ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م ) •

وغنى عن القول أن الحوليات الانجلوساكسونية المنشورة تحت عنوان «The Anglo - Saxon Chronicles» التى كتبها عدد من الكتاب الحوليين الكسبيين الانجليز ، قد أمدتنا بفيض طيب من المعلومات والحقائق التاريخية التى أهملتها أصول أخرى • ويليهما فى الاهمية مجموعات الوثائق والرسائل التى تمتاز بقيمتها العلمية الكبيرة ،

لكونها قد صدرت عن شهود عيان معاصرين للاحداث على امتداد  
عصر أوفًا ، فضلا عما حصلنا عليه من غيرها من المصادر اللاتينية  
والانجليزية القديمة للمؤرخين أمثال : روجر أوف ويندوفر  
Roger of Wendover ، وروجر دي هوفيدن Roger de Hoveden  
ومتي أوف ويستمينستر Matthew of Westminster وآسر Asser ،  
وبيد Bede وغيرهم ، أكبر الأثر في اعداد هذه الدراسة الصعبة .

هذا عن الهدف من اعداد البحث وقيمه العلمية ، ولقد قسمناه  
الى ثلاثة فصول ، مهدنا له بهذه المقدمة وبتحليل علمي لمختلف المصادر  
والراجع من أجنبية وعربية ، وذيلناه بخاتمة ضمناها أهم الآراء  
والافكار والنتائج التي أمكن التوصل اليها .

والفصل الأول وعنوانه : « أوفًا وتوحيد الأنجلوساكسون  
( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) » • تناولنا فيه بالدراسة المركزة أحوال بريطانيا  
قبيل عصر الملك أوفًا كمدخل طبيعي للبحث ، مما ساعد على تفهم  
طبيعة المناخ العام وظروف تربع أوفًا على عرش مرسيا ونموها  
السياسي والاقتصادي ، وانطلاقتها بقيادته للهيمنة على كافة الممالك  
الانجلوساكسونية ، وما ترتب على ذلك من احتكاكات وحروب  
طاحنة نشبت فيما بين الطرفين • وتناولنا بالتفصيل حروب أوفًا  
التي خاضها من أجل توحيد الانجلوساكسون لأول مرة في تاريخهم  
الطويل • وبالمثل ناقشنا بالدراسة التحليلية الموضوعية أسباب مضرع  
ايتلبرهت ملك ايبست أنجليا وقطع راسه بواسطة أوفًا ، وعللنا  
ذلك باتفاقه مع البابوية ضد أوفًا للتخلص منه ، لمواقفه المعادية

للكنيسة الرومانية والعقيدة الكاثوليكية ، والتي رجحنا على ضوئها اعتناق أوفيا الاسلام . كذلك أشرنا الى بعثة عام ٧٨٦م التي ارسلتها البابوية لاعادة تجديد العقيدة المسيحية وتثبيتها في النفوس بعد ان تزعزعت ، وتركها الكثيرون نتيجة جهود أوفيا المعادية للكنيسة والعقيدة . وأثبتنا أن ارسالها كان على عجل ، بعد أن وصلت الى مسامع البابا مواقف أوفيا المضادة للكنيسة الرومانية ، والتي هددت وجودها في انجلترا بفطر داهم ، ولقد أكدنا هذا الرأي بالاسانيد والمجمع التي حصلنا عليها من المنابع والمصادر الاصلية . كذلك تناولنا جهود أوفيا الدبلوماسية التي بذلها لضم بعض ممالك الانجلوساكسون الى الاتحاد الكونفيدرالي الذي أنشاه بقيادته تحت سيادة مرسيا ، وحيث أنكح ابنتيه الى كل من ايثريد ملك نورثمبريا ، وبيور هتريك ملك وركس ، ضمنا لبقائهما داخل نطاق اتحاده السابق الذكر بفضل روابط النسب التي ربطتهما به . وأنهينا الفصل بالاشارة الى ردود فعل البابوية وشارلمان المضادة لجهود أوفيا التي بذلها لتوحيد الانجلوساكسون ، وأوضحنا تأمرهما مع أعداء أوفيا للتخلص منه بسبب أعماله المضادة للكنيسة كما أسلفنا من جهة ، وموقفه أوفيا من أعدائه ونتائج من جهة أخرى .

أما الفصل الثاني وعنوانه : « أوفيا ودوره الحضاري ( ٧٧٧ — ٧٩٦م ) » . فلقد تضمن دور الملك أوفيا في وضع نواة نهضة انجلترا وتطورها الحضاري ، بالاشارة الى جهوده المبذولة للنهوض بالثقافة والتعليم ، فضلا عن اصلاحاته التشريعية والمالية : واهتماماته بالتجارة وتشجيعها ، وعقده المعاهدات التجارية مع

شارلمان والعباسيين ، وهى الأولى من نوعها فى تاريخ إنجلترا .  
ولقد أثبتنا قوة التواجد العربى التجارى فى إنجلترا الأنجلوساكسونية  
قبل وعلى امتداد عصر أوفثا ، وذلك على ضوء الوثائق والحفريات  
الاثريّة . ثم عرجنا على كثيف التغييرات التى أدخلها أوفثا على  
العملات الأنجلوساكسونية ودلالاتها ، والتى أفادتنا هى وغيرها من  
الأسانيد والحجج التى ذكرناها على امتداد البحث فى تأكيد ما  
وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق أوفثا الاسلام . فلقد أشرنا الى  
تلاشى شارة الصليب من عملات السنوات الأخيرة من حكمه ،  
فضلا عن ضربه دينار الذهبى المشهور ذى عبارات التوحيد  
الاسلامية ، كما ناقشنا كافة الآراء التى قيلت حول أسباب ضرب  
هذا الدينار . وأنهينا الفصل بترجيح اعتناق أوفثا الاسلام ، مدعّمين  
ما وصلنا اليه بالأسانيد والشواهد التاريخية ، والحقائق العلمية  
الموضوعية

والفصل الثالث والأخير وعنوانه : « سور أوفثا العظيم ودلالاته .  
( ٧٨٤ — ٨٩٦ م ) » . أشرنا فيه الى تخطيط وطبوغرافية سور  
أوفثا العظيم الذى أقامه على حدوده مع ويلز ، وتناولنا بالمناقشة  
الموضوعية العلمية شتى الآراء التى قيلت فى تبرير بناء أوفثا امّا  
السور الذى كلفة أموالا لا حصر لها ، ولقد أشرنا لأول مرة الى  
السبب الحقيقى لتشييد السور وتاريخ البناء ، وأيدنا ما وصلنا  
اليه فى هذا الصدد بالحجج والاسانيد والشواهد التاريخية التى  
اعتصرناها من المصادر والاصول التى اعتمدنا عليها فى اعداد البحث .

وأعنى أن البناء قد تم لتعميق أعوان البابوية من عبور الحدود الى مرسيا ، لاثارة النفوس وتحريض الاهالى على الثورة ضد أوفغا ، تمهيدا لعزله لمواقفه المعادية « للكنيسة والايمان » . واستلزم الأمر الاشارة الى حروب أوفغا ضد ويلز لما فى ذلك من أهمية فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة ، وسد فجواته .

وكذلك تناولنا بالدراسة التحليلية أسباب اهمال كافة المصادر والمراجع المعنية الاشارة الى أسباب موت أوفغا المفاجيء ، وهو يبعد عدته لمهاجمة ويلز عام ١٧٩٦م ، ودلالاتها ، مع الاشارة السريعة الى محاولات الملك حنا ( جون ) صاحب الماكنكارتا البحث عن مقبرة أوفغا ، وبيئنا أسباب هذه المحاولات ، وخلصنا من ذلك ، بأنها محصلة لاجاب حنا بالملك أوفغا ، الذى وصل حدا كبيرا لدرجة محاولته ترسم خطاه فى اعتناق الاسلام ، وأكدنا ذلك بالاشارة الى سفارته المشهورة التى أرسلها الى الخليفة الناصر محمد الموحدى فى الاندلس ، معلنا رغبته فى اعتناق الاسلام ودخوله وبلده وشعبه فى زمرة الموحدين ، مما أدى الى غضب البابوية واتهامها ابياء بالكفر .

وأنهينا البحث بخاتمة ، أشرنا فيها الى الجديد فى الموضوع ، فضلا عن أهم الافكار والآراء ، والاستنتاجات التى توصلنا اليها .

هذا ، ولقد زدنا البحث بخريطة لانبطلرا الأنجلوساكسونية تحدد الممالك السبع المشهورة الهييتاركى موسور أوفغا العظيم ، فضلا عن ويلز البريطانية . كما زدنا البحث برسم تخطيطى يوضح تسلسل نسب ملوك مرسيا على مر تاريخها بدءا بأول ملوكها بندا ( ٦٣٣ — ٦٥٤ ) ، وانتهاء بآخرهم كيولوه ( ٨٢١ — ٨٢٣ م ) . وفوق هذا كله ،



زودنا البحث بلوحتين تمثل الاولى دينار الملك أوفى الذهبى ذى عبارات التوحيد الاسلامية ، والثانية تشير الى سور أوفى العظيم •

وأخيرا ، اختتمنا البحث بقائمة بأسماء المصادر والمراجع التى اعتمدنا عليها فى اعداده من أجنبية وعربية •

وختما لا يسعنى الا أن أقدم عظيم شكرى وتقديرى لكل من قدم لى يد العون ، سواء فى داخل البلاد أواخرها • والله أسأل أن يكون فى هذا البحث ما يعين على كشف ستر التعظيم التاريخى التى أسدلتها البابوية على حقيقة تاريخ أوفى ملك انجلترا العظيم •

هذا هو مقدار جهدى العلمى المتواضع ، فان كنت قد أصبت على أجران ، وهه الفضل والمنة ، وان كان غير ذلك فلى أجر الاجتهاد ، وعلى الله قصد السبيل •

« وما توفيقى الا باقه ، عليه توكلت ، واليه أنيب » •

**مصطفى حسن محمد الكنائى**

رمضان المبارك ١٤٠٦هـ  
مايو ١٩٨٦م

} الاسكندرية



دراسة نقدية تحليلية  
لأهم مصادر البحث ومناهجه



## ١- التاريخ القديم

لامراء فى أن تاريخ عصر الملك أؤفا ملك انجلترا الانجلوساكسونى يكتفه لبس وغموض شديدان . والموضوع لم يصدر فيه حتى الآن سواء فى الشرق أو الغرب كتاب علمى مستقل قائم بذاته يتناوله من كافة جوانبه ، يضاف الى ذلك وجود العديد من الثغرات التى لم تذكرها المصادر التاريخية المعاصرة وغير المعاصرة على حد سواء . ولعل السبب فى ذلك يعزى الى ما اكتنف الكتابات التاريخية الخاصة بتاريخ عصر هذا الملك العظيم على امتداد فترته الزمنية ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م ) من قصور . حقيقة أن هناك بعض المراجع التى تناولت بالاشارة بعض جوانب الموضوع ، الا أن الثغرات لا زالت متعددة ، لان من تناولوا سيرته بالكتابة قد مروا عليها مرور الكرام ، ومن ثم كان علينا سد هذه الفجوات عن طريق المقارنات والموازنات التاريخية . وجدير بالذكر هاجبا أن الكتابات التاريخية التى تناولت تاريخ عصر الملك أؤفا بصفة خاصة يعثرها كثير من الغموض والقصور ، ربما لاعتماد المؤرخين الغربيين الحديثين على شق واحد من الاصول دون الشق الاخر منه وقد يكون السبب اما لعدم الماهم بالموضوع تمام الالم ، واما لعدم اهمال هذا الجانب لتصوير الاحداث من وجهة نظر صليبية بحتة غير منصفة . ولا شك أن تاريخ انجلترا الانجلوساكسونية كتمصل أو بعض فصل من فصول تاريخ الخزانة البرابرة الجرمان بالمفهوم العام ، قد تناولته بعض المراجع بشتى اللغات . ورغم ذلك يمكن القول بأن تاريخ عصر الملك أؤفا لم يدرس بعد دراسة علمية موضوعية تاريخية

وافية ، ولا زال فى حاجة ماسة الى ابحاث مستفيضة تجمع بين العلم بمصادره واصوله اللاتينية والانجليزية القديمة وغيرها من المنابع على حد سواء ، وذلك من أجل الوصول الى الحقيقة التاريخية المجردة .

والحقيقة أن كل مادون من تاريخ عصر الملك أوفا وعلاقاته بالممالك والبلدان الأخرى داخل انجلترا وخارجها ، لم يتعد بضع صفحات أو سطرا أو بعض سطر ، أو شذرات ونقف مبعثرة فى هذا المرجع أو ذاك ، مما لا يشفى من غل . ومن ثم لا تصلح أساسا لدراسة تاريخية علمية موضوعية ، اللهم باستثناء ما كتبه سير فرانك ستنتون (١) Sir Frank Stenton فى كتابه المشهور « انجلترا الانجلوساكسونية Anglo - Saxon England » وبالمثل ما كتبه هارت . س Hart. C تحت عنوان : « مملكة مرسيا The Kingdom of Mercia » ، وكذلك ما دونه ورمالد . ب Wormald P.

---

(١) يعتبر كتاب ستنتون ( توفى عام ١٩٦٧م ) أعظم ما كتب عن انجلترا الانجلوساكسونية حتى الان . وهو يتناول تاريخ قدوم الغزاة الانجلوساكسون الى انجلترا ولقائهم بمالكهم المشهورة هناك وتطورها حتى قدوم الغزاة النورمانديين بقيادة وليام الفاتح (١٠٦٦ - ١٠٨٧م) ، ولقد أفادنا على امتداد البحث . وتعزى أهميته لتضمنه للعديد من المطومات والروايات التاريخية التى حصل عليها من مصادر لم تتح لغيره من المؤرخين المعنيين . ولقد أفادنا برواية هامة أكتبنا على ضوءها صحة ما وصلنا اليه بصدد وجود ثمة اتفاق تجارى وعلاقات سياسية بين أوفا والخلافة العباسية، إلا أن ما يماز عليه اعتماده مثل غيره من المؤرخين على الحدس والترجيح

==

فى الفصل الخامس من كتابه الخاص بتاريخ الأنجلوساكسون تحت عنوان : « عصر أوفيا وألكوين The Age of Offa & Alcuin » وفيما عدا ذلك فإن تاريخ عصر الملك أوفيا ضائع وسط زحام الصراعات السياسية والحضارية التى نشبت بين الشرق والغرب فى العصور الوسطى بصفة عامة ، والتى اهتم بها المؤرخون الحديثون دون غيرها من الموضوعات المتخصصة مثل موضوع بحثنا هذا . ولعل هذا يفسر سبب عدم كتابة أى من المؤرخين المسلمين شيئا عن تلك الحقبة من تاريخ إنجلترا فى بداية العصور الوسطى ، فلقد درج هؤلاء المؤرخون على تدوين الاحداث التاريخية طبقا للنظام الحولى على امتداد الحقبة الوسيطة من التاريخ ، مما حال بينهم وبين الاهتمام بمثل هذا الموضوع الخاص .

هذا ، ولقد زاد من تعقيد الامور ندرة الوثائق والمصادر المتعلقة بعصر هذا الملك العظيم من جهة ، فضلا عن ان الروايات التى أشارت اليه من قريب أو بعيد فى أى من المصادر . كان يشوبها التناقض والغموض فى كثير من الاحيان ، مما صعب مهمة الباحث فى سرد احداث الموضوع بطريقة أو بأخرى ، ورغم هذا ، فإننا بفضل الله ، ثم بفضل ما وصلنا من مادة علمية وروايات تاريخية

تحت عنوان : [٢٧] دون تأييد ما وصل اليه من افكار بالحجج والاسانيد . ولعل ذلك مرده ضياع كافة وثائق عصر الملك أوفيا . هذا ولقد اعتمدنا على الطبعة الثالثة من كتابه ( ١٩٧١ م ) التى أعيد طبعها عام ١٩٨٤م تحت عنوان :

Anglo - Saxon England, 3rd. ed., (Reprinted), Oxford, 1984.

اعتصرناها من المصادر القديمة ، فضلا عن المراجع المختلفة ، سواء ما هو مكتوب باللاتينية والانجليزية القديمة ، أو بالانجليزية والفرنسية الحديثة والعربية ، قد استطعنا سد العديد من الثغرات انثى واجهتنا على امتداد البحث ، بحيث أمكننا ربط الموضوع فى وحدة متكاملة متناسقة •

لقد قمنا بتصنيف مصادر البحث الى مجموعتين رئيسيتين هما :

أولا : مصادر شهود العيان وغيرهم من المعاصرين لاحداث الفترة الزمنية موضوع البحث •

ثانيا : المصادر السابقة للموضوع والمتأخرة عنه زمنيا •

وتأتى على قمة المجموعة الأولى الحوليات الأنجلوساكسونية التى نشرت بالانجليزية الحديثة تحت عنوان: «The Anglo Saxon Chronicles» وهى تشمل أحداث الفترة الزمنية الممتدة من عام ٦٠ ق •م حتى عام ١١٥٤م • ولقد اعتمدنا على ترجمة ج •ن جارمونسواى G. N. Garmonsway وهى بحق تعتبر أدق وأقيم التراجم التى صدرت فى هذا الصدد لأصول مخطوطات الحوليات السبع المدونة بالانجليزية القديمة ، فضلا عن الثلاث تراجم اللاتينية الأخرى (١) • وتعزى أهمية تلك الحوليات

(٢) نشرت تلك للترجمة تحت عنوان :

«The Anglo - Saxon Chronicle, trans. & edited by G. N. Garmonsway, London, 1972.

كذلك استعنا فى بعض جولنب للبحث بترجمة أخرى للدكتورة دورى

==



الى أنها تتضمن معلومات وروايات تاريخية هامة عن تاريخ انجلترا  
الأنجلوساكسونية بعامة قبل وبعد قدوم الغزاة الانجلوساكسون  
وغيرهم من البرابرة الجرمان الى بريطانيا منذ الغزو الرومانى لها  
على يد يوليوس قيصر ( ٥٥ق م — ٤٩ ق م ) وحتى عام ١١٥٤ م •

هذا وتبدأ الحوليات بسرد الخطوط العريضة لاحوال بريطانيا  
منذ الغزو الرومانى على يد يوليوس قيصر كما أسلفنا ، وما تلاه  
من أحداث هامة حتى نهاية النصف الاول من القرن الخامس  
الميلادى • ويلاحظ أن أحداث تلك الفترة والسنوات التى تلتها حتى  
عام ٨٩١ م ، قد اقتبست من الحوليات التى دونت بالانجليزية  
القديمة فى عصر الملك الفريد العظيم ( ٨٧١ — ٨٩٩ م ) • وفيما  
بعد عصر الفريد يلاحظ تنوع كتابة الحوليات لتعدد الكتاب وكانوا  
من رؤساء الاساقفة الانجليز •

وثمة ملاحظة هامة ينبغى الاشارة اليها ، وهى أن كافة  
المخطوطات السبع قد تشابهت رواياتها التاريخية الى حد بعيد على  
امتداد أحداث الفترة الزمنية الممتدة منذ بداية الحوليات وحتى عام  
٩١٥ م ، مما أوقع المؤرخين فى حيرة ، وتضاربت الاراء حول تبرير  
هذا التشابه (٣) ، ولقد بذلت محاولات جادة لتفسير أسباب التشابه

---

٣: وليتلوك Dorothy Whitelock نشرت فى الجزء الاول من  
مجموعة الوثائق التاريخية الانجليزية انظر :

E. H. D., ed. D. Whitelock, Vol. I, pp. 145 - 261.

Stenton, Sir F., Anglo - Saxon England, 3rd. ed..

(٣)

Oxford, 1984, p. 688.

من جهة ، وكشف ستر الغموض الذى اكتنف رواياتها من جهة أخرى ، قام بها البروفسور شارلز بلمر Charles Plummer واستطاع بعد مقارنة روايات الحوليات المختلفة ببعضها ان يكشف بعض غموضها . وأشار الى ذلك فى مقدمته التى قدم بها مجموعتين من تلك الحوليات رمز اليهما بالحرفين « B » و « A » وأصدرها فى جزأين ، صدرأ فى أوكتوبر فى عامى ١٨٩٢م ، و ١٨٩٩م (١) .

لقد اشتهرت المجموعة الاولى « A » باسم حولية أو مخطوطة باركر Ma. Parker . ولقد رمزنا اليها على امتداد البحث باسم «The Parker Chronicles» (٢) . وتعتبر أهم الحوليات السبع على الاطلاق ، وتبدأ بأحداث عام ٦٠ ق.م وتنتهى بأحداث عام ١٠٧٠م (٣)

(٤) أعادت الأستاذة الدكتور دوتى وإيتلوك إصدار هاتين المجموعتين بعد اضافتها مقدمة تطيلية لكافة الحوليات السبع ، فضلا عن ملحق خاص حددت فيه عام بدلية كتابة الحوليات . وتعزى أهمية طبعة شارلز الى انه اول من قسارن المجموعة الاولى بتلك المحفوظة فى الكلية اليسوعية فى كامبردج علم ١٨٦٥م . انظر

The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XXXIII;  
E. H. D., Vol. I, p. 109.

(٥) نسبة الى رئيس أساقفة كانتربريورى المدعو متى باركر Matthew Parker

(١٠٥٤ - ١٥٧٥) . وللمزيد عن أهمية الحولية ، انظر :

The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmensway, pp. XXXII —  
XXXIII; E. H. D., Vol. I, pp. 109 - 110; Stenton, op. cit., p. 288 ff.

(٦) توجد المخطوطة بالمتحف للبريطانى تحت عنوان :  
=

أما المجموعة الثانية فلقد رمز إليها بالحرف « B » وعرفت باسم Ms. Laud. وعلى امتداد البحث رمزنا إليها باسم «The Laud Chronicle» ويلاحظ أن أحداثها حتى عام ١١٢١م قد كتبت بيد شخص واحد ، ثم دون عدد آخر من الكتّاب الحوليين أحداث الأعوام التالية حتى عام ١١٥٤م . وتتخلص أهميتها في أنها دون غيرها من الحوليات قد سردت تاريخ الملوك النورمانديين وأحداث عصورهم بتفصيل واف (٧) .

Corpus Christi College, Cambridge, Ms. No. 173, Folios 1 - 32, ( 60 B. C. - A. D. 1070 ).

جدير بالذكر أن مقدمتها قد كتبت باللاتينية ، ثم بعد ذلك بالانجليزية وتتميز أهميتها لاحتوائها على عدد من القصائد الشعرية الهامة لم يرد بعضها في الحوليات الأخرى . ولقد كتبها عدد من الحوليين يتراوح ما بين ثلاثة عشر إلى أربعة عشر كاتباً . ويعاب عليها أن أحداث أعوام ما بعد سنة ١٠٠١م غامضة المعنى وضعيفة الأسلوب ، ولقد دونت في كنيسة كانتر بيري . وللمزيد انظر مصادر الحاشية السابقة رقم (٥) .

(٧) عرفت بهذا الاسم نسبة إلى رئيس أساقفة دير بتربورو Beterbourough المدعولود Laud ( ١٥٧٣ - ١٦٤٥م ) . وتوجد المخطوطة الأصلية في مكتبة بوليان Bodleian في أوكسفورد تحت عنوان :

MS. Laud, No. 632 (A.D.I - A.D. 1154).

هذا ، ولقد نشرت الكتورة دورثي ولبتوك هذه الحولية بصورتها الأصلية تحت عنوان :

The Beterbourough Chronicle ( Early English Manuscripts in Facsimile ), Copenhagen, 1954.

وللمزيد عن أهمية الحولية انظر :

The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, pp. XXXIII, XXXIX - XLI, Steaton, op. cit., pp. 691 - 692.

أما بقية الحوليات فلقد نظمت في عدة مجموعات كانت في البداية ملكا للسير روبرت قطن Sir Robert Cotton، ثم آلت الى المتحف البريطاني حيث حفظت هناك تحت عنوان The Cottonian Collections of Mss. ورمز اليها بالحروف التالية « B » و « C » في « D » و « F » . وجدير بالذكر أن المجموعتين « B » و « C » تعتبران نسختان منفصلتان تماما عن بقية المجموعات ، وتمت كتابتهما بواسطة عدد من رؤساء اساقفة دير بلدة أبينجدون Abingdon جنوب أوكسفورد (٨) .

هذا وتعد المجموعة « D » أكثر المجموعات تعقيدا ، اذ كتبها عدد ضخم من الكتاب الحوليين في دير ورسيستر Worcester وأقدم رواياتها كتبت في عام ١٠٥٠م ، وآخرها دونت في بداية القرن الثاني عشر الميلادي . وتبدأ أحداثها مع بداية العام الاول للميلاد وتنتهي بأحداث عام ١٠٧٦م . الا أن بها اضافات تفيد هزيمة أنجوس

---

(٨) توجد المجموعة « B » بالمتحف البريطاني تحت عنوان :

Ms. B. British Museum, Cotton Ms. Tiberius «C» A VI, Folios 1 - 34 ( A.D. — A.D. 977 ).

وتوجد المجموعة « C » تحت العنوان التالي :

Ms. C. British Museum, Cotton Ms. Tiberius BI, folios 115 — 164 ( 60 B.c — A. D. 1066 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, pp. XXXVI — XXXVII; Stenton, op. cit., p. 689.

ايرل أوف موراي Angus Earl of Moray عام ١١٣٠م<sup>(٩)</sup>، مما يؤكد أن المجموعة قد دونت بعض رواياتها في زمن ما في بلاط سكوتلاند + هذا من جهة ، ومن جهة أخرى امدتنا تلك المجموعة بمعلومات هامة عن عصر ادوارد المعترف Edward the Confessor ( ١٠٤٢ — ١٠٦٦م ) ، فضلا عن ظروف قدوم الغزاة النورمانديين الى انجلترا، وما تلاها من أحداث جسام<sup>(١٠)</sup> .

اما المجموعة المشار اليها بالحرف « F » ، فلقد كتبت باللغتين اللاتينية والانجليزية القديمة ، وتؤكد الروايات أنها دونت في كاتدرائية القديس أوجسطين في كانتربوري في النصف الثاني من القرن الحادي عشر الميلادي ، ولقد كتبت نقلا عن المجموعة « E » وتعتبر اقل المجموعات أهمية<sup>(١١)</sup> .

---

(٩) تقع موراي في سكوتلند في منطقة جبلية وهي عاصمة مقاطعة تحمل نفس الاسم ، وكانت مساحتها آنذاك أكبر منها اليوم انظر : P. E. P., p. 495; D. U., pp. 84, 578, 678.

(١٠) توجد المجموعة « D » بالمتحف البريطاني تحت عنوان : Ms. D. (The Worcester Chronicle), British Museum, Cotton Ms. Tiberius B IV, (A. D. I - A. D. 1079) with the addition of an annal 1080 (= 1030). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway pp. XXXVI — XXXIX; Stenton, op. cit., p. 690.

(١١) توجد بالمتحف البريطاني تحت عنوان : Ms. F. British Museum, Cotton Ms. Domitian A VIII ( A. D. I - A. D. 1058 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway p. XLI; Stenton, op. cit., p. 691.

هذا ، ومن الاهمية بمكان الاشارة الى أن البروفسور جارمونسواى Garmonsway قد أشار الى وجود مجموعتين آخرين اضافة الى ما سبق ، ولقد رمز اليهما بالحرفين « H » و « I » وتتكون الاولى « H » من ورقة واحدة تشمل أحداث السنوات من عام ١١١٣م حتى عام ١١١٤م ، ويعتقد أنها كتبت فى وينشستر Wenchester بأحد الأديرة المقامة هناك (١٢) . أما الأخرى فلقد دونت أحداثها بكنيسة المسيح فى كانتريجورى ، وتشمل أحداث السنوات الممتدة من عام ٩٨٨م حتى عام ١٣٦٨م ، ولقد ترجمت من اللاتينية والانجليزية القديمة الى الانجليزية الحديثة بواسطة جارمونسواى ونشرها لأول مرة فى ملحق خاص فى كتابه المشار اليه آنفا (١٣) .

وجدير بالذكر أن الحوليات الساكسونية قد نقلت بعض أحداثها الى اللاتينية ثلاث مرات ، وأضيفت اليها روايات ومعلومات تاريخية جديدة ، ولقد تم ذلك لأول مرة بواسطة الراهب آسر Asser

---

(١٢) توجد بالمتحف البريطانى تحت عنوان :

Ms. H. British Museum, Cotton Ms. Domitian AIX ( on the Single Leaf folio 9 ). cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XLii.

(١٣) توجد بالمتحف البريطانى بعنوان :

Ms. I. British Museum, Cotton M<sup>c</sup>. Caligula A XV, folios 132 b - 139. cf. The Anglo - Saxon Chronicle, ed. Garmonsway, p. XLII & Appendix A., pp. 270 - 272.

كاتب سيرة الملك ألفريد ، حيث نقل أحداث الفترة الممتدة من عام ٨٥١م حتى عام ٨٨٧م . وفى المرة الثانية أمرت ماتيلدا Matilda رابعة دير اسن Essen كاتب الحوليات ايزلويرد Aethelweard وكلاهما من أفراد البيت الحاكم فى وسكس Wessex بكتابة الأحداث منذ بداية الحوليات حتى عام ٨٩٢م ، وأضاف ايزلويرد أحداث السنوات التالية بدءا بعام ٩٨٣م وانتهاء بعام ٩٧٥م ، مما زاد من أهمية الحولية ورفع من قيمتها العلمية (١٤) .

وفى المرة الثالثة والاخيرة قام المدعو فلورانس Florance أحد رهبان دير ورسيستر Worcester (توفى عام ١١١٨م) بترجمة الحوليات ، ولقد تمت ترجمته نقلا عن عدة حوليات على رأسها حوليات المجموعة « D » ، وتعزى أهمية تلك الترجمة اللاتينية الى أنها حفظت لنا أهم سمات وتقاليد الأنجلوساكسون فى عصره ويرجع أن فلورانس قد نقل عن كبار ملاك الأراضي المجاورين للدير عادات وتقاليد الأنجلوساكسون المتوارثة والتي أمدنا بها

---

(١٤) الترجمة سيئة للغاية ، تؤكد جهل صاحبها باللاتينية وقواعدها ، وتعزى أهميتها الى أنها تؤكد اهتمام حكام وسكس باللغة اللاتينية  
Stenton, op. cit., pp. 461, 691  
للملادى ، انظر :

كمحاولة فريدة من نوعها لاحتياها فى إنجلترا فى القرن العاشر  
وجدير بالذكر أن الحولية نشرت باللاتينية عام ١٩٦٢ بواسطة A. Campbell  
كامبل تحت عنوان :

The Chronicle of Aethelweard (cf. Nelson Medieval Texts, London, 1962). cf. Stenton, op. cit., p. 691.

بعد اضافتها الى الحولية المترجمة (١٥) .

مهما يكن من أمر ، فمما لاشك فيه أن تلك الحوليات قد أمدتنا بمعلومات وروايات تاريخية هامة ، أفادتنا في سد العديد من ثغرات البحث . فلقد أفادتنا في كشف أهم سمات عصر الملك أوفيا وتكوين اطراعام عن جهوده العسكرية والسياسية الدبلوماسية التي بذلها لاتمام بناء صرح وحدة الأمة الانجليزية . وما يعاب عليها الايجاز الشديد خاصة بالنسبة لأحداث عصر الملك أوفيا بالذات . وكذلك حفظت لنا تلك الحوليات العديد من المعلومات والروايات التاريخية التي نقلتها عن أصول ضاعت في خضم الصراعات التي سادت انجلترا في الفترة السابقة لعصر الملك أوفيا والتالية له . مما يجعل المرء يتسائل عما اذا كان كتاب تلك الحوليات ، وكلهم كانوا من رجال الكنيسة الرومانية قد تعمدوا ذلك ، طمسا لحقيقة معالم تاريخ هذا الملك العظيم ، الذي كان يعتبر في نظرهم ونظر البابوية من الخارجين عن الايمان الصحيح ، ومن المعادين للكنيسة .

والى جانب الحوليات الأنجلوساكسونية ، توجد مجموعة هامة من الرسائل والمواثيق ، وتعزى أهميتها الى ان من كتبها كانوا من المعاصرين ونسبوا العيان للفترة موضوع البحث . وكانت

---

(١٥) طبعت تلك الحولية تحت عنوان :

Florentii Wigorniensis Monachii Chronicon ex Chronicis, ed. B. Thrope, 2 Vol., London, 1848 - 1849. cf. Stenton, op, Cit., p. 691 f.



خير سند لنا فى كشف الكثير من جوانب البحث الغامضة ، وسد  
العديد من الفجوات على امتداده . ونخص بالذكر منها رسالة شارلمان  
الى أوفا التى على ضوئها أكدنا اهتمام الأخير بالتجارة ، وعقده  
اول اتفاقية تجارية فى تاريخ انجلترا من جهة ، ومن جهة أخرى  
أكدت مدى ما وصلنا اليه عن سمو وعظم مكانة أوفا وتركه بصماته  
على مجريات الأحداث السياسية فى القارة الأوروبية من جهة ثانية ،  
وتأكيد احترام شارلمان للملك أوفًا ومعاملته كعد مساو له من جهة  
ثالثة (١٦) . وهناك رسالة أخرى أرسلها شارلمان أيضا الى كل من ايزلهيرد  
Aethelheard رئيس أساقفة كانتربوري ، وكيولوف Coolulf  
أسقف ليندسى ، ولقد اعتمدنا عليها فى تأكيد ما وصلنا اليه بصد  
إبعاد أوفا لهما وطردهما من انجلترا لمواقفهما المعادية لسياسته ،  
والتي كانوا يعتبرانها « خارجة عن الايمان » وفى غير صالح  
الكنيسة ، وكانا قد طالبا شارلمان قبل أن تسوء علاقاته بأوفا بالتدخل  
لتصفية جو علاقاتهما مع الأخير ، ومن ثم سملحه لهما بالعودة الى  
انجلترا من منفاهما فى الخارج (١٧) .

وبالمثل استفدنا من رسالتين هامتين أرسلهما الكوين  
أوف يورك (١٨) Alcuin of York أرسل الأولى الى رجل دين أيرلندي

---

cf. E. H. D., Vol. I, Doc. No. 197, pp. 848 - 49. (١٦)

cf. E. H. D., Vol. I, Doc. No. 196, pp. 847. (١٧)

(١٨) ولد الكوين فى يوركشير عام ٧٣٥م ، وهو انجلوساكسونى الأصل

يسمى كولكو *Colan* ، يؤكد فيها شدة العداء الذى كان يكته كل من شارلمان وأوفا لبعضهما (١٦) . أما الرسالة الثانية فلقد أرسلها الكوين الى أحد نبلاء مرسيا المدعو أوسبرت (٢٠) *Osbert* ولقد أفادتنا فى إبراز اصلاحات أوفا التشريعية ، وكانت اضافة جديدة اكدت ما وصلنا اليه فى هذا الصدد ، فضلا عن إبرازها مدى المكانة التى كان يتمتع بها أوفا ، وعظم شأن انجلترا فى عصره . وهناك رسالة ثالثة أرسلها الكوين أيضا الى الملك أوفا نفسه ، ولقد أفادتنا أيما افادة فى تأكيد اهتمامات أوفا العظيم بالتعليم والثقافة ، فضلا عن إبرازها مدى تقدم الامة الانجليزية الثقافى والعلمى ، وعظم الثروة التى تمتعت بها فى عصره (٢١) .

تعلم وعمل فى كنيسة يورك *York* ، وتعود شهرته الى ادارته مدرسة بلاط شارلمان ( مدرسة للقصر ) . وكان يجيد اللاتينية والعبرية ، وعرف باتساع مداركه ودراسته الفلسفية واللاهوتية فضلا على شغفه بالتاريخ والحساب . ترك لنا أكثر من ثلاثمائة رسالة ، تمتاز بأهميتها التاريخية والأدبية يعد من أعظم النحويين الأدباء فى عصره . قضى معظم حياته فى أوروبا ، ومات فى كنيسة القديس مارتن أوف تور *St. Martin of Tours* عام ٨٠٤م . انظر : *Wormald, p., The Age of Off & Alcuin, cf. Anglo — Saxons, ed. J. Campbell, Phaidon Press, London, 1980, Chapter IV, p. 106; D. U., pp. J. 42 — 43.*

- (١٩) *cf. E. H. D., Vol. I, pp. 840 — 42.*  
(٢٠) *cf. E. H. D., Vol. I, pp. 854 — 56.*  
(٢١) *cf. E. H. D., Vol. I pp. 846 — 47.*

أما مجموعة الموائيق الساكسونية التي نشرت تحت عنوان :  
*Cartularium Saxonicum* ، فتعزى أهميتها الى كونها قد كشفت  
لنا مدى النجاح الذى حققه الملك أؤفا بصدد بسط سيطرته على  
الممالك الأنجلوساكسونية ، وادخالها تحت سلطانه المباشر داخل نطاق  
الاتحاد الكونفيدرالى الذى كونه من أجل توحيد الامة الانجليزية  
تحت زعامة مرسيا . هذا ، ولقد تعددت تلك الموائيق ، وتم جمعها  
واصدارها فى مجموعتين ، وما يهمنا المجموعة الثانية التى تضمنت  
الموائيق الصادرة قبل وفاة الملك ادجار *Edgar* ملك وسكس ( ٩٥٩ —  
٩٧٥م ) ( ٣ ) . وأهمية تلك الموائيق ترد فى المقام الأول ، اذ أن بعضها  
قد صدر باسم الملك أؤفا نفسه ، فضلا عن غيره من الملوك  
الانجلوساكسونيين المعاصرين وغيرهم . وتشير الى الهبات والعطايا  
التي كانت تمنح فى صورة أراض وعقارات الى كبار رجال الدين  
والعلمانيين . ولقد أفادتنا أيّما افادة فى كشف مدى اتساع نفوذ  
الملك أؤفا وسيطرته على كافة الممالك الاخرى من خلال اندراجها  
فى الاتحاد الكونفيدرالى الانجليزى الذى أقامه تحت زعامته

---

( ٢٢ ) أصدر المجموعة الاولى ج . م . كامبل *J. M. Kamble* تحت عنوان :  
*Codex Diplomaticus Aevi Saxonici*, 6 Vols., London, 1839 - 1848.  
W. de G. Birch . وأصدر المجموعة الثانية و . دى . ج . برتش .  
ولقد تضمنت العديد من الوثائق التي لم تشر اليها مجموعة كامبل  
مما يؤكد أهميتها ، الا ان ما يعاب عليها عدم تمييز صاحبها بين  
الوثائق الاصلية والزائفة ، ونشرها دون تحقيق أو نقد . ولقد نشرت  
تحت عنوان :

*Cartularium Saxonicum*, 3 Vols., & Index, London, 1885 - 93. cf.  
E. H. D., Vol. I, p. 385; Stenton, op. cit., p. 702.

كذلك أفادنا الكتاب الوثائقي المنشور تحت عنوان : *Councils & Ecclesiastical Documents*, ed. Hadden & W. S. Stubbs, Oxford, 1871 لما احتواه من وثائق هامة ، أكدت مدى ما وصلنا اليه من شدة العداء المتبادل فيما بين البابوية وأوفاً ، وتخطيط الأخير لخلق البابا أدريان الاول ( ٧٧٢ — ٧٩٥ م ) ، فضلاً عن تأكيدها وقوف شارلمان الى جانب البابا في خندق واحد ، وتخطيطهما معا للتخلص منه «لواقفه المعادية للكنيسة والايمان » •

ويأتى فى ختام تلك المجموعة المؤرخان الحوليان اينها رد (٢٣) Einhard ، ونوتكر المشهور بالمتلثم (٢٤) • Notker the Stammerer

---

(٢٣) ولد اينهارد من والدين كريمين من سكان ودى نهر المين بالمانيا عام ٧٧٠م • تعلم ودرس فى ديرفولدا Fulda • ارسله بوجولف Baugolf رئيس الدير الى شارلمان فى عام ٧٩١م لادارة مدرسة القصر فى آخن Achen ، ومنذ ذلك الحين وحتى موت شارلمان عام ٨١٤م ظل اينهارد صديقه المقرب اليه • وكذلك كان حاله مع ولده وخليفته لويس التقي • وفى عام ٨٣٠م ، اعتزل اينهارد الناس وعاش فى مدينة سيلجنستاد Seligenstadt ، وظل هناك حتى وفاته عام ٨٤٠م • ترك لنا اينهارد أربعة أعمال باللاتينية ، أهمها مصدرونا هذا تحت عنوان حياة شارلمان «Vita Carlo» فضلاً عن مجموعة رسائله التى تعدت السبعين رسالة بولحة عرفت باسم Einharti Epistolae كتبها على امتداد السنوات (٨١٤ - ٨٤٠م) • وللمزيد انظر :

[Two Lives of Charlemagne, ed. L. Thrope., pp. 15 — 21.

(٢٤) عرف باسم المتلثم بسبب سقوط اسنانه وعدم قدرته على التحدث  
=

كاتباً سيرة وتاريخ شارلمان العظيم • فلقد أفادتنا كتاباتهما في تأكيد وجود صداقة وعلاقات سياسية تجارية بين شارلمان والخلافة العباسية من جهة ، وأكدنا على صحتها فضلاً عن غيرها من المصادر والمراجع قوة علاقات أوفاء التجارية والسياسية بالعباسيين ولقد اعتمدنا على ترجمة لويس ثروب Lewis Thrope طبعه لندن ١٩٧٤م والمنشورة تحت عنوان :

«Einhard & Notkar the Stamerer, Two Lives of Charlemagne».

هذا ، ومن المصادر التي اعتمدنا عليها في اعداد بحثنا هذا ، وساعدتنا على ربط الاحداث وتسلسلها ، كتاب « زبدة التاريخ المؤلفه في «Flors Historiarum» في «Flowers of History» المؤلفه

---

بطلاقة ، كما اشار هو نفسه الى ذلك ، كان من اعظم كتاب شارلمان ، كتب عنه وعن أسرته وأمجاده ، ولد بالمانيا بالقرب من بحيرة كونستانس على الحدود السويسرية حوالي عام ٨٤٠م قضى شبابه في دير سانجيل Saint Gall البندكتي ، عمل بالتدريس ، ومات عام ٩١٢م • أمدا بمعلومات قيمة لم يشر اليها لينهارد البقة ، حيث دون فصلا عن حصار شارلمان لمدينة بافيا Pavia عام ٧٧٣م وافتصمـارلته على اللونجبارديين Longbards وملـكهم ديتـيـدريـوس Desiderius ووصف المعركة بدقة متناهية • دون كتابه شارل العظيم Carlo Magno ٨٨٣ أو ٨٨٤م واتمه عام ٨٨٧م • تناول حياة شارلمان وعادلاته وحملاته العسكرية وعلاقاته بالكنيسة • لنظر :

Two Lives of Charlemagne, ed. L. Thrope, pp. 21 — 29.

روجر أوف ويندوفور (٢٥) Roger of Wendover وقد تناول أحداث الفترة الممتدة من عام ٤٧٧م حتى عام ١٢٤٥م ، ورغم قلة مذكره عن الملك أوفًا ، إلا أنه قد ساعدنا بشكل كبير في سد بعض فجوات البحث على امتداده . كما أنه هو وحده دون غيره الذي أشار الى مكان دفن الملك أوفًا في بلدة أوفلي Offley المجهولة ، ومحاولة الملك هنا ( جون ) صاحب الماجنا كارتا Magna Carta ( ١١٩٩ —

---

(٢٥) عرف روجر باسم ويندوفر نسبة الى بلدة بهذا الاسم في مقاطعة بكنجهام في إنجلترا ، عمل كاهنا مرتلا ( شماس ) وتدرج في السلم الكنسي في عهد الملك حنا حتى وصل الى درجة رئيس ديريلندار الحق بدير القديس البيتي Albeney . توفي عام ١٢٣٧م . ولقد اعتمدنا على الجزء الاول من تاريخه طبعة لندن ١٨٤٩م ، ويشمل أحدث السنوات الممتدة من عام ٤٤٧م حتى عام ١١٦٩م . ولقد نشر تحت عنوان :

Roger of Wendover, Flowers of History, Comprising the History of England from the Descent of The Saxons to A. D. 1235, Formerly Ascribed to Matthew Paris, trans from the Latin by Giles J. A., Vol. I, London, 1849.

في هذا الصدد والمزيد انظر :

Roger of Wendover, op. cit., Vol I, pp. V — VII.

وليسنا ننظر : مصطفى حسن الكناني : للعلاقات بين جنوة والفاطميين في الشرق الأدنى ( ١٠٩٥ — ١١٦٧م / ٤٨٨ — ٥٦٧م ) ، الاسكندرية ، ١٩٨١ ، حاشية ٢ ص ٢٦ — ٢٧ ، مصطفى حسن الكناني : للعلاقات بين جنوة والشرق الأدنى الاسلامي ( ١١٧١ — ١٢٩١م / ٥٦٧ — ٦٩٠م ) ، الاسكندرية ١٩٨١ حاشية ١ ص ٤٦ .

١٢١٦م / ٥٩٥ — ٦١٣هـ) البحث عن تلك المقبرة واخراج جثة أؤفا لحفنه فى المكان اللائق به وأحياء ذكراه • كذلك أمدنا برواية هامة الفحوى ، اذ ذكر أن الملك حنا قد أرسل سفارة من لدنه الى الخليفة الموحدى محمد الناصر ( ٥٩٥ — ٦١٠هـ / ١١٩٩ — ١٢١٣م ) يطن فيها استعداداه لاعتناق الاسلام والدخول فى زمرة الموحدين وادخال انجلترا تحت راية التوحيد •

والحقيقة أن هاتين الروايتين الخطيرتين لم تساعدنا فى تأكيد ما توصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أؤفا الاسلام فحسب بل أكدتا أيضا بما لا يدع مجالا لبادرة شك صحة ما توصلنا اليه بشأن اعجاب الملك حنا الشديد بالملك أؤفا وسعيه لاهياء ذكراه من ناحية ، ومن ناحية أخرى ، كانتا لنا خير سند يؤكد الرأى الذى توصلنا اليه ، والخاص بترسيم الملك حنا خطى أؤفا فى اعتناق الاسلام ، وارساله سفارته المشهورة الى الناصر محمد الخليفة الموحدى كما اسلفنا تحقيقا لتلك الخطوة الجريئة التى لو قدر لها النجاح لتغيرت خريطة أوربا الغربية ، ولارتفعت راياء التوحيد فى عنان سماءها •

ان أى باحث مدقق ومنصف لا يشك لحظة فى صحة هاتين الروايتين ، اذ أن روجر لم يكن مجرد شاهد عيان معاصرا للملك حنا فحسب ، بل كان صديقا حميما له أيضا ، ومن ثم ، كان على علم ببواطن الأمور بحكم صلته الوطيدة ومكانته القريية من فكر حنا وعقله ، واذا علمنا أن البابوية قد اتهمت حنا بالكفر واعتبرته من الهرطقة الخارجيين عن الايمان من جهة ، وسعيها لعزله واصدار قرارات الحرمان ضده ، وتحريض النبلاء والبارونات الانجليز

والشعب على الثورة ضده وعزله ، ومصادرة املكه واغتصابها ،  
من جهة أخرى لتأكد لنا على الفور صحة رواية روجر أوف ويندوفور  
هذه .

ويأتى بعد روجر أوف ويندوفور فى الاهمية مصدر آخر بنفس  
الاسم « زبدة التاريخ » *The Flowers of History* « لصاحبه المؤرخ  
الانجليزى متى أوف ويستمينستر *Matthew of Westminster* ، وتنتهى  
أحداثه فى عام ١٣٠٧م / ٨٧٠٧ . ولقد أمدنا بعدة روايات ساعدتنا  
فى ربط الاحداث وتسلسلها على امتداد البحث (١٦) . اضافة لما  
سبق أمدتنا حوليات المؤرخ روجردى هوفيدن *Roger de Hoveden*  
بمعلومات وروايات تاريخية هامة ساهمت فى سد بعض الفجوات ،  
وربط الاحداث (١٧) .

(٢٦) عرف متى أوف ويستمينستر بهذا الاسم نسبة الى مقاطعة  
ويستمينستر بانجلترا ، وكان من أشهر الرهبان البنديكتيين ، للاسف  
لا نعرف عنه الكثير ، الا أن شهرته قد ذاعت فى القرن الرابع عشر  
الميلادى . اعتمد فى كتاباته على متى الباريسى وروجر أوف ويندوفور  
ونقل عنهما . للمزيد انظر :

*Matthew of Westminster, The Flowers of History, trans. from the  
original by C. A. Yonge, Vol. I, (B. C. 4400 to A. D. 1066), London  
1853, pp. 1 - III; cf. also:*

مصطفى الكنانى : العلاقات بين جنوة والفاطيين ، حاشية ١  
ص ٢٧ ، مصطفى الكنانى : العلاقات بين جنوة والشرق الادنى  
الاسلامى ، حاشية ٢ ص ٤٦ .

(٢٧) عرف روجردى هوفيدن بهذا الاسم نسبة الى صاحبة هوفيدن  
=



هذا ، ولقد أمدتنا كتابات سيمون أوف دورهام *Simoon of Durham* بمادة علمية لا بأس بها ، ويعرف كتابه باسم « تاريخ الملوك *Historia Regum* » ولقد نشر بالانجليزية تحت عنوان : « *History of The Kings* » ، ولقد اعتمدنا على ما نشرته الاستاذة الدكتور دورثي وايتلوك *D. Whitelock* من هذا المصدر في الجزء الأول من مجموعة « الوثائق التاريخية الإنجليزية (١٨) »

==

*Hoveden* من ضواحي إيست ريدنج *East Riding* في مقاطعة في مقاطعة يورك *York* تولى عدة مناصب منها استاذ العلوم اللاهوتية في أوكسفورد في عصر الملك هنري الثاني ( ١١٥٤ - ١١٨٩ م ) . تؤكد كتاباته عن أحداث عام ١١٤٠م وما بعدها أنه كان شاهداً عياناً لها . بدأ كتابة تاريخه على الأرجح عم ١١٨٩م عقب وفاة هنري الثاني . يعاب عليه للخلط بين الأحداث وتمسكه بالخرافات وإيمانه الشديد بالجن والارواح الشريرة . تناول الجزء الأول من تاريخه والذي اعتمدنا عليه ، أحداث السفول المتدة من عام ٧٣٢م حتى عام ١١٨٠م (الجزء الثاني يبدأ بأحداث عام ١١٨١م حتى عام ١٢٠١م ) . يتضمن تاريخه تاريخ إنجلترا الأنطوساكسونية ، فضلاً عن العديد من الرسائل الهامة المتبادلة فيما بين زجال الكنيسة وغيرهم من العلمانيين الإنجليز وبين لقرانهم في الأرض المقدسة . وللأسف لا نعرف عن

تاريخ حياته الكثير وللمزيد انظر :

*Roger de Hoveden, The Annals, Comprising the History, of England and other Countries of Europe from A. D. 32 to A. D. 1201, trans. from the Latin with notes & Illustrations by Henry Riley, Vol. I, (A. D. 732 - A. D. 1180), London 1853, pp. IV - VII.*

(٢٨) من المؤرخين الإنجليز المشهورين ، له فضل حفظ حوليات نورثمبريا *Northumbria* من للضياع بالإشارة إليها في كتاباته . ولد عام

==

B. H. D. وما يعاب على سيمون أوف دورهام اهمال العديد من الاحداث الهامة على امتداد عصر أوفا ، واهتمامه الشديد بابرار عظمة شارلمان وغيره من كبار رجال الكنيسة الرومانية ، ولعل السبب يعزى في أنه مثل كافة المؤرخين فعل ذلك عن عمد تنفيذاً لأوامر البابوية الحاقدة على أوفاً ، والكارهة له كراستها للموت .

كذلك افادت كتابات المؤرخ الراهب الويلزى آسر Asser (٣٦) . كاتب سيرة الفريد العظيم التي نشرت تحت عنوان : Asser's «Life of Alfred» ed. W. H. Stevenson, Oxford, 1904.

١٠٦٠ م . ومات على الأرجح عام ١١٣٩ م . اعتمدنا على الجزء الاول من كتابه ( صدر تاريخه في جزأين ) ويشمل أحداث السنوات المعتدة من عام ٧٣٢م حتى عام ١٠٤٢ م . لذا ، فالجزء الاخير من كتابه ( أحداث السنوات الثلاث الاخيرة على الأرجح ) قد نسب اليه خطأ . احتوى كتابه للعديد من الروايات الهامة التي نقلها عن أصول ضاعت كما اسلفنا ، كما ثبت باليقين نقله من كل من بيد Bede واسر Asser . كاتب سيرة للفريد العظيم حتى أحداث عام ٨٨٧م أما أحداث ما بعد تلك السنة ، فلقد كتبها هو بنفسه . جدير بالذكر اننا اعتمدنا على ما نشر من تلك الحوليات في الجزء الاول من مجموعة « الوثائق التاريخية الانجليزية انظر : E. H. D., Vol. I, pp. 263 - 280.

في هذا الصدد ، وللمزيد عن سيرة سيمون أوف دورهام انظر : E. H. D., Vol. I, pp. 127, 263; D. U., p. 1797.

(٢٩) استعنا ايضا بما نشر في « الوثائق التاريخية الانجليزية » عن سيرة الملك الفريد تحت عنوان :  
=

وتعزى أهمية كتاب أسر الى أنه المصدر الوحيد الذى أكد بناء أوفثا  
لأعظم عمل انشائى أقيم فى أوروبا العصور الوسطى ، وأعنى بذلك  
« سور أوفثا » العظيم ذى الخندق المشهور باسم *Offa's Dyke*  
والذى أنشأه على حدوده مع ويلز *Wales* البريطانية  
وأثبتنا أن بناءه تم من أجل تعويق عبور أعوان البابوية الى  
بلاد الانجليز ، للدعاية المفرضة ضد أوفثا وإثارة النفوس للثورة  
عليه بسبب ما قام به من أعمال «مضادة للعقيدة المسيحية والكنيسة» ،  
بعد مناقشة موضوعية علمية لكافة الآراء التى قيلت فى تبرير اسباب  
بناء السور ، فضلا عن أن بناءه يعد دليلا قويا على عظم ثروة بلاده ،

---

from «*Asser's life of King Alfred*» ed. E. H. D., Vol. I, pp. 289 - 303.

وجدير بالذكر ان أسر كان بريطانيا من سكان ويلز ، ويرجع  
انه ولد عام ٨٥٠م ، ومات ٩١٠م . للأسف لا نعرف عن تاريخه  
الكثير . ولقد ذكر الملك ألفريد أنه كان من المقربين اليه ، ولقد عمل أسر  
فى وظيفة اسقف مدينة شيربورن *Sherborne* . لخصوى  
كتابه على العديد من الاخطاء فضلا عن استطراده فى الكتابة والاطناب  
مما أدى الى ضياع المعنى وغموضه . يرجع كتابته سيرة ألفريد فى  
عام ٨٩٣م ولقد احتوى معلومات قيمة عن انجلترا الانجلوساكسونية  
بعامة وعصر الملك ألفريد بصفة خاصة . ويبنى بعض المؤرخين  
أن أسر استعان بكتابات لينهارد عن حياة شارلمان ، فضلا عن نقله  
من الحوليات الانجلوساكسونية . وللمزيد انظر :

E. H. D., Vol. I, pp. 129 - 130; D. U., p. 129.

ومدى ما تمتع به أوفّا من مكانة وحب فى نفوس الانجليز ، وبالمثل كان لقوانين ألفريد أثرها فى تأكيد ما وصلنا اليه عن عظمة الملك أوفّا من جانب ، واهتمامه بكفالة الأمن والأمان للتجار على اختلاف جنسياتهم فى ربوع انجلترا ضمانا لسيولة ونشاط التجارة ، ومن ثم ضمان المزيد من الرسوم المتحصلة من السلع والبضائع القادمة الى البلاد . وللأسف ضاعت تلك القوانين مثل غيرها من وثائق عصر أوفّا ولولا اشادة ألفريد فى مقدمته بقوانين أوفّا واعترافه باستعانتها بها فى اعداد تشريعاته ، ما عرفنا عنها شيئا البتة (٢٠) .

كذلك أمدنا مصدر آخر برواية هامة أكدت ما وصلنا اليه بشأن الصراع الذى نشب بين أوفّا وشارلمان ، وقرار الأخير بمنع التجار الانجليز من التجارة فى موانئ ومدن بلاده من جهة وكراهيته الشديدة لأوفّا وتخطيطه مع البابوية للتخلص منه بسبب اعتناقه الاسلام من جهة أخرى . ولقد استعنت بما نشر فى هذا الصدد تحت عنوان « *Acts of the Abbots of Fontenelle* » (٣١) ( St. Wandrille ) .

---

(٣٠) عن تلك القوانين انظر E. H. D., Vol. I, pp. 407 - 416  
(٣١) وردت تلك الرواية فى الحولية المذكورة اعلاه ، ولقد كتبها عدد من رؤساء أساقفة دير فونتني أو دير القديس فاندري (St. Wandrille) ولقد عرف الدير باسم صاحبه الذى بناه ، وكان من طبقة النبلاء ، ولقد ولد فى مدينة وردان Verdan بفرنسا عام ٦٢٩م ومات عام ٦٦٦م . ولقد نشرت تلك الحولية كاملة بواسطة ف. لوهرير ، و ج .

هذا ، وإذا كنا قد تناولنا بالتحليل والدراسة مصادر المؤرخين المعاصرين وشهود العيان للفترة الزمنية موضوع البحث وغيرهم من المؤرخين المتأخرين زمنيا \* يجب الإشارة هاهنا الى بعض الأصول السابقة لعصر الملك أوفا ، التي كانت لها أهميتها في كشف ظروف قدوم الغزاة الانجلوساكسون ونجاحهم في السيطرة على بريطانيا وإقامتهم مما ليكهم السبع المشهورة باسم الهبتاركى ، وبالتالي كشفت لنا ظروف تربع الملك أوفًا على عرش مرسيا 'MERCIA'، وحيث انطلق بعدها ليحقق أسمى آماله بتوحيد الأمة الانجليزية تحت زعامته ، وما تبع ذلك من أحداث تركت بصماتها على امتداد الفترة الزمنية للبحث ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) \*

ونخص بالذكر من هذه المصادر كتاب « بيد Bede » ( ٣ ) ، ولقد اعتمدنا على الترجمة الانجليزية له التي نشرت تحت عنوان :

= لاپورت F. Lohier & J. Laporte تحت عنوان :

Gesta Sanctorum Patrum Fontenellensis, Societe de L'Histoire de Normandie (Rouen & Paris, 1963), cf. E. H. D., Vol. I, p. 341 cf. Also: D. U., p. 675; p. E. P., p. 78.

(٣٢) ولد « بيد Bede » ، أو « بيددا Beada » ، عام ٦٧٢م في مدينة ويرموث Wearmouth بكونتية دورهام Durham بإنجلترا ، وتقع على نهري Wear على بعد أربعة عشر كيلومترا جنوبى نيوكاسل Newcastle ، أرسله والده وهو في السابعة من عمره الى بفكتك رئيس للرهبان لتربيته وتعليمه ، وفي عام ٦٨٢م انتقل بيد الى دير القديس بول St. Paul في جارو arrow حيث اشرف على تعليمه كيولفريد Ceolfred

=

«تاريخ الكنيسة والشعب الانجليزى *A History of the English church and people*» ولقد أمدنا المصدر بمعلومات قيمة للغاية عن أحوال قدوم الغزاة الانجلوساكسون ، وأسباب وظروف قدومهم والفتائح التى ترتبت عليه ، والتى كان من المحتم علينا الاستعانة بأهم خطوطها العريضة كمدخل طبيعى للموضوع ، انطلقنا عبره الى عصر أوفثا موضوع البحث الرئيسى .

وتأتى بعد « بيد » فى الأهمية كتابات المؤرخ جوفرى أوف مونموث *Geoffrey of Monmouth* ، ولقد اعتمدنا على الترجمة الانجليزية تحت عنوان : « تاريخ ملوك بريطانيا *The History of the Kings of Britain* » ، ويتضمن المصدر معلومات قيمة عن أحوال ما قبل عصر أوفثا ، أفادتنا مثل كتابات بيد فى تفهم أحوال

---

كبير الاساقفة ، وظل هناك حتى وفاته عام ٨٣٥م . تدرج بيد فى الوظائف الكنسية حتى مرتبة القس ، ولنبوغه كان يعطى من شرط السن عند الترقى للوظيفة الاعلى . هذا ، وفى عام ١٠٢٠م نقلت رفاته الى كنيسة دورعام الرئيسية حيث دفن بجوار القديس جوثبرت *St. Guthbert* . وللمزيد انظر :

Bede, *A History of the English Church and people*, trans. with an introduction by Shorely leo Price, London, 1968, pp. 15 - 21; E.H. D., Vol. I, pp. 639 - 40; cf. also: P. E. P., p. 231; D. U., p.2037; جدير بالذكر اننا اعتمدنا ايضا على طبعة دورثى وايتلوك انظر . Bede's «*Ecclesiastical History of the English Nation*», cf. E. H. D., Vol. I, pp. 639 - 747.

الأنجلوساكسون وظروف قدومهم الى بريطانيا ونتائجه . الا ان المؤرخ يعاب عليه كراهيته الشديدة للأنجلوساكسون وتعصبه الأعمى للبريطانيين ، فضلا عن تعمده عدم الإشارة من قريب أو بعيد الى الملك أوفيا كدأب غيره من المؤرخين (٣٢) . هذا ولقد أفادتنا أيضا حولى مؤرخ مجهول Anonymous ، نشرت تحت عنوان « تنمة بيد The Continuation of Bede » أو ان صحح الى التعبير « ذيل تاريخ بيد » ، حيث حصلنا منها على معلومات طيبة كشفت لنا ظروف تولية

---

(٣٢) عرف بهذا الاسم نسبة الى مونموث Monmouth في ويلز Wales وتقع عند اللقاء رافدي نهر واى Wyه و مونو Monnow . تدرج فى السلك الكنسى حتى وظيفة قس فى وستمينستر Westminster ذكر ان هدفه من الكتابة لحياء ذكرى وتاريخ ملوك بريطانيا ، وتتبع اصول البريطانيين على امتداد الف وتسعمائة سنة تقريبا . بدأ تاريخه بالإشارة الى البطل الاسطورى القرطاجنى بروتوس Brutus وظروف قدومه ورفاقه الى جزيرة ألبيون Albion التى عرفت فيما بعد باسم بريطانيا Britain نسبة اليه ، حدث ذلك فى القرن الثانى عشر قبل الميلاد حسبما ذكر جوفرى فى روليت . ولقد انهى كتاباته بسرد تاريخ آخر ملوك بريطانيا كامويللادر Cadwellader (ت . عام ٦٨٩م) ، وأسباب اجتياح الغزاة الأنجلوساكسون بريطانيا ونتائجه . فى هذا الصدد وللمزيد انظر :

Geoffrey of Monmouth, The History of the Kings of Britain, trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1978, pp. 9 - 35.

أوفتًا عرس مرسيا عقب مصرع ابن عمه ايزلبالد عام ٨٧٥٧م (٣٠) .

ومن الاعمية بمكان الاشارة هاهنا الى اننا لم نجد في المصادر الاسلامية ما يشير من قريب أو بعيد الى موضوع البحث . لكننا رجعنا الى كتابي « نهاية الأرب في فنون الأدب » ، والترغيب والترهيب « لكل من النويري ( ت ٨٧٣٢ / ١٣٣٣م ) والمنذري ( ت ٨٦٥٦ / ١٢٥٨م ) ( ٣١ ) على التوالي ، ولقد أكدنا الرأي الذي وصلنا اليه ، والخاص بوصول فكرة اعتناق الاسلام الى مسامع الملك أوفيا عن طريق أي من مبعوثي الخلافة العباسية الذين قدموا لعقد الاتفاقيات التجارية معه ، أو عن طريق التجار المسلمين الذين أكدنا كثافة تواجدهم في انجلترا في تلك الاونة وذلك ترسما لخطي جعفر

---

(٣٤) تشمل الحولية احدث انجلترا من عام ٨٧٣٥م حتى ٨٧٦١م . وبإضافتها الى حولية سيمون لوف دورهام ( ٧٣٢ - ١٠٤٢م ) فانهما يكونان معا أهم مصادر للقرن الثامن الميلادي في انجلترا : انظر :  
E. H. D., Vol. I, pp. 285 - 86.

(٣٥) النويري للكسدي ( ت ٨٨٣٢ / ١٢٣٢م ) شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب : نهاية الأرب في فنون الأدب ، وزارة الثقافة والارشاد ، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب ، الجزء الثامن عشر ، للقاهرة ١٩٥٤م .

(٣٦) المنذري ( ت ٨٦٥٦ / ١٢٥٨م ) ذكي الدين عبد العظيم بن عبد القوي : الترغيب والترهيب ، لصادر مكتبة الدعوة الاسلامية وشباب الأزهر ، ج٢ ، القاهرة ( بدون تاريخ ) .



ابن أبي طالب رضى الله عنه ، الذى نجح فى اقتناع النجاشى ملك الحبشة باعتناق الاسلام من جهة ، وتشبها بدور التجار الدعاة والمبعوثين المسلمين فى نشر الاسلام فى جزر وبلاد جنوبى شرق آسيا ، وشرق وغرب ووسط افريقيا من جهة أخرى . ولا شك فى صحة ذلك الرأى ، اذ أن الاسلام رسالة عالمية بدليل قوله تعالى لرسوله الكريم « قل ياأياها الناس انى رسول الله اليكم جميعا الذى له ملك السموات والارض ، لا اله الا هو يحيى ويميت ، فآمنوا بالله ورسوله النبى الأسمى الذى يؤمن بالله وكلماته ، واتبعوه لعلكم تهتدون » (الاعراف : ١٥٨) .

هذا عن أهم المراجع من المصادر الأصلية المعاصرة للفترة الزمنية موضوع البحث والسابقة عليها والمتأخرة عنها زمنياً . أما عن المراجع الثانوية فهى بدورها تنقسم إلى قسمين ، أجنبية وعربية . ولا شك أنها قد احتوت العديد من الافكار والآراء التى أفاذتنا فى بعض جوانب البحث . ولقد اتفقنا مع بعض ما جاء بها من آراء ، وخالفناها فى كثير من الأحيان ، مدعين وجهة نظرنا بما حصلنا عليه من حجج وأسافيد اعتصرناها من المنابع والاصول . كما اصفنا العديد من المعلومات الجديدة اعتماداً على ما من به الله تعالى علينا من معلومات استقيناهما من الموثيق والمصادر التى حصلنا عليها من الخارج .

هذه دراسة تحليلية نقدية لاهم مصادر البحث ومنابعه ، والتى حصلنا منها على مادة البحث ، وجدير بالذكر فى هذا الصدد ، أن كافة المصادر والمراجع وغيرها من دوائر المعارف والمعاجم العالمية

المتخصصة ، لم تشر من قريب أو بعيد الى مفهوم ودلالات عبارة التوحيد الاسلامية المنقوشة على دينار أوفيا الذهبى ، ناهيك عن ضياع كافة وثائق عصره ولا شك فى ان هذا يعزى فى المقام الاول والاخير الى اوامر البابوية والكنيسة لطمس معالم تاريخه الحقيقية ، بسبب اعتناقه الاسلام ، وحتى لا يظهر من يحتذى حذوه فى هذا الصدد ، ولعل ذلك يفسر سبب التخلص من أوفيا بعد وفاته بدفنه فى مكان مجهول داخل مبنى متواضع لا يليق بمكانته كواحد من اعظم الملوك فى اوربا العصور الوسطى على وجه الاطلاق • والحمد لله من قبل ومن بعد •

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« ولكل أمة أجل ، فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون  
ساعة ، ولا يستقدمون »

( الاعراف : ٣٤ )

الفصل الأول



## أوفًا وتوحيد ممالك الأنجلوساكسون

٧٥٧ — ٧٩٦م

— أحوال بريطانيا قبيل عصر أوفًا ، وظروف توليته عرش  
مرسيا عام ٧٥٧م •

— حروب أوفًا وجهوده الدبلوماسية لتوحيد ممالك  
الأنجلوساكسون ، ونتائجها •

— بعثة البابا أدريان الأول الى انجلترا عام ٧٨٦م ، أسبابها  
ون نتائجها •

— مصرع ايثلبرهت ملك ايسر انجلترا ، وذبحه على يد أوفًا  
عام ٧٩٤م ، دلالاته ونتائجها •

— ردود فعل البابوية وشارلمان المضادة لسياسة أوفًا •  
أسبابها ونتائجها •



بادئ ذي بدء ، ولكي نتفهم حقيقة عصر الملك أوفيا وأهم أعماله التي قام بها أجل توحيد ممالك الأنجلوساكسون ورفعمة شأنها ، وما هيتها وخصائصها ، فضلا عن نتائجها القريبة والبعيدة ، ينبغي الإشارة باختصار الى أسباب قدوم الغزاة البرابرة الأنجلوساكسون الى الجزيرة البريطانية ، وما تلا قدومهم من أحداث أدت الى انقراضهم بالبلاد واقامة ممالكهم بها ، وذلك كمدخل طبيعي لتفهم ظروف تولية الملك أوفيا عرش مرسيا ، وما ترتب على ذلك من انطلاقه عبرها للهيمنة على كافة الممالك الانجلوساكسونية ، وتوحيدها لأول مرة في التاريخ . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى، كشف ماواكب تلك الانطلاقة من أحداث تمخضت عنها نتائج هامة مست الموضوع مسا مباشرا وأثرت على مجريات الامور على امتداد البحث .

اذا عدنا قليلا الى الوراء ، لنلقى نظرة عامة على مسرح الأحداث ، نجد أن بريطانيا على امتداد الفترة الزمنية الممتدة من منتصف القرن الرابع الميلادي حتى منتصف القرن السادس الميلادي، قد تعرضت لأول دفعة من الغزاة الجرمان ، الذين اصطلح المؤرخون على تعريفهم باسم الانجلوساكسون **Anglo-Saxons** أو الساكسون **Saxons** ، وهم عبارة عن خليط تكون من ثلاث مجموعات بشرية رئيسية اندمجت معا تحت أي من التسميتين السابقتين ، وهي :

الساكسون **Saxons** ، والانجلز **Angles** ، والجوت **Jutes** وكانت تلك الجماعات بعد اندماجها معا قد غزت الجزيرة البريطانية

دون مقاومة تذكر من البريطانيين ( أى البريتونيين Britons ) سكان الجزيرة الاصليين ، والذين بعد أن فشلوا فى مواجهة هؤلاء الغزاة وهزموا على أيديهم مرارا ، هربوا انقادا لحياتهم الى قمم الجبال والغابات الكثيفة ، ثم اتجهوا أخيرا الى ناحية الغرب حيث استقروا فى ويلز Wales التى اتخذوها مستقرا لهم ومقاما (١) .

(١) قدم الغزاة الانجلوساكسون من حول مناطق بحر الشمال : جوتلاند Jutland وبلاد لادانمرك ، والمنطقة الممتدة جنوبها بعمامة ، وألمانيا بصفة خاصة . ولقد أشارت الحوليات لتهرض بريطانيا الى غزوات جماعتى البكتيين Picts ، والسكوتلانديين Scots والجماعتان من سكان كالدونيا القديمة Caledonia (سكوتلاند) وهم الايرلنديون والسكوتلانديون . حدث ذلك فى اواخر النصف الاول للقرن الخامس الميلادى عقب انسحاب الرومان من بريطانيا ( ٤٤٢م تقريبا ) . ولقد استدعى للطاغية فورتيجرن Vortigern ملك بريطانيا ( ٤٤٥ - ٤٨٥ ) تقريرا ( للبرابرة الساكسون لمساعدته ضد الغزاة البكتيين والسكوتلانديين الذين لكتسحوا البلاد من الغرب وللشمال ، وبالفعل قدم الساكسون وخلصوا بريطانيا من اخطار الغزاة ، وكان جزاؤهم العديد من المنح والعطايا فى شكل ارض وعقارات . وسرعان ما تحول الحلفاء الى اعداء ، واحتاح الساكسون الجزيرة ، وهزموا البريطانيين الذين استقروا أخيرا فى ويلز غربا كما أسلفنا عليه . ومنذ ذلك الحين فصاعدا عرفت بريطانيا باسم انجلترا نسبة الى الانجلز ( أو الانجليز ) Angles . هذا ، ويجدير بالذكر أننا نحى بلفظتى ( الانجليز )



هذا ، وبعد صراع مرير نشب فيما بين زعماء هؤلاء الغزاة  
استقلت كل جماعة منهم مكونة مملكة خاصة بها ، ومن ثم تكونت  
سبع ممالك رئيسية ، عرفت باسم الملك المسبح أو الهيثاركي  
Hiptarchy ، وهى : وسكس *Wessex* ، وسكس *Sussex*  
واسكس *Essex* وايبست أنجليا ( أنجليا الشرقية ) *East Anglia*

=

و « إنجلترا » على امتداد البحث ، عبارتي ( جماعات الانجلوساكسون )  
( ويريطنيا ) بعد قدوم الانجلوساكسون على التوالي ، حيث درج  
المؤرخون على استخدامها بنفس المعنيين بعد قدوم البرابرة  
الجرمان الانجلوساكسون الى الجزيرة البريطانية فى هذا الصدد  
وللمزيد انظر :

Bede, *The History of the English Church & People*, trans. by Leo  
Sherley, London 1968, pp. 34, 38f., 51 - 58, 92 f., 108; Bede, *Eccle-  
siastical History of the English Nations*, cf. E. H. D., Vol. I, p.  
645 f.; Geoffrey of Monmouth, *The History of the Kings of Britain*,  
pp. 54, 123 - 128, 144 - 147, 155 - 166, 186 - 204, 209 ff.; Roger of  
Wendover, *Op. Cit.*, Vol. I, p. 53. cf. also: Stenton, Sir F., *Anglo -  
Saxon England*, 3ed., London 1984, p. 1 ff.; Fisher, H. A. L., *A  
History of Europe*, London 1937, p. 122ff.; D. U., pp. 81, 849 f.,  
881, 9736, 2028; p. E. p., pp. 136, 375; cf. also.

سعداوى : المرجع السابق ، ص ٢٧ - ٣٣ ، رلوس (٢٠١) .  
التاريخ الانجليزى ، نقله الى العربية د. محمد مصطفى زيادة ،  
القاهرة ١٩٤٦ ، ص ١٥ - ٢٧ ، محمد مرسى الشيخ : الممالك  
الجرمانية فى أوربا العصور الوسطى ، الاسكندرية ١٩٧٥ ، ص  
٢٢٠ - ٢٢٥ ، ديفز (د.و) : أوربا فى العصور الوسطى ،  
ترجمة د. عبد الحميد حمدى محمود ، الاسكندرية ١٩٥٨ ، ص ٣٢ .

ومرسيا Mercia ، ونورثمبريا Northumbria ، وكنت (٢) Kent . ولقد آلت الزعامة على تلك الممالك في بداية الامر الى كنت Kent ، ثم انتقلت الى نورثمبريا Northumbria وأخيرا هيمنت مرسيا Mercia ، على الامور ، ودان لها الجميع بالولاء والطاعة . وفي عهد أعظم ملوكها أوفيا Offa ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م ) سيطرت مملكة مرسيا على كافة انجلترا المعروفة اليوم ، فاستحق أوفيا بجدارة لقبى « ملك انجلترا Rex Anglorum » و « ملك كل بلاد الانجليز Rex totius Anglorum Patriae » فضلا عن لقب « ملك مرسيا العظيم » (٣).

(٢) اختص الساكسون بالممالك الثلاث الاولى ، وكلها في الجنوب تقريبا . اما الثلاث التالية فقد كانت من نصيب الانجيز ، وتقع نورثمبريا في الشمال ، ومرسيا في الوسط ، وانجلترا للشرقية في الشرق . اما اللجوت فقد استقلوا بالمملكة الاخيرة وهي في الجنوب ايضا . وجدير بالذكر ان الساكسون قد حكموا ممالكهم طبقا لحق الانتساب للالهة الجرمانية الوثنية بعامه ، والى الاله ودن Woden لاله الحرب والملاحم بصفة خاصة . انظر

cf. Bede, op. cit., p. 56; E. H. D., pp. 10 - 22; D. U. p. 865; Sh Camb. Med. Hist., vol. I, p. 168 ff.; Fisher, op. cit., pp. 123, 177; p. E. P., pp. 223, 250, 338, 534, 707, 800; cf. also:

راوس : للمابق ، ص ٢١ ، سعدلوى : للمابق ، ص ٣٧ - ٤٥  
جيفز : للمابق ، ص ٣٢ .

Cart. Sax., Nos. 208, 213 - 214.

(٣)

ومن الاهمية بمكان الاشارة الى أن مملكة مرسيا (٤) على امتداد  
الثلاثة أرباع الاولى للقرن السابع الميلادى كانت مجرد دويلة  
لاحول لها ولاقوة ، مندرجة فى الاتحاد الكونفيدرالى الذى يضم  
الممالك الانجليزية الواقعة جنوبى نهر الهمبر Humber تحت زعامة  
ايزلبرت Eathelbert ملك كنت (ت ٦١٦ م) . والثابت أن ملوك  
مرسيا السبعة الاول لم يستكنوا وظلوا يخططون لتدعيم استقلال  
مرسيا والنهوض بها ، بتنشيط التجارة وتشجيع الزراعة والصناعة ،  
مستغلين موقع مرسيا التجارى الهام ، لكونه مركز اتصالات له  
أهمية فى وسط انجلترا . لقد تم ذلك بدءا بمصر الملك بندا Penda  
( ٦٣٢ — ٥٦٤ ) ، ومرورا بعصور كل من الملوك : بيدا Penda  
( ٦٥٤ — ٦٥٦ م ) ، وولفهير Wulfhere ( ٦٥٧ — ٦٧٤ م ) ،  
وايزلريد Ethelred ( ٦٧٤ — ٧٠٤ م ) ، وكوينرد Coenred ( ٧٠٤

=

Letter of Charles the Great to Offa King of Mercia (796), cf. E. H. D., Doc. No. 197, p. 848f.; cf. also: Brondsted, J., The Vikings, London 1975, p. 16f.; Ch. E., vol. X, p. 194.

(٤) يقال ان اسم مرسيا « Mercia » مشتق من الاسم القبلى Mierce  
أو هو تحريف له ، ومعناه شعب أو سكان الحدود . وتذكر الروايات  
أن سكان مرسيا فى القرن السابع وحتى نهاية النصف الاول من  
القرن الثامن الميلادى كان يقدر عددهم بحوالى اثني عشر ألف أسرة :  
تعيش سبعة الاف أسرة منهم فى المنطقة الممتدة شمال نهر الترنت  
The Trent اما الاسر الاخرى فكانت تعيش جنوبى النهر نفسه .  
هذا ومرسيا اليوم تمثلها تقريبا المقاطعات والمناطق الاتية :

=

٧٠٩م ) ، وكيولرد Ceorlred ( ٧٠٩ — ٧١٦ ) ، وانتهاء بعصر  
الملك ايزلبالد Eathelbald ( ٧١٦ — ٧٥٧ ) ، (٥) •

ستافوردشاير Staffordshire ، ودربي شاير Derbyshire  
نوتنجهام شاير Nottinghamshire ، والمنطقة الواقعة شمال كل من  
مقاطعتي ورويك شاير Warwickshire ، وليسسترشاير Leicestershire  
انظر :

Bede, op. cit., p. 185; also: Stenton, op. cit., pp. 38 - 42; Hart, C.,  
The Kingdom of Mercia, cf., Mercian Studies, ed. Dornier, Leice-  
ster, 1977, pp. 47, 49; Sh Camb. Med. Hist., vol. I., p. 179. p. E. p.,  
p. 482; E. B., vol. VI, p. 800.

(٥) يعتبر بندا ( ٦٣٢م — ٦٥٤م ) المؤسس الحقيقي لمملكة مرسيا ،  
ولقد اشتهر ببطلته قصص البطولة الجرمانية Germanic Saga  
وابرزت استبساله في الدفاع عن مرسيا حتى الموت عام ٦٥٤م .  
وبموته خلفه ولده « بيدا » الذي اغتيل بتدبير من زوجته عام  
٦٥٦م ، وخلفه على العرش شقيقه « ولفهير » لمدة سبع عشرة  
سنة ، ثم شقيقه « ايزلريد » الذي اعتزل العرش بعد حكم استمر  
ثلاثين سنة ، تفرغ بعدها للعبادة في دير ليندسي Lendsey  
وقولى بعده « كوينرد » ابن اخيه « ولفهير » الذي اعتزل بدوره  
العرش عام ٧٠٩م ، فخلفه « كيولريد » أحد أبناء ايزلريد المذكور  
آنفا ، وكان شابا فاسقا خميرا ، وبموته انقطعت سلالة أسرة بندا  
مؤسس المملكة . ولقد خلفه على العرش « ايزلبالد » حفيد المدعو ،  
ايوا Eawe شقيق بندا ، وكان ايزلبالد يعيش في الخفى ، ثم  
عاد عقب موت كيولريد وتولى الحكم . هذا وبعد جهود وحروب  
شرسة بينه وبين مملكتي وسكس وكنت ، اخضع ايزلبالد المملكتين

هذا ، ويعتبر الملك ايزلبالد واضع اللبنة الاولى فى صرح  
وحدة الأنجلوساكسون أو الأمة الانجليزية — ان جاز لى التعبير  
تحت سيادة مرسيا ، فعلى امتداد عصره الطويل نسبيا ( ٤١ سنة )  
خاض حروبا طاحنة فى هذا السبيل ، وكانت المحصلة أن دبرت  
مؤامرة أودت بحياته غدرا عام ٧٥٧ م . بعد أن كان قد نجح فى  
ضم كل من مملكتى وسكس وكنت ، فضلا عن الاراضى الواقعة  
فيما بين نهر الهمبر والقنال الانجليزى فى اتحاد كونفيدرالى مع  
مرسيا برئاسته ، واعترف به ملوكها برتوالدا Bertwald أى حاكما

==

وضمهما فى اتحاد كونفيدرالى بالاضافة الى غيرهما من الاراضى  
تحت زعامته منتهزا فرصة موت ملك كنت ويهتريد Wihtrid  
( ٧٢٥ م ) ، وتنازل ملك وسكس اين Ine عن العرش ( ٧٢٦ م ) .  
واضما بذلك النواة الاولى لوحدة الامة الانجليزية التى آتمها أوفا  
من بعده كما سنوضحه بالتفصيل فيما بعد . انظر

Bede, op. cit., pp. 158, 176, 177, 185 201, 207f., 212, 226., 243:  
248, 305, 312, 334f.; Bede, op. cit., cf. E. H. D., Vol. I, pp. 690 -  
95, 705f.; The Laud Chronicle, cf. The Anglo-Saxon Chronicle,  
trans. & ed. by G. N. Garmonsway, London 1977, p. 40; The  
Parker Chronicle, cf. The Anglo-Saxon Chronicle, trans. & ed. by  
G. N. Garmonsway, London 1977, p. 40; The Anglo-Saxon chroni-  
cle, cf. E. H. D, vol. I, p. 176 f. & the notes; cf. also: Stenton, op.  
cit. pp. 203, 230; Wilson, D. The Anglo-Saxon, London 1972, pp.  
30 - 31.

لأنجلترا (٦) . وهكذا مهد ايزلبالد الطريق أمام ابن عمه وخليفته الملك أوفثا لاتمام بناء صرح وحدة الامة الانجليزية ، ولقد نجح في هذا الصدد أيما نجاح ، كما سنوضحه بالتفصيل في حينه .

---

(٦) اغتيل ايزلبالد بواسطة احد حراسه الخصوصيين أثناء نومه ليلا في مدينة سيكنجتون Sekington بالقرب من تامورث Tamworth ودفن في ريبتون . ولقد اختلفت الآراء حول اسباب مصرعه ، فالمؤرخ ستنتون Stenton يعزى موته الى بطشه وجبروته ، مما اغضب المحيطين به ، وقرروا قتله . وهناك رأى آخر نميل الى الاخذ به لاتفاقه والاحداث ، واعنى ماذكره المؤرخ روجر هوفدين ، ومؤاده ان ملك وسكس المدعو جوثريد Guthred ( ت . اواخر عام ٧٥٦م ) قد تآمر مع بيورنرد للنخلص من ايزلبالد مقابل عرش مرسيا فقام الاخير بقطع رأس ايزلبالد وتولى العرش بالفعل . فكان ان نشبت الحرب الاهلية ، واعتلى اوفثا العرش بعد فرار بيورنرد خارج البلاد . في هذا الصدد ، وللمزيد انظر :

The Parker Chronicle, pp. 46 - 47; N. 5; The Laud Chronicle, pp. 49 - 59; Roger de Hoveden, The Annales, The History of England and other Countries in Europe, from A. D. 732 to A. D. 1201, Trans. from the Latin with notes & Illustrations by Henry T. Riley, London 1885, vol. I, pp. 2 - 5 & n. 20, p. 5f.; Simeon of Durham, «Historia Regum» (History of the Kings), cf. E. H. D., vol. I, p. 266; Anonymous, The Continuation of Bede, cf. E. H. D., vol. I, p. 286 & n. 2;

The Anglo-Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. p. 176f., & The notes; cf. also. Stenton, op. cit., p. 204f.; Wilson, op. cit., p. 30 f.; Sh. Camb, Med. Hist ., vol. I, p. 17٧ l.

مهما يكن من أمر ، فعقب مصرع ايزلبالد تفككت عرى روابط  
الاتحاد الكونفيدرالى الآنف الذكر ، واغتصب بيورنرد  
Beornard المجهول النسب العرش . لذا ، ولعدم نجاحه فى تأكيد  
صفة نسبه الملكى الى الاله الجرمانى ودون Woden حسبما هو  
متبع عند تولية الملوك الانجلوساكسون العرش طبقا للعرف السائد  
عندهم ، ثار المرسيون Mercians ضد بيورنرد بزعامه أوفسا ،  
وأستمرت نيران الحرب الاهلية فى مرسيا ، وكانت المحصلة انتصار  
أوفسا وفرار بيورنرد ، وتربع الأول على عرش الملكة قبل نهاية  
عام ٧٥٧ (٧) ، واضعا بذلك الخطوط الاولى لبداية تاريخ عظيمة  
ونهمزة انجلترا ، ليس فى العصور الوسطى قصب ، بل وعلى  
امتداد عصر النهضة وبداية العصر الحديث أيضا .

هذا ، وبعد تولية أوفسا أمور مرسيا كما أسلفنا ، وعلى امتداد  
السنوات السبع التى تلت توليته العرش ( ٧٥٧ - ٧٦٤ م ) سعى  
أوفسا جاهدا لرأب الصدع الذى أصاب وحدة شعب مرسيا ، والذي  
تمخض عن الحرب الاهلية التى نشبت عقب مصرع ايزلبالد .  
ولقد استعد الملك أوفسا بعد ذلك عسكريا من أجل اخضاع باقى الممالك  
وتوحيدها تحت سلطان مرسيا ، بادئا أولى خطوات سياسته التوسعية

---

(٧) The Land Chronicle, p. 49.; The Parker Chronicle, pp. 46,  
50; cf. also: Stenton, op. cit., p. 203 cf. also: Note N. 6 the above  
mentioned before.

تلك بغزو مملكة كنت عقابا لها على خروجها عن سلطان مرسيا ،  
منتهزة فرصة نشوب الحرب الاهلية التي عمت مرسيا عقب مصرع  
ايزلبالد كما أوضحنا من قبل •

مهما يكن من أمر ، فلقد أسارت المصادر الى أن أوفّا بعد أن  
نظم قواته العسكرية وحشدتها ، خرج بحده وحديده ، فهاجم كنت  
*Kent* واعدادها الى سلطانه داخل اتحاده الكونفيدرالى الجديد  
عام ٧٦٤م • فهناك وثيقة تؤكد ظهور الملك أوفّا فى كانتربوري  
*Canterbury* عاصمة كنت فى النصف الثانى من عام ٧٦٤م بصحبة  
كل من هيهبرهت *Heahberhet* ملك كنت ، ورئيس اساقفتها ، حيث  
أصدر أوامره بمنح اقطاعية الى أسقف فريندزبيورى *Frindsbury*  
وكانت تلك الاقطاعية ذاتها قد منحها ملك كنت من قبل الى أسقف  
روثشمستر *Rochester* عام ٧٦٢م ، وقد أشارت الوثائق مرة ثانية  
الى منح أوفّا نفس القطعة الى أسقف فريندزبيورى الآنف الذكر  
فى بداية عام ٧٦٤م (١) ، مما يؤكد خضوع كنت لسلطان أوفّا  
المباشر قبل نهاية عام ٧٦٤م ، وظلت هكذا حتى نهاية عام ٧٧٤م •  
ففى تلك السنة ثار الكنتيون ضد مرسيا ، وانتصروا على أوفّا وظلوا  
أحرارا حتى عام ٧٨٤م ، حيث استطاع أوفّا أن يستعيد هيمنته  
على كنت وحكمها بقبضة من حديد حتى نهاية عصره عام ٧٩٦م •  
يؤيد ذلك الرأى ما أسارت اليه الوثائق الساكسونية عن منح أوّا



قطعة من الارض الى رئيس أساقفة كانتربوري فى نهاية عام ٧٧٤م دون أن تذكر اسم حاكم كنت ألبنة (١) ، مما يؤكد خضوع مملكة كنت لسلطان مرسيا المبائر فى تلك الاونة . ويبدو أن كبار الزعماء الكتبيين قد ألتهم تلك السيطرة ، فخططوا للثورة ضد أوفيا والانسلاخ عن سلطان مرسيا ، فكانوا أن حشدوا قواتهم وهاجموا أوفيا فى نهاية نفس العام ( ٧٧٤م ) ، يؤيد ذلك الرأى ما أشارت اليه المصادر عن نشوب قتال شرس فيما بين جيوش الطرفين فى موقعة أوتفورد Otford عام ٧٧٤م (١١) . والملاحظ عدم اشارة أى من المصادر على وجه الاطلاق الى نتيجة تلك المعركة من قريب أو بعيد ، فى حين أن البعض اعتبرها نصرا حاسما للملك أوفيا (١١)، بينها صمت الآخرون دون تعليق يذكر على نتائجها .

---

(٩) Carl. Sax., Nos. 213, 214 cf. also: Stenton, op. cit., p. 207.

(١٠) The Anglo-Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. 1, p. 178; The Laud Chronicle, p. 50; Roger of Westminster, vol. 1, p. 361; Roger of Wendover, vol. 1, p. 152; Roger de Hoveden, Vol. 1, p. 25.

(١١) اختلفت الحوليات فى تحديد عام المعركة . فهناك أربع حوليات حددته بعام ٧٧٤م واثنان قالتا بحدوثها عام ٧٧٣م . ويلاحظ أن المؤرخ المشهور ستنتون قد حددها فى عام ٧٧٦م ، وهذا خطأ، علما بأنه لم يشر الى المصدر الذى اعتمد عليه ، ولعله أخذ التاريخ قياسا على حويليه باركر The Parker Chronicle التى قالت بحدوث المعركة فى الفترة الممتدة من عام ٧٧٣ حتى عام ٧٧٦م . انظر مصادر الحاشية السابقة (١٠) ، وايضا لنظر :

Stenton, op. cit., p. 207 & N. 5. cf.

هذا ، واذا نظر الباحث المدقق فى وثائق كنت الصادرة فى سنوات ما بعد المعركة ، نجده لا يتحفظ فى قبوله للرأى القائل بانتصار أؤفا فحسب ، بل الجزم بهزيمته هزيمه نكراء كانت لها آثارها الهامة على مسار الأحداث فيما بعد . وآية ذلك الرأى ، أن الوثائق لم تنشر بأى حال من الاحوال الى اسم الملك أؤفا فى كافة الوثائق التى صدرت فى كنت على امتداد السنوات التالية لمعركة أوتفورد ( ٧٧٤ — ٧٨٤ ) كما كان الحال من قبل تلك المعركة . فعلى سبيل المثال صدرت وثيقة فى كنت مؤرخة فى عام ٧٨٤م ، تفيد أن المدعو « أالموندوس *Balmandus* ملك كنت » قد أصدر أوامره « بمنح قطعة أرض فى مملكته الى أسقف ريكفلر *Reculver* » دون أن تشير الوثيقة من قريب أو بعيد الى الملك أؤفا كما كان الحال فى وثائق ما قبل المعركة المذكورة (١٢) . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، أشارت الروايات التاريخية الى توتر علاقات أؤفا مع كنت عقب هزيمته فى أوتفورد ، وظل الحال هكذا على امتداد تلك السنوات العشر ، التى استغلها أؤفا فى إعادة تنظيم صفوفه للثأر من هزيمته السابقة ، مع التحرش بكننت لجبرها الى معركة استعد لها تماما . لذا ، ومكرا منه ، وتمهيدا لغزو كنت لاشباع رغبته فى الثأر منها ، أصدر الملك أؤفا عدة قرارات تتلخص فى سلب اختصاصات

---

(١٢) اكتشفت تلك الوثيقة فى القرن الثالث عشر ، ولقد أوربت المراجع اسم ملك كنت بعد ترجمته الى الانجليزية بهذا الشكل *Bathumund* cf. Stenton, op. cit., p. 207 and N. 7.

رجال الكنيسة ، وعلى رأسهم رئيس أساقفة كانتربوري الذي جرده من سلطاته تماما • وفى نفس الوقت ، وإثارة للبابوية المتحالفة مع كنت ، وتدميرًا لسلطان الكنيسة الرومانية فى إنجلترا ، أصدر أوفًا قرارًا بإنشاء أسقفية فى لينشيفيلد *Lichfield* ثم فجأة اتخذ عدة قرارات للأسف لم تحدد المصادر أو المراجع كنيته ، ولقد بلغت تلك القرارات « كما رددت الشائعات المتواترة » حدا من الخطورة لدرجة أن البابوية اعتبرتها « خطرا ما حقا حدد إنجلترا كلها بالخروج من حظيرة المسيحية ، والتصرر من سلطان البابويين » (١٢) المتسلط عليها •

هذا ، ويبدو أن البابا لخطورة القرارات التى أصدرها أوفًا قد عقد تحالفا مع ملك كنت ، وحرّضه على مهاجمة مرسيا للتخلص من أوفًا ، مذكرا إياه بإمكانية تكرار الانتصار السابق الذى حققته كنت فى عام ٧٧٤م • ولكن الكنتيين فوجئوا بالملك أوفًا يعاجلهم بالهجوم بعد أن علم بالخبر بطريقة أو بأخرى ، فهزمهم هزيمة ساحقة كما أشارت الوثائق فى بداية عام ٧٨٥م ، واكتسح بعدها كنت ، ثم أعلن ضمها لأملاكه حيث ظلت تحت سلطانه المباشر حتى

---

(١٢) من المرجح أن تلك القرارات للخطيرة التى اتخذها أوفًا والتى حددت الوجود المسيحى فى إنجلترا بالزوال ، تتلخص فى اعتناقه الاسلام ، وإصداره ديناره المشهور ذى عبارات للتوحيد الاسلامية ، بجليل إرسال البابا بعثة ٧٨٦م ، التى سوف تشير إليها بالتفصيل فيما بعد انظر :

Stenton, op. cit., pp. 207, 215, 216 & The notes.

وفاته فى عام ٧٩٦م ، وآية ذلك أن كنت قد ظل اسمها يتردد دوما  
فى كافة الوثائق التى صدرت من الملك أؤفا على امتداد السنوات  
الممتدة من عام ٧٨٥م حتى وفاته عام ٧٩٦م (١٤) .

وإذا عرجنا على سسكس *Sussex* المجاورة لكنت ، لمناقشة  
موقف الملك أؤفا منها ، ومدى ما بذله من جهود لادخالها فى نطاق  
اتحاد ممالك الانجلوساكسون الكونفيدرالى بزعامته . نجد هذه  
المملكة كانت حسبا أشارت المصادر فى حالة يرثى لها ، بسبب  
تصارع كبار رجالها على العرش ، حيث استقل عدد منهم فيما  
يسمى بالمقاطعة *Shire* مكونين اقطاعات أو مقاطعات أو دوقيات  
انتحل أصحابها لقب « ملك » . ولقد ظل هؤلاء الملوك فى صراع  
دائم فيما بين بعضهم البعض ، طمعا فى الزعامة على كافة المقاطعات  
الآخري . فاستغل الملك أؤفا الفرصة ، وانقض على تلك المقاطعات  
وسيطر على سسكس كلية . ومن ثم أخضعها لسلطانه المباشر تاركا  
الحال على ماهى عليه من الانقسام ، ضمانا لعدم الانفصال عن  
موسيا نواة الوحدة الانجليزية الام . وأصدر أوامره بمنح  
كل حاكم من هؤلاء الملوك لقب الدوق *dux* . هذا ، والثابت أن  
اخصاع أؤفا لمملكة سسكس وجعلها تحت سلطانه المباشر ، قد تم  
فى نهاية عام ٧٧١م أو بداية عام ٧٧٢م . فلقد أشارت إحدى وثائق

---

(١٤) عن انتصار اؤفا على كنت عام ٧٨٥م ونتائج انظر :  
*Cart. Sax.*, no. 242 cf. also: Stenton, p. 207 & The notes.

الساكسون الجنوبيين *South Saxons* غير المؤرخة الى تصديق الملك أوفا على صحة تنفيذ قراراتين صادرين من اثنين من هؤلاء الملوك أو الحكام في سسكس ، بمنح عطيتين الى اثنين من كبار رجالهما . ومن ثم فإن هاتين الوثيقتين قد صدرتا قبل سيطرة أوفا الكاملة على سسكس ، أى في نهاية عام ٧٧١م أو بداية عام ٧٧٢م كما ذكرنا عليه . يؤكد ذلك الرأي وثيقة أخرى صدرت عام ٧٧٢م ، تنفيذ اصدار أوفا قراراً بمنح لقب الدوق *Dux* الى جميع الحكام الأنفى الذكر (١٥) ، مما يؤكد سيطرة أوفا المباشرة على سسكس آنذاك مضيفاً بذلك لبنة جديدة فى صرح وحدة الامة الانجليزية الذى ظل طوال حياته يسعى جاهداً لاقامته ، وبعد سسكس اتجه أوفا بفاظه الى مملكه وسكس *Wessex* المجاورة لمملكته كنت وسكس من ناحية الغرب ، تمهيداً للسيطرة عليها وضمها داخل نطاق اتحاد الكونفيدرالى .

الثابت أن وسكس *Wessex* كانت قوية الشوكة ولها بأسما قبل عصر أوفاً بعدة عقود ولا توجد وثائق تنفيذ خضوعها لسلطان أوفاً

---

(١٥) منح أوفا لقب الدوق لاربعة من قادة الساكسون الجنوبيين فى سسكس ، وتنفيد الوثائق أن احدهم قد منح نفسه فيفا بعد لقب ملك *Rex* رغم خضوعه لسلطان أوفا المباشر .  
لنظير :

*Cart. Sax.*, nos. 197, 206, 208; *E. H. D.* vol. I, Doc. no.: 96 (*The Comment*). p. 504 cf. also: *Stenton*, op. cit., p. 207 & *The notes*.

المباشر قبل عام ٧٨٦م . فلقد أشارت المصادر الى أنه عقب مصرع ايزلبالد ملك مرسيا عام ٧٥٧م كما أسلفنا ، قام كينولف *Cynulf* صاحب وسكس من فوره بالهجوم على المرسيين ، واستعادة معظم أملاك السكسون الغربيين *West Saxons* منتهزا فرصة الحرب الاهلية والفوضى التي عمت مرسيا عقب مصرع ايزلبالد من جهة ، وانشغال أوبا باعادة تنظيم المملكة من الداخل من جهة أخرى . وكان ايزلبالد قد هيم على وسكس وأدخلها في نطاق الاتحاد الكونفيدرالى الذى أنشأه بزعامته كما ذكرنا آنفا . ومن ثم جابت شهرة كينولف الافاق ، وتملكه الغرور الى حد أنه تجرأ وهاجم أملاك مرسيا ، واستولى على شريط ضيق من الاراضى التابعة لها شمال نهر التيمس *Thames* . وما أن علم الملك أوبا بالامر ، حتى قام من فوره باعداد جيشه ، وخرج لاستعادة ما استولى عليه كينولف من أراض ، واضعا في حساباته السيطرة التامة على وسكس وضمها مباشرة الى أملاكه . وفى بنسينجتون *Bensington* القريبة من قرية بنسون *Benson* التقى الجمعان ، ودارت رحى معركة شرسة انتهت بهزيمة كينولف عام ٧٧٩م ، واستعاد أوبا كافة أملاكه المعتصبة من قبل (١٦) .

هذا ، ولما كان كينولف مشهودا له بالاعتزاز بالنفس والعناد الشديد ، لذا تقبل الهزيمة على مضض ، وانسحب بفول جيشه

---

(١٦) *The Laud Chronicle*, p. 51; *The Parker Chronicle*, p. 50; *Roger de Wendover*, vol. I, p. 154; *Roger de Hoveden*, I, p. 26; *Matthew of Westminster*, I, p. 369; cf. also: *Stenton*, op. cit., p. 209.

عائدا الى وسكس ، واضعا نصب عينيه حتمية التآثر لهزيمته السابقة . ولكن مشيئة الله كانت أقوى ، اذ حدث في عام ٧٨٦م أن ثار المدعو كينهيد Cynheard شقيق سيجبرت Sigbert أحد الملوك الذين حكموا وسكس منذ ثلاثين عاما مضت ، وكان يطمح في التخلص من كينولف والسيطرة على العرش . خرج كينولف للالتقاء عدوه وحسم الصراع معه في معركة فاصلة ، ليتفرغ بعدها للتآثر من أوفا . ولكن شاعت ارادة السماء أن تنتهي المعركة بمصرع الملكين المتنافسين على عرش المملكة في عام ٧٨٦م (١٧) ، فانفتح الباب بعد المعركة على مصراعية أمام الملك أوفثا الذي انطلق بجيشه الى وسكس وسيطر عليها وضمها الى أملاكه ، مضيفا بذلك لبنة جديدة الى صرح الامة الانجليزية الواحدة ، أسمى آماله التي كرس حياته وكل امكاناته من أجلها .

وجدير بالذكر هاهنا أن الملك أوفا بعد انتصاره السابق ، وضم وسكس الى أملاكه ، وبما عرف عنه من دبلوماسية ماهرة ، ووأدا لاي أفكار انفصالية قد تراود ملوك الساكسون الغربيين للخروج عن طاعة مرسيا ، قام أوفا بتزويج ابنته ايدبره Eadburh الى كبيرهم المدعو بيورھتريك Beorhtic ( ٧٨٦ — ٨٠٢م ) ، وجعله حاكما على وسكس من لدنه ، بعد أن أمّن له العرش وخلصه

---

(١٧) The Laud Chronicle, p. 53; The Parker Chronicle, p. 52;  
Roger of Wendover, vol. I, p. 155f.; Roger de Hoveden, I, p. 27;  
The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E. H. D., vol. I, p. 180.

من منافسة إيجبرت **Egbert** بنفيه خارج أنجلترا الى القارة  
الاوربية ، حيث كفل له شارلمان العظيم الحماية والامان . وهكذا  
وعن طريق روابط المصاهرة ضمن أؤفا السيطرة التامة على وسكس  
وكافة أملاك الساكسون الغربيين فى حياته وبعد مماته أيضا (١٨) .

هذا ، ومن أجل اتمام بناء وحدة الامة ، اتجه أؤفا بناظره  
شرقا حيث جماعات الساكسون الشرقيين فى مملكة ايسيت أنجليا  
( أنجليا الشرقية ) **East Anglia** ، والتى كان يعامل حكامها معاملة  
الانفصال الخاضعين لسلطان مرسيا (١٩) .

فالثابت أن ايسيت أنجليا قد زالت أسرتها الحاكمة بموت  
ألفولسد **Aelfwold** عام ٧٤٩م (٢٠) ، فصاعت أحوالها وتصارع  
زعمائها طمعا فى كرسى العرش الذى تربح عليه عدد من الملوك  
المجهولى النسب ، فانتهزت مرسيا الفرصة ، وسيطرت عليها وظللت  
ايسيت أنجليا منذ ذلك الحين فصاعدا خاضعة لمرسيا حتى نهاية  
عهد إيزيلالد عام ٧٥٧م .

(١٨) ظلت كافة أتاليم الساكسون الغربيين خاضعة لسلطان مرسيا بسبب  
صلة للنسب هذه حتى عام ٨٠٢م . فى هذا الصدد ، وللمزيد انظر :

*The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E.H.D., p. 180; The Land  
Chronicle, p. 54; The Parker Chronicle, p. 55; Roger of Wendover,  
I, p. 165; Roger de Hoveden, I, p. 27 ff.; cf. also: Stenton, op. cit.,  
pp. 209 - 210 & The notes.*

(١٩) *Cart. Sax., No. 208; Also: Stenton pp. 204 & n. 5, 205 &  
n. 1, 210.*

(٢٠) لخر ملوك ايسيت لـ أنجليا ، كان رجلا مثقفا وعلى صلة طيبة بالقدس  
بونيفاس **Boniface** ولقد أمر بتكملة تاريخ أولى مراحل حياة  
القدس جوثلاك **Guthlac** . انظر :

*Stenton, op. cit., p. 210 & nos. 2 - 4.*



مهما يكن من أمر ، فما ان تولى أؤفا عرش مرسيا عام ٧٥٧م ،  
حتى قوى من قبضته على ايبست انجليا ، خشية انفصالها عن  
الاتحاد الانجليزى كما حدث بالنسبة لمملكتى وسكس وكنت من قبل  
واضطر أؤفا للتضحية بالعديد من الارواح من أجل اعادتهما الى  
حظيرة الاتحاد كما أسلفنا . ويبدو أن الملك ايتلبرهت *Aethelberht*  
ملك ايبست أنجليا فى تلك الاونة ( ٧٥٠ — ٧٩٦ م ) ، قد غضب  
بشدة لتجريد أؤفا اياه من أغلب اختصاصات الملك ، فصر على  
مضض ، وله يجد الفرصة المواتية لتحرير بلاده من سيطرة أؤفا  
عليها . حدث ذلك فى نفس الوقت الذى كان فيه البابا أدريان  
الاول *Adrian I* ( ٧٧٢ — ٧٩٥ م ) ، والكنيسة الرومانية بيدلان  
كافة جهودهما للتخلص من الملك أؤفا ، لمواقفه المعادية للكنيسة  
الرومانية ، حيث اعتبراه وأعماله ضد الكنيسة والعقيدة الكاثوليكية .  
لذا ، قام أدريان باشعال نيران الكراهية لدى ايتلبرهت ضد الملك  
أؤفا وحرضه مكرما منه على مقاتلته لنوال احدى الصننيين : النصر  
أو الشهادة فى ظاهر الامر ، بينما هو فى حقيقة أمره كان يتحرق  
شوقا للتخلص من أؤفا عدو الكنيسة الرومانية اللدود (١) . يؤيد  
ذلك الرأى ما أشارت اليه المصادر عن جهود ايتلبرهت المستميتة من  
أجل اعداد قواته ، وقيامه بمهاجمة مرسيا أملا فى تحقيق النصر  
المؤزر أو الحصول على الشهادة والخلد فى الاخرة مع « القديسين

---

(٢١) سنتناول اسباب تلك الكراهية بالتفصيل فى حينه بعون الله .

والشهداء » ! فكان أن هب أوفيا لمقاتلته ، وفى موقعة حاسمة التقى العدوان وانتهت بهزيمة ايتلبرهت وأسرته يوم الثلاثاء الموافق ٢٠ مايو ١٧٩٤م. ومهما يكن ، فالملاحظ أن الملك أوفيا على عكس ما جلبت عليه نفسه من تقوى وورع وحسن خلق نجده هاهنا يتحول الى وحش آدمى ، حيث أحضر ايتلبرهت ثم « ذبحه وفصل رأسه عن جسده بلا رخصة » (٢٢) ، مما يجعل المرء يتعجب ويتساءل عما أصاب سلوك أوفيا الانسانى المعهود عنه دوما فى معاملاته مع أعدائه وهم له ألد الخصام ، وحوله الى سلوك عدوانى وحشى لم نألفه فيه من قبل ؟ •

بادئ ذى بدء ينبغى الإشارة الى أن كافة الوثائق والمصادر المعاصرة والمتأخرة زمنيا لم تشر من قريب أو بعيد الى الاسباب الحقيقية التى حدث بالملك أوفيا الى سلوك هذا السبيل العدوانى • هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يعزى البعض سبب مصرع ايتلبرهت لاسباب تتعلق بحق أسرته فى الحكم ، ورغبته فى الاستقلال عن سيادة مرسيا (٢٣) ، الا أن هذا التبرير غير مقبول ولا يعتد به • يؤكد ذلك ما أشرنا اليه آنفا من أن أوفيا لم يكن من خلقه اتباع هذا السبيل لما عرف عنه من حسن خلق وطيبة قلب وتقوى ، أضف الى ذلك ما ذكرته المصادر عن سعيه الدائم بلا كلل أو ملل ، لكسب

cf. The Laud Chronicle, p. 55; The Parker Chronicle, (٢٢)  
p. 54; Roger of Wendover, 1, p. 158 f.; Roger de  
Hoveden, 1, p. 29 & n. 21; cf. also: Stenton, op. cit., p.  
210 & The notes.

Stenton, op. cit., p. 210 & the notes; D. S., p. 118. (٢٣)

صداقة الملوك المجاورين وتماشى عداوتهم ، من أجل تدعيم روابط الوحدة معهم داخل اتحاد واحد يضم الامة الانجليزية تحت زعامته (٢٤) . هذا فضلا عن استخدامه أسلوبا دبلوماسيا جديدا غير مألوف لتقوية الروابط مع بعض هؤلاء الملوك ، بترويجهم وأولادهم ذكرانا وأنثانا من أفراد أسرته ضمانا لعدم انفصالهم عن اتحادة الكونفيدرالى ، مثلما حدث وزوج احدى بناته من بيورتهريك ملك وسكس كما ذكرنا من قبل ، فضلا عن تزويجه اثليد ملك نورثمبريا من ابنة أخرى له كما سنذكر فى حينه. من هذا المنطلق ينتفى الاخذ بالرأى السابق ، اذ لو كان الامر يتعلق حقا بذلك التبرير ، لاكتفى أوبا بعد النصر الساحق الذى حققه ضد ايثلبرهت بنفيه من انجلترا فى حالة فشله عن كسب وده ، مثلما فعل من قبل مع ايجبرت الطامع فى عرش وسكس رغم كراهيته الشديدة له عام ٧٨٦م (٢٥) .

وبالمثل ، يلاحظ أن كافة المصادر المعاصرة والمتأخرة زمنيا قد صممت تماما عن الاشارة من قريب أو بعيد لاسباب مصرع ايثلبرهت ، مما أوقع الباحثين فى حيرة ، ومن ثم فإن كل ما قيل فى تبرير عملية الذبح مجرد حدس قابل للنقض والتراجع بمبررات أكثر احتمالا للصحة. لذا فإن من الاصول قبول التبرير السابق ذكره ، وأعنى بذلك تخطيط البابا أدريان وايتلبرهت مما لمهاجمة مرسيا

---

Matthew of Westminster, 1, p. 368; Roger of Wendover, (٢٤)  
1, p. 153.

(٢٥) انظر ما سبق ص ٧٦ وحاشية رقم ١٨ .

للتخلص من تبعية الاخير لها فى الظاهر ، بينما يسعى الاول فى  
قراره نفسه للخلاص من أوفًا بسبب عداوته الشديدة له « لما  
قام به من أعمال أدت الى تقويض دعائم الايمان » فضلا عن  
« الاتساعات التى ترددت » فى أوساط الكنيسة الرومانية عن « سلوك  
أوفًا المعادى للعقيدة » كما أسلفنا ، ذلك السلوك الذى « هدد  
بالخطر سلطان الكنيسة الرومانية مباشرة » ، وأنذر بإخراجه من  
انجلترا « (٢٦) » .

هذا ، وبالوقوف هاهنا هنيةً لمناقشة تلك العبارة التى أوردها  
المؤرخ المشهور سير فراند ستنتون نجد بما لا يدع مجالاً لبادرة  
شك تأييدا له أهميته ، يؤكد ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق  
الملك أوفًا للإسلام ، ولعل ذلك الاعتناق كان سرا ، فكان أن  
« ترددت الشائعات » ، حتى وصلت الى مسامع البابا أدريان ،  
فجن جنونه خوفا على الكنيسة الرومانية وعقيدتها الكاثوليكية ،  
التي لا بد أن تكون قد تأثرت بسبب اعتناق أوفًا للإسلام ، فسارع  
البابا بأعداد بعثة عاجلة أرسلها الى انجلترا عام ٧٨٦م . وتتضح

---

(٢٦) وردت تلك العبارة الخطيرة على لسان المؤرخ ستنتون اعتمادا على  
مصادر لم تتح لنا للأسف ، وهى تؤكد ما وصلنا اليه من احتمال  
اعتناق أوفًا للإسلام سرا ، ثم بدأ علاقاته صرلحه باصدار ديناره  
المشهور ، جسا للنبيز ، وكشفا لردود الفعل المرتقبة . ولا شك  
أن تلك الشائعات التى ترددت ، وهددت للمسيحية بالخطر المباشر  
تؤكد صحة ما وصلنا اليه وتضيف اليه جديدا . انظر :

Stenton, op. cit., p. 215.

أهمية تلك البعثة فى أن البابا قد وضع على رأسها المدعو جورج أسقف أوستيا *George bishop of Ostia* وهو رجل مشهور بتجاربه العديدة فى مجال التبشير بالمسيحية ، ومعه رجل كفء آخر هو ثيوفلاكت أسقف تودى *Theophylact bishop of Todi* فضلا عن مجموعة أخرى من كبار رجال الدين المسيحى . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يلاحظ أن هذه البعثة هى الاولى من نوعها التى لم ترسل البابوية مثيلا لها الى انجلترا من قبل ، وذلك منذ إرسالها بعثة القديس أوغسطين لتبشير انجلترا عام ٥٩٧م . مما يؤكد مدى خطورة الأوضاع المتردية التى وصلت اليها المسيحية فى انجلترا ربما بسبب ارتداد الكثيرين عنها ، فكان لابد من ارسال هذه البعثة العاجلة درءا لتلك المخاطر ، ومن أجل إعادة تجديد وتثبيت الايمان فى نفوس الانجليز » كما ذكرت المصادر . وتؤكد الشواهد أن الملك أوفثا مكرما منه قد هادن البابوية وأنكر الشائعات ، ترقبا للفرصة المواثية لإعلان اسلامه جهارا نهارا ، بعد أن يكون قد مكث لدينه الذى ارتضى فى بلاده . فكان لأول وآخر مرة من نوعها فى تاريخ أوربا ، أن يأمر ملك مثله بضرب هذا الدينار الفريد ذى عبارات التوحيد الاسلامية فى تحد سافر للبابوية . وهنا ، وليأس البابوية عن اثناء أوفثا عن عزمه ، أو التفاهم معه بالحسنى ، خطط البابا لعزله بالاتفاق مع كل من أيتلبرهت ملك ايسن أنجليا ، فضلا عن البريطانيين ( البريطونيين *Britons* ) فى ويلز ، للقيام بالهجوم على أوفثا ، وحصره بين فكي كماشة تطبق عليه من الشرق والغرب .

لكن شاعت الاقدار أن تفشل تلك الجهود بانتصار أوفا على ايثلبرهت ومصرعه كما أثبرنا آنفا ، أما موقف ويلز من أوفا وردود فعل الاخير منها ، فهذا جانب آخر من جوانب الموضوع الهامة ، سوف نتناوله بالدراسة التحليلية في حينه فيما بعد .

هذا والغريب أن المصادر قد أجمعت على أن بعثة عام ٧٨٦م قد أرسلتها البابوية « من أجل إعادة تجديد وتثبيت الايمان والسلام اللذين دعا اليهما القديس أوجسطين St. Augustine عام ٥٩٧م من قبل » (٢٧) . وبمناقشة تلك العبارة يلاحظ أهمية فحواها ، إذ انها تؤكد ما وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق أوفا الاسلام ، بل ومحاولته نشره في انجلترا ، مما أدى الى ارتداد الكثيرين عن المسيحية ، واحداث هزة عنيفة أصابت العقيدة الكاثوليكية بالضرر ودمرت جهود القديس أوجسطين السابقة لكثلكة انجلترا ، فكانت المحصلة تخطيط البابوية للتخلص من أوفا ، وفي نفس الوقت أرسل البابا تلك البعثة لاعادة تجديد الدعوة للمسيحية وتثبيتها في نفوس الانجليز كما أكدت المصادر ، وذكرناه من قبل .

وهناك دليل آخر يؤكد صحة ما وصلنا اليه من اتفاق البابا السابق مع ايثلبرهت للتخلص من أوفا فكان ان ذبح بهذه الطريقة

---

(٢٧) عن تلك البعثة ، سوء أحوال المسيحية في انجلترا آنذاك انظر The Laud Chronicle, pp. 52, 54; The Parker Chronicle, p. 55; Roger of Wendover, 1, p. 156; Roger de Hoveden, 1, p. 29 & n. 21. cf. Also: Stenton, op. cit., p. 215.

البشعة جزاء وفاقا لاتفاقه هذا • فاعاد أشارت المصادر والمراجع لغضب البابوية الشديد لمصرع ايتلبرهت ، واتهامها أوقا «بالوحشية والمزاج الدهوى » ، فضلا عن إثارة النفوس ضده ، وحشدها للتخلص منه بعد اعداد تخطيط آخر أكثر حبكة من سابقه • وتقديرا لدور ايتلبرهت ، وكسبا للمشاعر ، أصدر البابا قرارا باعتبار ايتلبرهت « قديسا شهيدا » وأمرت الكنيسة بحفظ جسده فى كاتدرائية هيرفورد *Hereford* التى أقيمت تخليداً لذكراه (٢٨) •

وجدير بالذكر فى هذا الصدد أيضا ، أن المصادر الكنسية المسيحية المتخصصة فى تاريخ القديسين والشهداء ، لم تشر الى حيثيات القدسية التى أسبغتها على ايتلبرهت من قريب أو بعيد ، بعكس عاداتها المتبعة فى الاسترسال واطهار أمجاد هؤلاء القديسين ودورهم فى النّذب عن المسيحية ، مثلما هو الحال بالنسبة « للملك القديس لويس التاسع » على سبيل المثال (٢٩) • أما هاهنا فليس هناك مبرر منطقى يتقبله أى باحث منصف لاسباغ القدسية على

---

Roger de Hoveden, I, p. 29 & n. 21; cf. also: James, M. (٢٨) R., Two Lives of St. Ethelbert, King & Martyr, cf. E.H.R., vol. 32, 1917, p. 392; Stenton, op. cit., p. 210 & the notes; D. S., p. 118; C. B., p. 215.

(٢٩) فى هذا الصدد ، وللمزيد عن اسباغ القدسية على لويس التاسع انظر : جوانفيل ( سيرجان دى ) : القديس لويس - حياته وحملاته على مصر والشام ، ترجمة د. حسن حبشى ، القاهرة ١٩٦٨ م ، D. S. p. 219 f. ص ٣١٩ - ٣٢١ ، وايضا انظر :

ايثلبرهت ، الا القول بما وصلنا اليه بشأن اتفاقه مع البابوية للتخلص من الملك أوفيا للأسباب السابق ذكرها • والمعروف والتأيت تاريخيا أن شارلمان كان يعتبر نفسه « المدافع عن العقيدة المسيحية فى أوربا الغربية » لما قام به من أعمال لا تنكر من أجل نشر المسيحية وحمايتها بعد السيف ، ورغم ذلك لم تضعه تلك المصادر الكنسية فى مرتبة القديسين ، بينما ايثلبرهت المغمور قياسا بشارلمان اعتبر قديسا شهيدا ! وتكرس كنيسة لتخليد ذكره دون الافصاح عن أسباب تلك القدسية كما أسلفنا • ولأنك أن السبب يعزى فى المقام الاول الى رغبة البابوية فى تشجيع غيره من الملوك على الانصياع لوامرها للحصول على مثل هذه المكانة الرفيعة فى الآخرة ، ومن ثم ضمان تكتيل كافة القوى ضد أوفيا للتخلص منه وأدا لافكاره المعادية للمسيحية •

هذا ، والملاحظ أن المؤرخ ستنتون قد علق على مصرع ايثلبرهت فقال : « ..... ان من المرجح القول بأن موت ايثلبرهت كان نتيجة محاولته الاستقلال بمملكته » ثم عاد وشكك فى رأيه هذا فقال • « ... الا أن ملابسات موته لا زالت مجهولة » (٣٠) ، مشيرا بذلك الى عدم وجود نص أو رواية صريحة توضح السبب الحقيقى لمصرعه ومن ثم يتأكد لنا صحة ماوصلنا اليه



بصدد اتفاق ايثلبرهت المسبق مع البابا للتخلص من أؤفا لاعتناقه الاسلام .

استعرضنا فيما سبق جهود الملك أؤفا العسكرية والدبلوماسية لتوحيد الانجلوساكسون ، بضم ممالكهم تحت زعامته ، من خلال تناولنا علاقاته مع كل من كنت ووسكس وسكس وايبست أنجليا بالدراسة والتحليل . فكان على أؤفا أن يواصل جهوده لاتمام بناء صرح تلك الوحدة ، وذلك باخضاع بقية الممالك الانجلوساكسونية التي لازالت خارج نطاق سلطان مرسيا وهى نورثمبريا **Northumbria** واسكس **Essex** ، وليندسى **Lindsey** ، والثابت حسبما أشارت الوثائق والمصادر أن مملكتي ليندسى واسكس الصغيرتين كانتا وغيرهما من الممالك الاخرى الماثلة ، خاضعتين لسيادة مرسيا فى عصر الملك ايزلبالد حتى وفاته فى عام ٧٥٧م ، وبالطبع ظلت تلك الممالك على حالها من التبعية طوال عهد الملك أؤفا ، وكانت مرسيا تعامل ملوك تلك الممالك كملوك أقل مرتبة من غيرهم من الملوك الكبار ، وعرفتهم المصادر باسم **Under - Kings** . فلقد أكدت الوثائق أن أؤفا كان يصدق على قراراتهم دوماً ، فضلا عن منحه البعض أراضى فى مدينة هارو **Harrow** دون الرجوع الى ملك اسكس أو مشاورته فى الامر . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أشارت وثيقة ثانية الى معاملة أؤفا للملك ليندسى على أساس أنه مرتبة أقل من الملك **Under - King** كما أسلفنا ، مما يؤكد خضوع حكام

تلك الممالك التام لسلطان مرسيا ، من ثم تتأكد سيطرة أوفيا على كافة الممالك الانجليزية الصغيرة وتبعية ملوكها له (٣١) .

مهما يكن ، فلا مراء في أن ما أنجزه الملك أوفيا من نجاح في مجال توحيد الامة الانجليزية بزعامته ، يعزى في المقام الأول الى ما حباه الله به من حكمة وجراءة في ميادين القتال ، فذاعت شهرته كرجل حرب وسياسة فريد الطراز ، ومن ثم استحق عن جدارة لقبى « ملك انجلترا » ، و« ملك كل بلاد الانجليز » (٣٢) ، كما ذكرنا أنفا ، بعد أن دانت له كافة الممالك الانجليزية (الأنجلوساكسونية) بالولاء والطاعة . وجدير بالذكر أن لقب « ملك كل بلاد الانجليز » (٣٣) . قد استخدمه أوفيا لأول مرة عام ٧٧٤م ، وذلك بالرغم من عدم وجود دلائل تؤكد تخطي سلطانه نهر الهمبر Humber الى مملكة نورثمبريا آنذاك . فالثابت أن الحرب الاهلية قد نسبت في نورثمبريا في ذلك العام واستمرت على مر الاعوام التالية طمعا في العرش ، وظلت الحروب مشتملة حتى عاد أثلريد Athlred الملك المخلوع من

---

(٣١) ذكر متى أوف ويستمينيستر أسماء ثلاث وعشرين مملكة صغيرة ، أطلق عليها اسم المقاطعات Shires مثال اسكس - ليندسي - جلو سستر Glosister ودربي . وقال بخضوعها التام لسلطان مرسيا في عهد الملك أوفيا . انظر :

Matthew of Westminster, 1, pp. 379 - 380. cf. also: Stenton, op. cit., pp. 204, 205, 210, 211 & the notes.

Cart. Sax., Nos., 213, 214, 234, 257; cf. also: (٣٢)

Stenton, op. cit., p. 211 & the notes.

Cart. Sax., No. 214. (٣٣)

منفاه ، بعد أن انتصر حزبه على معارضيه عام ٧٧٩م • وهنا  
وبما عرف عن الملك أؤفا من بعد نظر ، سارع بتكثيف مساعداته  
لأثريد ، وعرض عليه كفالة الحماية والأمان له ، ولعرشه نظير  
الانضمام الى اتحاد الممالك الانجليزية الكونفيدرالى بزعامته ،  
فوافق أثريد على الفور ضمنا لتأمين عرشه • هذا من جهة ، ومن  
جهة أخرى ، وضمنا لاستمرار تواجد نورثمبريا داخل نطاق الاتحاد  
أنكح أؤفا إحدى بناته المسماة أيلفيلد **Aelfred** الى أثريد (٣٤)  
هذا ، وبانضمام نورثمبريا الى الاتحاد الكونفيدرالى ، اكتمل  
بناء صرح وحدة الانجليز ( الانجلوساكسون ) لأول مرة فى التاريخ  
تحت سيادة مرسيا • ذلك الصرح الذى ظل قويا على امتداد عصر  
الملك أؤفا ( ٧٥٧ — ٧٩٦م ) ، وبموته يوم الجمعة ٢٩ يوليو ٧٩٦م  
بدأ العد التنازلى لانتهاء سيادة مرسيا على الانجلوساكسون ،  
الى أن زالت تماما فى القرن التاسع الميلادى • (٣٥)

---

The Parker Chronicle, p. 51; Roger of Wendover, 1, (٣٤)  
pp. 152, 158; Roger de Hoveden, 1, pp. 24 - 30; Matthew of West-  
minster, 1, 369 f.; Simoen of Durham, cf. E. H. D., vol. I, p. 272;  
cf. also: Stanton, op. cit., pp. 90, 93, 94, 212.

(٣٥) عقب موت أؤفا خلفه ولده إيجفريث **Ecgfrith** الذى مات بعد  
أقل من خمسة أشهر ، ثم خلفه كينولف **Cenwulf** قريبه من  
بعيد ( ٧٩٦ — ٨٢١م ) ثم كيولولف **Ceolwulf** الذى عزل عام  
٨٢٣م ، ليفسح الطريق أمام بيورنولف **Beornwulf** للجهول  
==

وجدير بالذكر في هذا الصدد ، أن اثلريد ملك نورثمبريا قد ظلت روابطه بالمصاهرة مع الملك أؤفا قوية ، حتى تم اغتياله بواسطة مؤامرة دينية دبرها بعض من النبلاء المقربين اليه أوائل عام ٧٩٩م (٣٦) ، خرجت بعدها مملكته من الاتحاد الكونفيدرالى من جهة ، فضلا عن سقوطها في خضم بحر لجى من الصراعات والفوضى التى استغلتها البابوية وشارلمان أيّما استغلال ، من أجل بسط سيطرتهم عليها وعلى كافة الامة الانجليزية فيما بعد من جهة أخرى .

الاصل والنسب . وفى عام ٨٢٥ هاجمه ليجبيرت Egbert ملك  
وسكس ( ت ٨٣٩م ) ، وهزمه فى موقعة ايلليندون Ellendun  
وهيمنت وسكس على الانجلوساكسون . هذا ، ولقد زالت سيادة مرسيا  
تماما بعد هجوم الداننيين عليها أواخر القرن التاسع الميلادى وحيث  
انقسمت الى قسمين : انجليزى ودانى ، وظل حالها هكذا حتى تولى  
الفريد العظيم حكم وسكس ( ٨٧١ - ٨٩٩م ) ، ثم بسط سلطانه على  
مرسيا وكافة الممالك الانجليزية بعد انتصاراته الساحقة على  
الداننيين وطردهم من انجلترا . فى هذا الصدد ، وللمزيد عن  
تفصيلات الاحداث بعد وفاة أؤفا وانهييار مرسيا وزوال سيادتها  
انظر :

The Parker Chronicle, pp. 50, 52 56, 60, 62, 70, 72; 74; 76;  
78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92; The Laud Chronicle, pp. 57, 59;  
71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91; cf. also: Stenton: op.  
cit., pp. 225 - 238; 249 - 76; Sh. Camb. Med. Hist., 1, pp. 379 - 87;  
Whitelock, cf. E.H.D., p. 23 ff. & the notes.

The Laud Chronicle, p. 57; The parker Chronicle, p. 56 (٣٦)  
Stenton, op. cit., pp. 93 - 94. وللمزيد انظر :

وهنا لابد من وقفة لمناقشة أسباب مصرع أيثلريد لما لها من أهمية فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة . فمما لاشك فيه ، وحسبما أكدت الشواهد التاريخية أن مصرع اثلريد كان سببه صلة النسب التى تربطه بالملك أوفيا بصفة عامة ، ولخوف البابوية من احتمالات تأثره بسبب تلك الصلة بأفكار الملك أوفيا المعادية للمسيحية كما أسلفنا بصفة خاصة . إذا خطط البابا للتخلص من أثلريد ، ويبدو أن شارلمان كان له ضلع كبير فى هذا المخطط الذى انتهى بمصرع أيثلريد يوم ١٨ أبريل ٧٩٦م كما ذكرنا عليه . وعلى الفور قامت حروب أهلية بين مؤيدى الملك الصريح وأعوان المتآمرين انتهت بتتصيب كبيرهم المدعو أيردولف *Bardulf* ملكا على نورثمبريا بتعضيد من البابوية (٣٧) هثار الاهالى ضد الملك المفروض عليهم قسرا ، فأضطر للفرار على أمل العودة من جديد بمساعدة البابا وشارلمان . يؤيد ذلك رأى ما أشارت اليه المصادر والمراجع من اهتمام كل من شارلمان والبابا بأحوال نورثمبريا وعرشها ، ورغم أن هناك رواية وحيدة تنفى اشتراك المدعو ايردولف فى قتل أثلريد ، الا أن تطور الأحداث ، وحسبما أكدت المصادر ، لا تؤكد اشتراكه فى المؤامرة فحسب ، بل تؤكد تأمره حتى اخمص قدميه مع البابوية وبتعضيد من شارلمان ضد كينوولف *Cenwulf*

---

The Laud, Chronicle, p. 57; The Parker chronicle, p. 56; (٣٧)  
cf. also Stenton, op. cit., p. 94.

ملك مرسيا وتقريب الملك أوفيا فلقد ذهب ايردولف عقب فراره الى شارلمان طالبا مساعدته واعادته الى العرش ، فأرسل الأخير رسالة من لحنه الى البابا ليو الثالث Leo III ( ٧٩٥ — ٨١٦ م ) لتعزيده ، وللمساعدة في إعادة ايردولف الى عرش نورثمبريا ، وكان أن تم ذلك بالفعل (٣٨) .

لقد كان الاتفاق كما يبدو — ينص على إعادة ايردولف مقابل التخلص من آخر سلالة أسرة وأقارب الملك أوفيا ، وأعني الملك كينولف Canulf ( ٧٩٦ — ٨٢١ م ) ، بسبب أعماله المعادية للكنيسة والمسيحية في انجلترا . فلقد ألحقت المصادر الى فرع البابوية من كينولف بسبب تصرفاته المعادية للعقيدة الكاثوليكية ، بدليل ما أشارت اليه من حدوث صراع بين كينولف وممثل البابوية في انجلترا ، وللاسف سبب الصراع غير معروف حسبما يؤكد المؤرخ ستنتون ، الذي عاد فأشار الى احتمال أن يكون السبب « انتزاع كينولف ملكية بعض الاراضى التابعة لكاتدرائية كانتربريوري » بينما اتهم كينولف رئيس الاساقفة ومنسوب البابوية في كنت « بتصرفات ما » بدرت منه « تستدعى عزله » ، وبلغ الصراع هذا لدرجة أن « البابا هدد باصدار قرار الحرمان ضد انجلترا، ولكنه عاد وعدل عنه » (٣٩) . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أوعز البابا — وعضده شارلمان في ذلك — للملك ايردولف بالهجوم على كينولف

---

Stenton, op. cit., Loc. cit., & the notes.

(٣٨)

Stenton, op. cit., p. 229 & nos. 4 - 5.

(٣٩)

للقضاء عليه وقطع دابر اسرة أوفًا • ففى عام ٨٠١م غزا أيردولف مرسيا ولم تشر الروايات الى نتائج أو أسباب الغزو حسب العادة المتبعة لطمس حقائق تاريخ الملك أوفًا وخلفائه من بعده ، ولقد علق مصدرنا الوحيد هاهنا السير فرانك ستنتون على تلك الأحداث ، فقال : « ان الكتاب الانجليز لم يسجلوا شيئًا عن تلك الاتصالات ( يقصد اتصالات ايردولف بكل من البابا وشارلمان ) ، فليست هناك معلومات عن الاحوال السياسية التى استدعت حدوثها » ، مما يؤكد صحة ما وصلنا اليه فى هذا الشأن • ولعلنا نضيف جديدا يؤكد ذلك أيضا ، اذ أورد نفس المؤرخ ستنتون عبارة هامة عن تلك الاتصالات ، أوضح بها بطريقة غير مباشرة السبب منها ، اذ قال : « لكن تلك الاتصالات على الاقل توضح أن الامبراطور شارلمان قد رحب بتلك الفرصة التى أتاحت له للتدخل فى شئون شمال انجلترا ، حتى يستطيع مواجهة التحدى القادم اليه عبر القنال الانجليزى ، ممثلا فى تلك القوة المخيفة التى أعدها الملك أوفًا » (١٠) ، أى ان شارلمان « حامى المسيحية فى أوروبا الغربية كما وصف نفسه » (١١) ، وبتشجيع من البابوية ، قد وجد فرصة عمره فى طلب

---

(٤٠) اعتمد ستنتون هاهنا على مصادر خاصة لم تتح لغيره من الباحثين ، مما اعطى لكتابه أهمية خاصة باعتراف المؤرخين الاخرين للمدنيين • انظر

Stenton, op. cit., pp. 94 - 95 and the notes.

Stenton, op. cit., p. 219.

ايردولف المساعدة منه ، وذلك للتدخل فى شئون نورثمبريا ، وحيث يمكنه عن طريقها التحكم فى شمالى انجلترا « واعادة تجديد الدعوة للمسيحية » من جهة ، فضلا عن إتاحة الفرصة له للزحف عبرها فى شخص ايردولف الى مرسيا بالقضاء تماما على آخر سلالة أوفا فى انجلترا ، ولعل ذلك يفسر قيام ايردولف بغزو مرسيا عام ٨٠١م دون أن تشير المصادر الى أسباب الغزو من قريب أو بعيد كما أوضحنا من قبل .

وجدير بالذكر ان الملك أوفا رغم وجود بعض نقاط الضعف فى علاقاته السياسية مع غيره من الملوك ، فمما لاشك فيه أنه كانت لديه من « القوة الرهيبة » الكافية لجعل شارلمان أعظم الملوك فى ذىء الوقت يعمل له ألف حساب ، وأن يسعى لمهادنته رغم كراهيته الشديدة له ، بل ويخاطبه فى رسالة جاء فيها : « ... ان الحفاظ على روابط الصداقة بين أصحاب الجلالة الملوك ، وأصحاب المقامات الرفيعة ، أمر حتمى من أجل كفالة السلم ودوام المحبة فيما بينهم » (٤٢) ، مما يؤكد عظم مكانة أوفا ، ومعاملة شارلمان له كند مساوله ولعلنا نجد فى رسالتين آخرين ما يؤكد عظم تلك المكانة من جانب ، كما أنهما تؤكدان صدق ما وصلنا اليه من ترجيح

---

(٤٢) وللمزيد انظر نص الرسالة :

Letter of Charles the Great to OFFA, King of Mercia (796A. D.);

cf. E.H.D., vol. 1, Doc. No. 197, pp. 848 - 839.



اعتناق أوفيا الاسلام فلقد أشارت المصادر الى رسالة أرسلها شارلمان الى كل من ايزلهرد *Aethelheard* رئيس أساقفة كانتربوري وكيولولف *Coolwulf* أسقف ليندسى *Lindsey* ، يطالبهما فيها « بالتلطف والتودد الى الملك أوفيا » ، واعدة اياهما بالتدخل لدى أوفيا « للسماح لهما بالعودة الى بلديهما ، دون الحاق الضرر بهما » (٤٣) . والثابت أن هذين الرجلين كانا قد أبعدهما أوفيا دون أن تذكر المصادر سببا أو أسبابا للابعاد ، والتي يحتمل أنها كانت بسبب موقفهما المعادى للملك أوفيا ومعارضتهما اياه لمواقفه المعادية للعقيدة المسيحية ، تلك المواقف التي توجت باصداره ديناره الذهبي ذى عبارات التوحيد الاسلامية . ولعلهما أخذا معها بعضا من تلك الدنانير وقدماهما الى البابا أدريان الاول مصحوبة بتقرير واف ، يحدد ظروف ضرب تلك الدنانير ، فضلا عن تبيان سياسة أوفيا المعادية للكنيسة والعقيدة المسيحية ، كما أخبراه بنوايا أوفيا الرامية الى تدمير اكنيسة الرومانية والحط من قدر البابا فى نفوس تابعيه والسعى الجدى الى خلع . وآية ذلك أن البابا قد سيطر عليه فزع شديد خوفا من مغبة الاخطار التى سوف تصيب المسيحية فى انجلترا من جراء سياسة أوفيا تلك واضطر الى أخذ الحذر منه ، وعمل لسياسته ألف حساب (٤٤) هذا

---

Letter of Charles the Great to Aethelheard archbishop (٤٣)  
of Canterbury & Coolwulf bishop of Lindsey ( 793 - 796 ), cf.  
E.H.D., vol, 1, Doc. No. 196, p. 847.

Stenton, op. cit., p. 215.

من جانب ، ومن جانب آخر أشارت المصادر الى رسالة ذات عبارات خطيرة الفحوى ، أرسلها البابا أدريان الى الامبراطور شارلمان أفاض فيها واستفاض في مدح الامبراطور حامى المسيحية والمدافع عنها في أوروبا الغربية ، ثم عرج بعد ذلك على موضوع ما سمعه من « شائعات وصلت مسامعه تؤكد تقرير شارلمان وعزمه على خلع البابا تحقيقا لرغبة الملك أوفيا » ، تمهيدا لانتخاب بابا آخر من الافرنج بدلا منه ، بناء على اقتراح بهذا الصدد قدمه أوفيا اليه وسعى جاهدا لتحقيقه « (٤٦) » . والغريب أن تاريخ تلك الرسالة مجهول (٤٦) على غير العادة المتبعة في مثل هذه الرسائل الهامة فيما بين الملوك والبابوات ! ولربما كتبت في عام ٧٨٥م أو عام ٧٨٦م • ولاشك أن تلك الرسالة فضلا عن التقرير المشار اليه آنفا ، والذي كتبه كل من ايزلهرد وكيولولف مندوبى البابا متفحح أهميتهما في انهما قد كشفوا مدى الاخطار التي تهددت المسيحية في انجلترا كلها ، بسبب اعتناق أوفيا الاسلام ، فكان أن أسرع البابا بارسال بعثة عام ٧٨٦م لاعادة تجديد وتثبيت العقيدة المسيحية في نفوس الانجليز كما ذكرنا بالتفصيل من قبل •

---

Councils & Ecclesiastical Documents, ed, A. W. Hadden (٤٥)  
& W.S. Stubbs, Oxford, 1871, Vol. III, pp. 440 - 442.

(٤٦) من الملاحظ أن كافة وثائق عصر أوفيا ، وكلما أوضحنا من قبل اما غير موجودة أو نجد النادر الذي لا يفي بالغرض المطلوب منها • فضلا عن غموض الكثير منها وعدم ذكر تاريخها مما أوقع الباحثين في

ويبدو أن شارلمان قد أرسل رسالة من لحنه مع مبعوث الى الملك أوفًا ، بناء على توسلات البابا اليه بالتدخل للحد من خطورة الموقف ، وبما عرف عنه من ذكاء ودبلوماسية استقبل أوفًا السفارة الفرنسية ، فضلا عن مبعوثي البابوية كما أسلفنا بالترحاب مهادنة منه لهم وضمائنا لعدم اثاره القلاقل أمام مجهوداته لتوحيد الأمة الانجليزية ، وحتى يوطد أركان عقيدته الجديدة فى نفوس رعاياه ان استطاع الى ذلك سبيلا . فى نفس الوقت يحتمل أن شارلمان كان يسعى من وراء تدخله الى كشف مدى حقيقة ما أشيع عن اعتناق أوفًا للدين الجديد ، فحاول جس نبضه بأن عرض عليه تزويج ابنه شارل من احدى بناته . فرفض أوفًا بشدة ، وطلبه بتزويج ابنته برثا Bertha من ولده ايجفيرث Ecgfrith فاستشاط شارلمان غضبا ، لدرجة أنه أمر بوقف المفاوضات وسحب سفارته وعودتها على الفور ، فضلا عن اصداره أوامره المشددة بمنع كافة التجار الانجليز من دخول جميع موانئ ومدن مملكته للتجارة (١٠) .

=

حيرة ، ولعل ذلك يفسر أسباب اعتماد كافة المؤرخين المهتمين بدراسة تاريخ الملك أوفًا بالذات ، وعلى رأسهم المؤرخ المشهور ستنتون - على الحدس والتزجيج ، عند الكتابة عن تاريخ الملك أوفًا بخاصة ، وتاريخ الانجوساكسون بعامة .

(٤٧) أمعنا الكوين أستاذ شارلمان ومعلمه المشهور بوثيقة هامة ، عبارة عن رسالة أرسلها الى رجل دين إيرلندى يسمى كولكو Colcu فى عام ٧٩٠ ، توضح عدواة شارلمان لاوفا بسبب خلاف ما اثاره

=

هذا ، ولقد تلبدت سماء علاقات أؤفا بشارلمان بالغيوم الداكنة ، وكان أن ألقى الأخير بكامل ثقله الى جانب البابوية وأعداء أؤفا بعامة ، فلقء أشارت المصادر الى تأمين شارلمان لحياة ايجبرت Egbert أحد أعداء أؤفا المشهورين الطامعين فى عرش مرسيا ، فثار هذا الأخير ضد أؤفا الذى هزمه بمساعدة بيورهنريك Beorhtric ملك وسكس عام ٧٨٩م ، الذى كوفىء لمساعدته تلك بتزويج أؤفا اياه من ابنته ايدبره كما أشرنا من قبل (١٨) . وهكذا نضيف جديدا الى ما سبق وأشرنا اليه عن عظم مكانة أؤفا ، وتأثيره القوى على مسار الاهدات فى أوروبا ، فضلا عن تحالف البابوية وشارلمان ضده ، وأدا لجهوده المعادية للكنيسة والعقيدة الكاثوليكية قبل أن يستغل خطرهما فى انجلترا كلها .

==

للشيطان - ربما كان لاختلاف العقيدة - مما ادى الى توقف حركة ابحار السفن التجارية بين البلدين . انظر : C.E.D., vol, III, p. 487 f.; Letter of Alcuin to Colcu (790 A.D.); cf. E.H.D., vol, I, Doc. 192, pp. 840 841; «Acts of the Abbots of Fontenelle» (St. Wandrille), cf. E.H.D., vol. I, No. 20, p. 341. (٤٨) يبدو أن شارلمان وجد الا مناص من مهانة أؤفا خوفا من القوة الرهيبة التى اعدما ، ولتلى عمل لها الف حساب ، خاصة وأنه وجد من الصعب عليه عبور للقتال الانجليزى ومهاجمته . لذا ، ولرغبته فى سيولة التجارة بين الجانبين من جديد ، اضطر لمهادنته وتكليف الكوين بالتدخل للصلح بينهما . وتم هذا : وعادت للتجارة الى سالف عصرها من النشاط بين الجانبين .

انظروا :

C.E.D. vol. III, p. 487 f., also: Stenton. op. cit., pp.

216 - 270; Wormald, op. cit., p. 101.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« الذين آتيناهم الكتاب من قبله هم به يؤمنون ، وإذا يتلى عليهم قالوا آمنا به انه الحق من ربنا انّا كنا من قبله مسلمين » •  
(القصص : ٥٢ - ٥٣ )

الفصل الثاني



## أوفّا ودوره الحضارى

( ٧٥٧ — ٧٩٦ م )

---

- أوفّا باعت النهضة الانجليزية •
- دور أوفّا فى النهوض بالتعليم والثقافة والجيش ، واصلاح  
النظم التشريعية والمالية والاقتصادية •
- الاهتمام بالتجارة الخارجية وتنشيطها بعقد الاتفاقيات  
التجارية مع الفرنج والخلافة العباسية •
- التغييرات التى استحدثها أوفّا فى العملات  
الأنجلوساكسونية ودلالاتها الهامة •
- دينار أوفّا الذهبى ذو عبارات التوحيد الاسلامية والآراء  
المختلفة حول أسباب ضربه •





بعد أن أمطنا اللثام في الفصل السابق عن الجهود الناجحة التي بذلها الملك أوفا لتوحيد الممالك الانجلوساكسونية من جانب ، وبعد كشف النقاب عن مواقف كل من شارلمان والبابوية المعادية له من جانب آخر ، ينبغي أن ننقل هاهنا لمناقشة دور أوفيا الحضارى وأثره في وضع نواة نهضة الأمة الانجليزية ، لما في ذلك من أهمية في كشف غموض عصره ، ومن ثم سد بعض ثغرات البحث .

حقيقة ان أوفيا لم يكن رجل حرب وسياسة فصعب ، بل كان رجل دولة ومنظما بارعا فريد الطراز ، فلا شك في أن أعماله في هذا الصدد لا تقل عظمة عن أعماله السياسية والعسكرية ، فلقد اهتم بالنظام المالى والاقتصادى ، فضلا عن النظام التشريعى . وبذل جهودا مكثفة من أجل رفع مستوى الانجليز الثقافى والاجتماعى ، وكفالة الأمن والأمان لهم ، وحماية مكاسبهم السياسية والاقتصادية التي حصلوا عليها في عصره . ناهيك عن اهتمامه بالتشييد والبناء ممثلا في سوره العظيم OFFA'S DYKE الذي سوف نتناوله بالتفصيل في الفصل الاخير ، فضلا عن عنايته الفائقة بالجيش التي تمثلت في اعداده تلك « القوة الرهيبة » التي حقق بها أعظم انجازاته بتوحيد الأمة الانجليزية تحت قيادته لأول مرة في التاريخ كما أسلفنا هذا ، ولقد حصلنا من وثائق عصره النادرة على روايات تؤكد اهتمام أوفيا الشديد بالثقافة والتعليم ، فضلا عن البناء والتعمير (١) . أما

---

(١) أكد الكوين في رسالة الى أوفيا في إحدى الممنولات ما بين عام ٧٨٧م وعام ٧٩٦م اهتمام أوفيا بالتعليم والثقافة وشكره على جهوده تلك . ولقد علق د. وايت لوك D. Whitelock على جهود

جهوده فى مجال التشريعات ، فهى واضحة وهامة ، الا أنه للأسف لم تصلنا قوانينه ، ولولا إشارة ألفريد العظيم ملكك وسكس (٨٧١ — ٨٩٩م) نفسه فى مقدمة قوانينه بأنه قد استعان فى إصدارها بقوانين من سبقوه وعلى رأسها « قوانين الملك أوفثا » ، (٢) ما عرفنا عنها شيئاً ألبتة .

وهنا لا بد من وقفه لمناقشة سياسة أوفثا الاقتصادية من خلال تشجيعه التجارة ، وسك العملات اللازمة لتسهيل عملية التبادل التجارى وضمان سيولتها ، لما لها من أهمية فى كشف النقاب عن أهم وأخطر جوانب البحث .

فعلى امتداد عصره ، قام الملك أوفثا ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) بجهود سياسية ، وخاض المعارك الحربية من أجل وحدة الامة الانجليزية التى سخر كافة امكاناته المالية والبشرية من أجلها ، وقد نجح

---

أوفثا ونشاطه التنظيمى والعمرانى ولشاد به وللأسف فان كافة

وثائق عصره قد ضاعت ولم يصلنا الا النادر اليسير . انظر

Lettre of Alcuin to OFFA, King of Mercia (787 -

796). cf. E.H.D., Doc 195, p. 846 f.; E.H.D., p. 22 &

the notes.

The Laws of Alfred (885 - 899), cf. E.H.D., Vol, I, No.

33, p. 407 ff; Letter of Alcuin to The Mercian Ealdorman

Osbert (797), cf. E.H.D, vol I, Doc. 202, pp. 854 - 56;

Cantor, N., The Medieval World (300 - 1300), N. Y, 1968,

p. 93.

(٢)

فى ذلك أيّما نجاح كما أسلفنا . هذا ، ويعزى نجاحه فى المقام الاول الى ثروته المتحصلة من رسوم وأرباح البضائع والسلع التجارية المختلفة التى كانت ترد الى انجلترا من كافة الدول المعروفة آنذاك مما ساعده على تكوين تلك القوة العسكرية الرهيبة التى أفزعت شارلمان من جهة ، والتى استخدمها فى اقامة صرح الوحدة الانجليزية وحملية انجازاته فى شتى الميادين من جهة أخرى .

لا غرو أن جهود أؤفا لرفع مستوى معيشة الامة الانجليزية وانجازاته فى مجال تنشيط التجارة وسك العملات كانت هى شغله الشاغل، ولعلنا نجد فى عبارة قالها هو نفسه عن أهمية التجارة ما يؤكد اهتمامه الكبير بها، اذ قال: «ان أى ملك يريد أن يرفع مستوى معيشة شعبه وتحقيق أمجاده ، لابد أن يهتم بالتجارة ويشجعها » (٢) . ولا شك أن هدفه من تشجيع التجارة كان فى المرتبة الاولى اعداد القوة اللازمة لتحقيق أهدافه لتوحيد الامة الانجليزية ورفع مستوى معيشتها ، عن طريق الرسوم المتحصلة من التجارة وأرباحها . والثابت أن علاقات انجلترا مع القارة الاوربية والعالم الاسلامى كانت قوية فى المجال التجارى ابان عصر الملك أؤفا . والحقيقة أنه يصعب على الباحثين تحديد النشاط التجارى بين انجلترا والقارة ، ولكن توجد شواهد تاريخية تؤكد ازدياده فى القرن السابع وبداية الثامن الميلادى فلقد أشار المؤرخ بيد Bede فى سياق حديثه عن أحداث عام ٧٦٩م الى محاولات أحد التجار الفريزيان Friesland الموجودين فى

لندن شراء أسير حرب انجليزي (١) وبعد حوالي قرن من الزمان وردت اشارة تفيد تواجد جالية تجارية كبيرة من التجار الفريزيان في مدينة يورك York ورغم ذلك فان الاشارات عن مدى حجم التبادل التجارى بين انجلترا وبلاد الغال ( فرنسا ) قبل تلك الفترة كانت بسيطة (٢) +

- سبق أن أوضحت أهمية التجارة بالنسبة للملك أوفيا بالاشارة الى أن شارلمان عندما غضب منه — بعد رفضه العدول عن آرائه المهادية للكنيسة — قام بحرمان كافة التجار الانجليز من دخول المدن والموانئ للتابعة له وأغلقها في وجوههم كما أسلفا + (٣) ولاشك أن هذا الاجراء قد هدد بالخطر مصالح التجار الانجليز والافرنج على حد سواء ، فاضطر الملكان الى مهادنة بعضهما البعض ، ومن ثم تمت اعادة العلاقات التجارية بين الجانبين الى سابق عهدهما من ناحية ، ومن ناحية أخرى عقد الملك أوفيا مع شارلمان اتفاقية تجارية تعتبر الاولى من نوعها في تاريخ انجلترا + تعهد فيها الطرفان بتسهيل سبل التجارة ، وكفالة الامن والحماية لتجار كلا البلدين + فمن جانبه ، تعهد شارلمان « بكفالة الامن والأمان للتجار الانجليز طبقا للاعراف التجارية القديمة » ، ثم استطرد قائلا : واذا حدث وأساء اليهم أو ابتلوا بظلم جائر ، عليهم التقدم بشكاياتهم اليها

---

(٤) Bede, op. cit., pp. 244 - 245; cf, also, Stenton, op. cit., p 220.

(٥) Stenton, op. cit., loc. cit.

(٦) انظر ما سبق ص ٩٥ وحاشية رقم ٤٧ من الفصل الاول .

( أى الى شارلمان ) أو الى قضائنا ، ولسوف نصدر أوامرنا لاحقاق الحق ، وكفالة العدالة لهم » • أما التجار الافرنج فلقد كفلت لهم نفس الاتفاقية الحماية والرعاية فى ربوع انجلترا ، وجاء فى هذا الصدد على لسان شارلمان : « وبالمثل فان رجالنا اذا ماعانوا من أى عمل عدائى فى بلادكم ( أى فى انجلترا ) عليهم التقدم بشكاياتهم اليكم ( أى الى الملك أوفًا من أجل تطبيق قواعد قوانينكم العادلة » (٧) •

هذا ، ولما كان النشاط التجارى فى حاجة الى عملة متداولة ، لذا أصدر الملك أوفًا قراراته باصلاح العملة ، وتوجها بضرب عملات جديدة أخرى • ومايهما فى هذا الصدد عملته الذهبية المشهورة ذات عبارات التوحيد الاسلامية ، التى سبق الاشارة اليها عرضا من قبل تلك العملة التى لم تخلد اسم أوفًا على مر التاريخ فحسب ، بل غلفت شخصيته بغموض شديد ، مما حير المؤرخين فى فهمها ، ومن ثم صعب عليهم مهمة تفهم الاسباب الحقيقية التى جعلته يضرب هذا الدينار الذهبى ، الفريد فى مظهره ومخبره ، تلك الاسباب التى سوف نتناولها بالبحث والدراسة التفصيلية ، بعد مقارنتها بكافة الآراء التى قيلت فى تبرير اصدار تلك العملة وعلى ضوء ما جاء فى المصادر والوثائق ، بغية الوصول الى كشف السر الحقيقى من وراء ضرب هذا الدينار •

---

C.E.D., vol. III, pp. 487 - 498; E.H.D., vol. I, Doc. No. (٧)  
197, pp. 448 - 449; cf. also: Stenton, op. cit., pp. 220 - 224  
and the notes.

ومن الأهمية بمكان ، وقبل مناقشة تلك الآراء ، ينبغي الإشارة الى أن الانجلوساكسون قد ضربوا أول عملة لهم على طراز العملات الرومانية الفضية وليست الميروفنجية ، حدث ذلك في كل من لندن وكانتربري وغيرهما من مدن وسط وجنوب انجلترا ، ومع مرور الزمن ، تحولت تلك العملات الفضية الى نحاسية في بعض الممالك مثلما حدث في نورتمبريا ، وكان اسما الملك وضارب العملة ينقشان عليها . أما عملات جنوب انجلترا فكانت فضية ، ونادرا ما نقش عليها اسم الملك أو اسم الضارب ، مثال عملة مملكة مرسيا التي سكها كل من الملك بندا ( ٦٣٢ — ٥٦٤م ) ، وولده ايزلريد خليفته الثالث من بعده ( ٦٧٤ — ٧٠٤م ) . كذلك تداولت انجلترا الانجلوساكسونية عملة أقل حجما من الفضية ، عرفت باسم البنس Penny ، والمعروف أن كلمة بنس قد استخدمت في بلاد الغال في القرن الثامن الميلادي ، مما يدل على قوة التبادل التجارى فيما بين البلدين في عصر الميروفنجيين (٨) .

ويعد تولى الملك أوفا عرش مرسيا ، ويعد بسط سيادته على الممالك الانجليزية ، أصدر أوامره الصارمة بوقف استخدام كافة

---

(A) Stenton, op. cit., p. 222 & the notes; Hobson, B., Coins & Coin Collecting, London, 1965, p. 35; Kent, J., 2000 Years of British Coins & Medals, British Museum Publications, London 1978, p. 15.

أنواع العملات السائدة في عصور سابقه ، وتم تطبيق هذا القرار على كافة الممالك الانجليزية فيما عدا نورثمبريا التي خضعت لسلطانه الفعلي في السنوات الاخيرة من حياته كما ذكرنا آنفا . هذا وعوضا عن العملة الملقاة ، أصدر أوفيا أمرا بسك عملة جديدة امتازت عن الاولى بزيادة الوزن ، وكانت غالبيتها تحمل اسم الملك أوفيا فقط ، باستثناء القليل منها الذي حمل اسم الضارب أيضا (١٠) . ولقد تنوعت عملات الملك أوفيا من حيث الشكل والحجم ، ويلاحظ أن عملات بداية عصره قد حملت صورته ، وكانت ذات سمات خاصة ميزتها عن كافة عملات الانجلوساكسون . أما عملات أخريات عصره ، فقد أصبحت أقل جمالا رغم زيادة أوزانها قليلا عن سابقتها ، مع اختفاء صورته ونقش اسمه بحروف أكبر ، كما لو كان أوفيا يريد إبراز اسمه بصورة أكبر وأعظم من أقرانه الملوك . هذا ويعلق المؤرخ سنتون على تلك التغييرات الهامة التي أحدثها أوفيا في مجال العملات أصدق تعليق فقال : « ان تاريخ العملات المتداولة في إنجلترا ، قد بدأ في عصر الملك أوفيا » (١٠) .

ومن الغريب أن عملات بداية عصر أوفيا كانت تحمل على الظهر

---

Blunt, C. S., «The Coinage of OFFA» cf. «Anglo - Saxon Coins» ed, R.H.M. Dolly, London 1961, pp. 49 - 50; Stenton, op. cit., p. 222 & n. 3; Hobson, op. cit., p. 35; Kent, op. cit., p. 15.

Stenton, op. cit., p. 223.

علامة الصليب المسيحية ، أما الوجه فكانت صورة الملك عليه ، أما عملات أواخر عصره ، فيلاحظ أنها فى البداية قد حملت علامة ليست بالصليب ، ولكنها مشابهة الى حد ما ، وضعت بحجم أصغر ثم تلاشت فى السنوات الأخيرة من عصره ، فضلا عن اختفاء صورته كما أسلفنا (١١) . ولا شك أن ذلك يعد دليلا قاطعا على صحة ماوصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أوبا الاسلام ، ويضيف جديدا اليه . أما العملات الذهبية التى أصدرها أوبا فهي تتمثل فى ذلك الدينار الذهبى الذى نقشت عليه عبارات التوحيد الاسلامية فضلا عن نقش اسم الملك أوبا باللاتينية OFFA REX ولقد امتاز الدينار بسمات خاصة جعلته فريدا فى نوعه قياسا الى كافة العملات الصادرة فى أوروبا الغربية على وجه الاطلاق فى العصور الوسطى (١٢) .

(١١) نشر المؤرخ ب . هوبسون B. Hobson المتخصص فى علم النميات لوحتين تمثل الاولى احد بنسبات بدلية عصر أوبا منقوشا عليه اسم وصورة الملك على الوجه ، اما الظهر فقد نقش عليه شارة الصليب بشكل كبير واضح فى الوسط ، وتوضح اللوحة جمال ودقة نقوش عملات تلك الفترة كما ذكرنا عاليه . اما اللوحة الثانية فتشير الى بنس ضرب فى اخريات عصر أوبا ، ويلاحظ عدم وجود شارة الصليب الكبيرة كما كان الحال فى الفترة الاولى من عصره ، وحل محلها اسم ضارب العملة المدعو بابا Babba أما الوجه فقد نقش عليه اسم الملك أوبا بشكل دائرى حول دائرة صغيرة فى وسط المركز أنظر :

Hobson, op. cit., p. 35.

(١٢) سمع العالم عن هذا الدينار لأول مرة عام ١٨٤١ وذلك فى تقرير أعده السيد / ادريان دى لو نجبيير Adrian de Longperier



مهما يكن من أمر ، بعد دراسة علمية مستفيضة للدينار ، يلاحظ جهل ضاربه باللغة العربية ، ومن ثم يتأكد لنا أن الدينار قد ضرب بدار المسك الخاصة التي أنشأها الملك أوفيا في انجلترا ، يؤكد ذلك الرأي وجود العديد من الأخطاء في نقوش كتابات الدينار العربية على الظهر والوجه ، ونذكر بعض ما استطعنا الوصول إليه من تلك الأخطاء فيما يلي :

### اولا : أخطاء الوجه

١ - كلمة « اله » في السطر الاول من مركز الوجه ، نقش

وارسله الى جمعية هواة جمع المسكوكات والقلائد والاوراق المالية . وأشار فيه الى أنه قد « حصل على هذا الدينار بعد جهد جهيد من الراحل دوق دي بلاكاس Duse de Blacas إثناء إقامته في مدينة روما » . هذا ويرجع لاكتشاف هذا الدينار في مدينة روما أو إحدى الضواحي القريبة منها ، بالرغم من عدم وجود دليل قاطع يؤكد هذا الرأي أو ذلك . لعل لاكتشاف هذا الدينار في تلك المدينة قد جعل البعض يأخذ بالرأي القائل بأن أوفيا قد ضربه من أجل دفع ضريبة أو منحة للقديس بطرس المقررة عليه للكنيسة الرومانية سنويا ، ذلك الرأي الذي اثبتنا عدم صحته في حينه . في هذا الصدد وللمزيد انظر : Blunt, op. cit., pp. 50 - 51 cf, also:

بلوك (مارك) : « مشكلة الذهب في العصر الوسيط » ،  
المقالة الاولى في كتاب بحوث في التاريخ الاقتصادي ، ترجمة أ  
توفيق إسكندر ، إصدار الجمعية المصرية للدراسات التاريخية ،  
القاهرة ١٩٦١ ، ص ٢٨ .

ضارب العملة الانجليزي حرف « الهاء المربوطة » فى شكل حرف  
« دال » •

٢ — أما كلمة « وحده » فى السطر الثانى من مركز الوجه ،  
فقد ورد حرف « الالف » بدلا من حرف « الواو » •

٣ — كذلك وردت « الهاء المربوطة » فى نفس الكلمة السابقة  
« وحده » فى صورة شاذة لم ترد فى أى من العملات العباسية  
التي ضرب أوفى دينارها على طرازها •

٤ — فى كلمة « له » بالسطر الثالث من مركز الوجه ، يلاحظ  
أن حرف « الدال » قد ورد بدلا من « الهاء المربوطة » •

### ثانيا : أخطاء الظهر

١ — فى كلمة « الله » بالسطر الثالث من مركز الظهر ، وردت  
« الهاء » صحيحة كما هو الحال فى المسكوكات العباسية المذهبية  
التي ضرب الدينار على طرازها ، بعكس حالها فى كلمة « اله »  
حيث وردت فى صورة « دال » فى السطر الاول من مركز الوجه  
كما أسلفنا عليه •

٢ — فى هامش الظهر وردت كلمة « وخمسين » خطأ ، فهى  
لا تتفق ومثيلاتها فى الدنانير العباسية المشابهة الطراز • فلقد  
سجل حفار قالب السك حرف « الميم » كما لو كان « سنة للباء أو  
الناء أو التاء » •

تلك أمثلة أوردها على سبيل المثال لا الحصر ، ويتأكد أن

الدينار قد تم ضربه في دور السك الخاصة بالملك أوفًا في انجلترا كما  
أسلفنا ، وبهذا ينتفى احتمال القول بأن الدينار قد زيف أو أقحم  
اسم الملك أوفًا عليه اقحاماً (١٢) ، وفيما يلي نص كتابات النقوش  
العربية واللاتينية على دينار الملك أوفًا :

**أولا : الوجه :**

**بهاش :**

محمد رسول الله أرسله بالهدى ودين الحق ، ليظهره على الدين  
كله .

**مركز :**

لااله الا

الله وحده

لا شريك له

---

(١٣) انظر اللوحة رقم (١) الخاصة بدينار الملك أوفًا ، والدينار العباسي  
الاصلي الذي ضرب ديناره على طرازه وللاسف لا توجد  
سوى تلك القطعة للفسادة من دينار الملك أوفًا ، وهي  
محفوظة بالمتحف البريطاني . ولقد حصلنا على تصريح خاص  
بنشر صورة للوحة المرفقة هاهنا . وجدير بالذكر ان الملك أوفًا قد  
ضرب ديناراً هذا على نمط دينار عباسي اصدره الخليفة المنصور  
بالله ( ١٣٦ - ١٥٨ م / ٧٥٤-٧٧٥ م ) ، وقد استمر تداول هذا  
الدينار في عصور خلفائه من بعده والمعاصرين للملك أوفًا وهم :  
المهدي ( ١٥٨ - ١٦٩ م / ٧٧٥ - ٧٨٥ م ) ، وعارون الرشيد  
( ١٧٠ - ١٩٣ م / ٧٨٦ - ٨٠٩ م ) ، ويرجح أن الضرب قد تم في  
السنولت الاثنتي عشرة الاخيرة من حكمه ( ٧٨٤ - ٧٩٦ م /  
١٦٨ - ١٨٠ م ) ، أي بعد أن وحد الامة الانجليزية ، وأصبح قوة  
=

ثانيا : الظهر :

هامش :

بسم الله ضرب هذا الدينر سنة سبع وخمسين ومئة .

مركز :

محمد

RRR

رسول

OFFA

الله

وهنا نجد أنفسنا أمام تساؤل ملح يطرح نفسه علينا في طلب  
الاجابة ، ألا وهو : هل اعتنق الملك أوفيا الاسلام ، فحُضِرَ هذا  
الدينار تأكيدا لذلك ؟ أم أن هناك أسبابا أخرى ؟

قبل الاجابة ، ينبغي التنويه الى أن كافة المصادر والوثائق  
المعاصرة والمتأخرة زمنيا لم تشر البتة الى هذا الدينار من قريب  
أو بعيد ، وبالمثل أهملت دوائر المعارف العالمية والمعاجم والمراجع  
المتخصصة الإشارة اليه ، رغم أن غالبيتها قد أشارت الى عملات

=

ترهيبها البابوية ) ويخشاها شارلمان كما أسلفنا . انظر : عيد الرحمن  
فهيم محمد : موسوعة النقود العربية وعلم النميات ( ١ - فجر السكة  
العربية ) ، دار الكتب ، القاهرة ١٩٦٥ ، لوحة ٣٤ ( دينار عباسي  
ذهبي ) رقم ١٥٥٥٧ ( رقم السجل بالمتحف الاسلامي ١٨٣٣٨ ذهب  
- وزن ٤.٢٣٠ قطر ١٩ ) وليضا انظر :

Brooke, G. C. English Coins from the Seventh Century to  
the present day, London 1932, pp. 22.

الفترة المبكرة من عصره • ومن الغريب - اضافة الى ما سبق - أن المؤرخين المعنيين بالحديثين رغم امكانية تفهمهم معاني نقوش عبارات التوحيد الاسلامية الخاصة بالدينار بطريقة أو بآخرى ، فاننا نجدهم من ناحية أخرى قد تغاضوا كلية عن الاشارة الى تلك العبارات ، باستثناء البعض منهم الذين رغم اشارتهم الى تلك العبارات الاسلامية فانهم قد مروا عليها مرور الكرام دون تعليق يذكر رغم خطورة مدلولاتها ، ورغم تفهم بعضهم بل واجادته اللغة العربية قراءة وكتابة مما يجعل المرء يتساءل عما اذا كان هذا الاهمال متعمدا من أجل طمس حقيقة تاريخ هذا الملك العظيم لاعتناقه الاسلام ؟

الحقيقة ان الشواهد التاريخية ترجح أن الملك أوفًا قد اعتنق الاسلام وسواء أكان قد اعتنقه وحده ، أم هو وأفراد أسرته وكبار رجال حاشيته ، فالثابت أن البابوية ورجال الكنيسة الرومانية قد جن جنونهم ، وخططوا مع شارلمان للتخلص من أوفًا كما أوضحنا من قبل • ولعل ذلك يفسر سبب اختفاء كافة وثائق عصر الملك أوفًا دون غيره من الملوك الانجليز ، رغم عظم مكانته باعتراف كافة

---

(١٤) انظر دوائر المعارف والمراجع الاتية :

Atiya, A. S., *Crusade, Commerce & Culture*, N. Y. 1966, p. 169; Kent, op. cit., p. 15 & plate No. 5; Hobson, p. 35; D. U., p. 1382; E.B., vol. VI, p. 800; N. A. E., vol. VI, p. 453; A. A. E., vol. 14, p. 355; O. C. E. L., p. 562; N. E. B., vol. VIII, p. 488, C. E., vol. XI, p. 215; Ch. E., vol. X, p. 194.

دوائر المعارف العالمية ، والمراجع المتخصصة ، ولا شك أن ضياعها  
مردده قيام رجال الكنيسة الانجليزية بجمع كافة الوثائق والتخلص  
منها بتحريض البابوية ضمانا لطمس معالم تاريخ أؤفا وجعله نسيا  
منسيا •

وهنا لابد من التوقف برهة لمناقشة كافة الآراء التى قيلت  
فى تبرير ضرب الملك أؤفا لديناره هذا ، للتأكد من مدى صدقها  
أوعدمه، على ضوء ما سبق سرده من تفاصيل أحداث عصره وانجازاته  
فى كافة الميادين العمرانية والتشريعية والثقافية والتجارية من جهة،  
وعلى ضوء علاقاته بكل من البابا وشارلمان والخلافة العباسية من  
جهة أخرى ، آملين الوصول الى الحقيقة التاريخية المنزهة عن أى  
غرض آخر •

الثابت أن دينار الملك أؤفا كان ولا زال حتى ساعتنا هذه  
موضوع بحث ودراسة مستفيضة من العديدين المهتمين بدراسة  
تاريخ أوربا فى العصور الوسطى وعلم النميات بصفة عامة •  
هذا ، ولقد عزا البعض سبب سك هذا الدينار الى رغبة الملك أؤفا  
فى دفع المنحة أو الضريبة المقررة عليه سنويا للكنيسة الرومانية  
والمعروفة باسم بنس بطرس Peter's Pence (١٥) • وهناك رأى  
آخر يقول بأن الملك أؤفا قد ضرب هذا الدينار « اشباعا لحالة  
نفسية انتابته ، وتحقيقا لرغبة جامحة سيطرت عليه ، ودفعته لضربه  
تنسبها بالدينار الاسلامى ذى المكانة العالمية فى عالم تجارة العصور  
الوسطى » ثم عللت هذا العمل لرغبته « فى الظهور والشهرة والتفاخر

بين أقرانه من الملوك المعاصرين بمقدرته على سك مثل هذا الدينار ( المفقوش *mancus* ) من أجل تقديمه الى البابوية وفاء للمنحة المقررة عليه سنويا » ، مما يتفق والرأى السابق الذكر عليه . ويعزى أصحاب هذا الرأى سبب الضرب الى رغبة الملك أوفاً فى « إيلام البابوية وعقابها » ! وهناك فريق آخر يقول بأن الدينار قد زوره البعض وأقحم اسم الملك أوفاً عليه ، ومن ثم نسب اليه زورا وبهتانا دون توضيحهم أسباب أخذهم بهذا الرأى (١٦) . وجدير بالذكر أننا أوضحنا بالدليل القاطع عدم صحة هذا الرأى ، وأيدنا ذلك بما أثبتناه من أنه قد تم ضربه فى دور سك العملة الخاصة بالملك أوفاً فى انجلترا كما أسلفنا (١٧) .

أما بالنسبة للرأى القائل بأن أوفاً سك الدينار لدفع المنحة أو الضريبة السنوية للبابوية ( المعروفة باسم بنس القديس بطرس ) فهو رأى غريب لا يتفق والمنطق السليم ، اذ كيف يتقبل الباحث المنصف القول بسداد الجزية أو المنحة السنوية للبابا بمثل هذا

---

(١٦) لخص وأورد تلك الآراء س ١٠ - بلنت وذلك بعد إطلاعه على كافة المراجع التى تناولت دينار الملك أوفاً بالدراسة والتحليل . انظر تلك الآراء فى :

Blunt, pp. 49 - 51, 62; cf. also: Allan, J., cf. N. C., 1914, p. 7 ff.; Allen, D. F., cf. B. N. J., vol. 25, 111, 1948, pp. 267 - 269; Beltran p., cf.; Centennial Publication of the American Numismatic Society, 1958, pp. 83 - 88.

(١٧) انظر ما سبق ص ١٠٩ - ١١٢ .

الدينار ذي عبارات التوحيد الاسلامية ! خاصة وأنها فى نظرهم عبارات كفر وهرطقة وخارجة عن الايمان الصحيح قلبا وقالباً ! (١١) .

وبالمثل ، تجد الرأى الثانى مرفوضا كلية ، خاصة وأن أصحابه دللوا على صدق رأيهم بالقول « بجهل الملك أوفًا ومستشاريه بمعانى عبارات التوحيد الاسلامية عندما قدمت البابوية » ، وفاء للمنحة أو

---

(١٨) لعلنا نجد فى مواقف البابوية والكنيسة الرومانية المعادية لمثل تلك العبارات الاسلامية فيما بعد عصر أوفيا إبان الحروب الصليبية ما يؤكد رفض الرأى القائل بدفع أوفيا الجزية السنوية بهذا الدينار . ولقد حدث أن ضرب الأمراء الصليبيون فى طرابلس وصيدا عملات عليها اسم الرسول محمد صلى الله عليه وسلم والتاريخ الهجرى . فرفض مندوب البابا المصاحب لحملة لويس التاسع انذاك تلك العملة ، وأصدر قرارا بالحرمان ووافقه البابا انوسنت الرابع ( ١٢٤٣ - ١٢٥٤م ) فى قراره ، وأصدر قرارا بتحريم هذه العملة كلية ، وأمر بضرب عملات ذات عبارات صليبية . وهكذا يتأكد لنا صحة ما وصلنا اليه عن رفض البابا قبول مثل هذه العملة نظير الوفاء بالجزية المطلوبة من أوفيا سنويا ، كما اشارت المراجع . فى هذا الشأن وللمزيد عن تلك العملات وأهمية الحناير العربية فى التجارة العالمية ، لنظر :

Schlumberger, G., Numismatique de L'Orient Latin,  
Paris 1878, pp. 139 - 140; Prawer, J., The Latin Kingdom  
of Jerusalem, London, 1972, pp. 282 ff.; Atiya, op. cit.,  
pp. 16 - 167; cf. also:

مصطفى حسن الكنائى . العلاقات بين جنوة والشرق الأدنى الاسلامى  
( ١١٦١ - ١٢٩١م / ٥٦٧ - ٥٦٩٠ هـ ) ، الاسكندرية ١٩٨١ ، ص  
٣١٢ - ٣١٦ والحواشى .



الجزية السنوية المقررة على مرسيا ١ (١١) وإذا افترضنا جدلا صحة رأى ج . أ. آلان J. Allan هذا ، وقلنا بجعل الملك أوفا ومستشاهيه بمضمون عبارات التوحيد الاسلامية تلك ، فأين كان كبار رجال الكنيسة الانجليزية وماذا كان رد فعلهم تجاه اصدار تلك العملة ، وخروجها الى حيز النور في مجال المعاملات التجارية ؟ هذا ، وإذا علمنا أن رجال الكنيسة الانجليزية وعلى رأسهم البابا الروماني كانوا على شقاق دائم مع الملك أوفا ، وكانوا دوما يترهبون به الدوائر كما أسلفنا ، لذا ، لا يمكن القول بأى حال من الاحوال بجعل البابوية ورجال الكنيسة الانجليزية بمفهوم تلك العبارات ، وصمتهم

---

(١٩) في هذا الصدد وللمزيد انظر : Allan, op. cit., p. 77 ff.

وجدير بالذكر أن للصليبيين في الشرق قلدوا الخناكير الفاطمية المعروفة بارتفاع وزنها ونقاء عيارها ، ثم قلدوا مثيلاتها الايوبية فيما بعد وعرف المؤرخون الدينار الصليبي المقلد باسم Besant Saracenat وعرفه العرب باسم الدينار للصوري ، وكان يزن ثلثي الدينار الاسلامي المقلد تقريبا . وأول خناكير صليبية مقلدة للدينار الفاطمي حملت الحرفين B. T. . وأحيانا كان الصليب ينقش عليها ، وأحيانا أخرى لا ينقش . وتفسر بعض المراجع المتخصصة للحرفين بأنهما لختصار لكلمتي برتراند Berterand وتانكرد Tancred ، ولربما كان الحرف T. يرمز الى صور Tyre أو طرابلس Tropoli وحرف B. قد يعنى برتراند أو بيروت Beirut . ويلاحظ أنه رغم تحريم البابوية للقاطع لهذه الخناكير إلا أن الايطاليين ضربوا عملات صليبية المضمون بها عبارات التثليث بدلا من عبارات التوحيد الاسلامية وذلك باللغة العربية مع وجود الصليب في المنتصف ، واحتفاظها بالاطار العام للخناكير الاسلامية

التام حتى يتم تداولها فى الاسواق أمام ناظرهم ، بل والاغرب من ذلك قبولهم اياها وفاء لمنحة القديس بطرس كما قيل ! ولعلنا نجد فى رأى آخر قاله المؤرخ س ٠ أ بلنت ما يؤيد ما وصلنا اليه ، اذ قال : « ... ولكننا اذا أخذنا بالرأى القائل بجهل الملك أؤفا بحقيقة مضمون نقوش عبارات التوحيد الاسلامية على الدينار ، فان الحال يختلف تماما بالنسبة لكبار المسؤولين من رجال الكنيسة والعلمانيين فى مختلف الادارات الدينية والمدنية ، اذ لا يمكن القول بجهلهم هم ايضا ، وعدم تفهمهم مضمون تلك العبارات » وخطورتها (٢٠) . وجدير بالذكر أن المؤرخ بلنت بعد أن انتقد الرأى الانف الذكر ، خرج برأى آخر جديد فى صدد تبرير ضرب هذا الدينار ، قال : « ... الثابت أن الدنانير العربية قد سادت عرش التجارة العالمية غرب البحر المتوسط ، ولعدم وجود دليل واضح ينهسم أمر حقيقة هدف الملك أؤفا من ضرب هذا الدينار ، فان من

---

ولعلنا نجد فيما سبق ما ينغى القول بقبول البابا منحة القديس بطرس للفتنة من أؤفا كما يقولون بمثل هذا الدينار الاسلامى السمات ككل ، انظر :

Schlumberger, op. cit., pp. 130 - 140; Lavoix, H., Monnaies  
a Legendes Arabes frappees en Syrie par Les Croisés,  
Paris 1877, pp. 40 ff; Balog (p.) et Yvon (J.), Monnaies  
a Legendes Arabes de L'Orient Latin, (cf. La Revue  
Numismatique, 6 eme Serie, T. 1, 1958), p. 137 ff.

Blunt, op. cit., p. 51.

(٢٠)

الامفضل الاخذ بالرأى الغائل بأن الضرب كان من أجل التعامل به فى التجارة الخارجية « مع المسلمين بالطبع » (٣) .

هذا ، وقبل مناقشة مدى صحة رأى بلنت الآنف الذكر ، فمن الاهمية بمكان الاشارة الى أن الدينار الاسلامى أو المنقوش *manicus* كما عرفه الغربيون ، كانت له قيمته ، وكان يتصدر عرش المعاملات التجارية فى العالم الوسيط ، بسبب ارتفاع وزنه ونقاء عياره قياسا بغيره من الدينائير اللاتينية المقلدة له . ورغم المحاولات التى بذلت لتقليده ، فالثابت أن التجار المسلمين وكذلك كبار التجار الايطاليين رفضوا التعامل بغير الدينائير الاسلامية الاصلية المضمونة العيار والوزن . لذا ، اضطر كافة تجار أوروبا ، وبالمثل التجسار الانجلوساكسون الى التعامل بالدينائير الاسلامية دون غيرها ، ومن ثم فلم يكن هناك داع يدعو الملك أوفيا لضرب ديناره هذا من أجل التجارة كما يقولون . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، ينتفى الاخذ بما قاله بلنت فى هذا الشأن . وآية ذلك ، ما ذكره «موريس لومبار» فى سياق حديثه عن أهمية الدينائير الاسلامية الاصلية ، وتفصيل التجار الانجليز وغيرهم من الافرنج التعامل بها مع التجار المسلمين وعدم التعامل بمثيلاتها المقلدة الاوربية الضرب ، اذ قال : « ... أن هذه السكة المقلدة لم تكن على نطاق واسع ، لان الذهب القادم من البلاد الاسلامية الى الغرب الاوربى كان فى صورة نقود مسكوكة ،

فأستخدمته أوروبا البربرية كما هو ، وأستخدمته في دفع ثمن الواردات من الأسواق الخارجية سواء أكانت من الأسواق الإسلامية ، أو أسواق روسيا « امارة كييف أو أسواق البندقية وبيزنطة » (٢٢) .

ان أحدا لا ينكر قوة التواجد الاسلامى التجارى فى أغلب دول أوروبا بما فيها انجلترا الانجلوساكسونية فى العصور الوسطى منذ نهاية القرن السابع الميلادى ، بدليل اكتشاف العديد من العملات الاسلامية ، فضلا عن تأكيد المراجع لهيمنة الدينار الاسلامى المعروف بالمنقوش على عرش التجارة العالمية ، على حساب الصلدى Soldus الذهبى الذى توقف استخدامه فى أوروبا الغربية بما فيها انجلترا الانجلوساكسونية ، منذ بداية النصف الثانى من القرن الثامن الميلادى / النصف الثانى من القرن الثانى الهجرى (٢٣) ، مما يؤكد .  
عظم وقوة أثر التواجد الاسلامى التجارى فى أوروبا الغربية بعامة ، وانجلترا الانجلوساكسونية ايمان عهد الملك أوفا بخاصة .

---

(٢٢) لومبار (موريس) : « الاسس النقدية للسيادة الاقتصادية ، الذهب الاسلامى منذ القرن السابع الى القرن الحادى عشر الميلادى » ، المقالة الثانية فى كتاب بحوث فى التاريخ الاقتصادى ، ترجمة توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية للدراسات التاريخية ، القاهرة ١٩٦١ ، ص ٧٣ - ٧٤ .

(٢٣) فى هذا الشأن ، وللمزيد عن هيمنة التجار المسلمين والدينار الاسلامى على عرش التجارة العالمية فى العصور الوسطى ، وتواجدهم فى أوروبا وانجلترا انظر : لومبار ، السابق ، ٧٣ - ٧٨ ، وايضا :  
Atiya, op. cit., pp. 167 - 169.

ولما كان الاوربيون يفضلون التعامل مع التجار المسلمين  
بالدنانير الاسلامية الاصلية بسبب رفض الاخيرين التعامل بغيرها ،  
لذا ينتفى الاخذ بالرأى القائل بأن أوفًا قد سكّ ديناراً من أجل  
التعامل به فى التجارة الخارجية • ويلاحظ أن بلنت نفسه قد عاد  
وشكك فى رأيه السابق ، اذ قال بأنه قد « رجّح هذا الرأى ( أى  
أن السك كان من أجل التعامل التجارى فى الخارج ) لعدم وجود  
دليل واضح يحسم أمر حقيقة ضرب هذا الدينار » ، وأخيراً  
عاد بلنت ونفى احتمال الاخذ برأيه السابق ، حيث خرج علينا برأى  
آخر مردود أيضاً ، ويتناقض كلية مع ما قاله من قبل ، اذ قال :  
« ... الا أن احتمال القول بأن الملك أوفًا قد ضرب هذا الدينار  
لاغراض دعائية خاصة ، يجب أن ينظر اليه بعين الاعتبار » (٢٤) •  
دون أن يذكر المقصود بقوله بأن الضرب كان « لاغراض دعائية  
خاصة » • ولعلنا على ضوء ما سبق ذكره عن أمجاد الملك أوفًا  
وانجازاته الهائلة فى شتى نواحي الحياة فى انجلترا ، فضلاً عن  
شهرة التى جابت الافاق كرجل دولة ودبلوماسى محنك من ناحية ،  
ورغبة شارلمان والبابوية منه ، واعتراف الاول بعظمته ومعاملته له  
معاملة الذل للند من ناحية أخرى ، نجد لدينا ما يؤكد عدم حاجة  
أوفًا للدعاية بمفهوما المعروف أما اذا كان بلنت يقصد - دون الانصاح

عما فى قراره نفسه خوفا من الكنيسة -الدعاية من أجل اعلان أوفنا  
اعتناقه الاسلام جهاز نهارا ، فهذا هو التفسير المنطقى الذى يجب  
أن نأخذ به وحده دون غيره ، وان صح هذا الرأى ، فاننا نكون  
قد أضفنا دليلا جديدا يؤكد صحة ترجيحنا اعتناق أوفنا الاسلام  
من جهة ، وكرهية البابوية ورجال الكنيسة وشارلمان له ، وتخطيطهم  
للتخلص منه من جهة أخرى كما أسلفنا .

وهنا ثمة تساؤل يلوح فى الأفق ملوحا بطلب الاجابة ، وأعنى  
إذا كان أوفنا فعلا قد اعتنق الاسلام ، فكيف تم ذلك ؟ وعن أى سبيل  
وصلت الى مسامعه الدعوة لاعتناقه ؟ . قبل الاجابة يجب أن نعرف  
بإحدى ذى بدء أن الاكتشافات الأثرية قد أكدت عمق جذور العلاقات  
التجارية بين الشرق الأدنى الاسلامى والقارة الاوربية بعامة ،  
وشمال أوربا وانجلترا بصفة خاصة ، ليس منذ نهاية القرن السابع  
الميلادى كما أسلفنا فحسب ، بل انها كانت أعمق جذورا من تلك الفترة  
كذلك . وأعنى أن المصادر والمراجع تؤكد أن البريطانيين كانوا على  
صلة تجارية بالشرق فى العصر الرومانى حيث استوردوا البردى  
ودهان البلسم والقرفة والزنجبيل والعمود والبخور من مصر وبلاد  
الشرق بعامة (٢٥) . وبالقطع لا بد أن تلك العلاقات قد ازدادت قوة  
ونمت بين الشرق وبريطانيا بعد ظهور الاسلام وانتشاره من جانب ،

---

(٢٥) Richmond, I. A., Roman Britain, London 1971, p. 180.

وللمزيد عن نشاط بريطانيا التجارى مع الشرق وكافة دول حوض  
البحر الابيض المتوسط فى العصر للرومانى ، انظر ١٢٠ والحواشى ،  
وايضا انظر :

Richmond, op. cit., pp. 142 - 185.

وبعد قدوم الانجلوساكسون اليها ، واقامة مهالكهم كما أسلفنا بصفة عامة ، وفى عصر الملك أوفًا بخاصة من جانب آخر . اذ الثابت أن تلك العلاقات قد قويت وازدهرت فيما بين انجلترا وبين الخلافة العباسية فى تلك الآونة ، ولابد أنه كان هناك تبادل للسفارات فضلا عن التبادل التجارى ، الذى استتبعه قدوم التجار العرب الى انجلترا لادارة أمور تجارتهم وتصفية حساباتهم المختلفة ، حاملين معهم كافة أنواع السلع الشرقية ، ثم عودتهم أدرأجهم الى بلادهم حاملين معهم شتى أنواع البضائع والسلع الانجليزية والأوربية . ولاشك أن منافسة أوفًا شارلمان على السيادة آنذاك وشعوره بأنه ند قوى له قد جعل الاول يحذو حذو الأخير بتعميق روابطه التجارية فضلا عن علاقاته السياسية مع العباسيين ، تلك العلاقات التى قويت وأواصرها بصفة خاصة أيام خلافة هارون الرشيد ، والذى أكدت المصادر قوة علاقات شارلمان معه ، وتبادله وإياه الهدايا والسفارات المختلفة (٢٦) . يؤيد ذلك رأى ، رأى آخر مشابه ذكره فرانك ستنتون ، اذ انه أشار الى أن سمات دينار الملك أوفًا الاسلامية العباسية الطراز « تؤكد بقوة وجود علاقات تجارية

---

(٢٦) عن قوة علاقات شارلمان بهارون الرشيد وتبادلها الهدايا والسفارات  
انظر :

Einhard & Notter the Stammerer, Two Lives of Charlemagne, trans. with an Introduction by Lewis Thrope, London 1974, pp. 70., 143 - 149.

وطيدة فيما بين انجلترا والخلافة العباسية فى عصر الملك أؤفا (٢٧)، مما يحتم تواجد نوع من تبادل السفارت والمبعوثين الرسميين مع الخلافة العباسية ، لتقوية روابط انجلترا والعلاقات التجارية فيما بينها وبين الخلافة العباسية ، فضلا عن تشجيع التبادل التجارى بين الطرفين ، مع احتمال كبير لعقد هؤلاء المبعوثين عدة اتفاقيات تجارية مع انجلترا على نمط تلك التى عقدها أؤفا مع شارلمان كما ذكرنا من قبل . اضافة الى ذلك يمكن القول بتدفق التجار المسلمين بسفنهم ، وانطلاقهم فى أنحاء المدن والموانئ الانجليزية زرافات ووحدا لبيع مامعهم وشراء ما يحتاجون اليه .

هذا ، ولما كان التجار المسلمون ليسوا مجرد تجار فحسب بل كانوا دعاة اسلاميين فى نفس الوقت وعلى علم تام بكافة الامور الفقهية وأصول الدعوة والثريمة الاسلامية ككل ، فضلا عما اتسموا به من حسن خلق وسلوك قويم واستقامة وأمانة ، لذا كانوا بحق خير مثال يمثل المسلم القدوة فأعطوا المجتمعات التى تاجروا معها

---

(٢٧) عزى ستنتون ضرب دينار لكك أؤفا المشهور ، الى قوة علاقته التجارية بالعباسيين ، وقال أن تلك العلاقات « قد برزت انتاج لكك أؤفا لعملة ذهبية يمكن تداولها فى الاسواق ، بحيث تكون مقبولة لدى التجار المسلمين بالتقطع حتى يقبلوا للتعامل بها ، الا أن هذا الرأى قد سبق أن تناولناه ولكننا خطأ . انظر ما سبق ص ١١٨ - ١٢٢ وللحولشى ، انظر :

Stenton, op. cit., p. 223.



صوراً مشرقة عن الاسلام والمسلمين وسماحتهم ، ودعوها الى عبادة الواحد الاحد الفرد الصمد ، من منطلق ايمانهم بعالمية الدعوة الاسلامية ، وتيقنهم بأن هداية الناس الى الحق فرض ، على كل مسلم القيام به كلما استطاع الى ذلك سبيلا ، أملاً في حصولهم على ما هو « خير ٠٠٠ من حمر النعم » ( ٢٨ ) واضعين نصب أعينهم قول الحق جل وعلا لرسوله الكريم ، بسم الله الرحمن الرحيم : « وما أرسلناك الا كافة للناس بشيراً ونذيراً ولكن أكثر الناس لا يعلمون » ( سبأ - ٢٨ ) ، وقوله جلّت قدرته

---

( ٢٨ ) في يوم خيبر أعطى الرسول ﷺ الرلية لى على بن أبى طالب رضى الله عنه ، ويعد أن بشره بالفتح ، طالبه بالسير اليهم بأدب وإناء ، ثم بدعوتهم الى الاسلام بعد أن يوضح لهم حقوق ومعنى عبادة التوحيد ( لا اله الا الله ) ، ثم اختتم صلوات الله وسلامه عليه حديثه الى على بقوله « ٠٠٠ فوالله لان يهدى الله بك رجلاً واحداً خير لك من حمر النعم » . وحمر النعم بسكون الميم وضم الحاء تعنى الابل الحمر ، وهى أنفس الثروات عند العرب . وفى الحديث ترغيب وحث على الدعوة لى الله ، ليحصل الذاعى الى الوحدةانية على هذه الفضيلة العظيمة . انظر نص الحديث فى صحيح البخارى ، ( باب غزوة خيبر ) ، طبعة للشعب ، القاهرة ( بدون تاريخ ) ج ٥ ، ص ١٧١ ، صحيح مسلم ، ( باب من فضائل على رضى الله عنه ) ، طبعة عيسى الطبى ، القاهرة ( بدون تاريخ ) ج ٢ ، ص ٣٦١ ، محمد بن عبد الوهاب : كتاب التوحيد الذى هو حق الله على العبيد ، نسخة تحتوى على تطبيقات حفيده تحت عنوان ( قرة عيون الموحدين فى تحقيق دعوة الانبياء والمرسلين ) ، ( حساب الدعاء الى شهادة أن لا اله الا الله ) ، القاهرة بدون تاريخ ، ص ٣٥ - ٤١ والحواشى .

بسم الله الرحمن الرحيم : « يا أيها النبي انّا أرسلناك شاهدا ومبشرا ونذيرا ، وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا » ( الاحزاب ٤٥ - ٤٦ ) ، وآية ذلك الرأى انتشار الاسلام بفضل جهود هؤلاء التجار الدعاة فى بلدان وجزر جنوب شرق آسيا والمحيط الهندى ، فضلا عن بلاد شرق وغرب ووسط أفريقيا أيضا .

من هذا المنطلق ، ليس ثمة ما يمنع من وجود نوع من الاتصالات المباشرة بين بعض من كبار هؤلاء التجار المسلمين وبين أوقافنا ، ناقشوا خلالها معه مفهوم عبارات التوحيد الاسلامية المنقوشة على الدينار العباسى بعد أن بهرته نقوشها ، فكان أن أوضح هؤلاء التجار الدعاة معانيها له مع عرضهم عليه فكرة اعتناق الاسلام ومناقشتهم اياه فى كافة الامور المتعلقة بطبيعة المسيح عيسى بن مريم عليه السلام ومكانة أمه العذراء البتول الصديقة مريم رضى الله عنها ، مترسمين خطى جعفر بن أبى طالب رضى الله عنه مع النجاشى ملك الحبشة ، ونجاحه فى اقناعه باعتناق الاسلام (٢١) ، فكان أن اقتنع الملك أوفيا بالاسلام ، فأسلم وجهه لفاطر السموات والأرض . ولعله آمن به وحده أو مع أسرته وكبار معاونيه فى

---

(٢١) للفيورى : نهاية الأرب فى فنون الأدب ، وزارة الثقافة والارشاد ، نسخة مصورة عن طبعة دار للكتب القاهرة ١٩٥٤ ، ج ١٨ ، ص ١٥٧ - ١٥٨ ، للسيد عبد العزيز سالم : تاريخ الدولة العربية ، الاسكندرية ١٩٧٥ ، ص ٢٨ - ٣٠ .

بداية الامر ، مع كتمه الامر سرا الى حين اصداره أوامره بسك تلك العملة الذهبية ، والتي احتار المؤرخون الحديثون في تفسير أسباب سكها . هذا ، ومن الممكن القول باحتمال أن بعض أفراد السفارات المتبادلة فيما بين الخلافة العباسية وبين الملك أوما قد عرضوا عليه فكرة اعتناق الاسلام ، فآمن بعد اقتناع ، ومن ثم كان نقش اسمه مع عبارات التوحيد الاسلامية ( لا اله الا الله وحده لا شريك له ، محمد رسول الله ) على ديناره هذا من جهة فضلا عن قراراته برفع شارة الصليب وصورته من نقوش عملاته من جهة أخرى ، محصلة طبيعية لاقتناعه هذا .

مهما يكن من أمر ، وسواء صح هذا الترجيح أم ذاك ، يمكننا هاهنا الاخذ بالرأى القائل بأن أوما أصدر ديناره هذا « اشباعا لحالة نفسية انتابته وتحقيقا لرغبة جامحة سيطرت عليه » (٣٠) . ولعل صاحب هذا الرأى قد اقتنع في قرارة نفسه باعتناق أوما الاسلام ، الا أن ضغوط الكنيسة والتعصب الاعمى ضد الاسلام جعله لا يلتزم بالحيدة الواجب توافرها في المؤرخ المنصف ، مما حال بينه وبين البوح بمكتون صدره .

هذا ويحضرني في هذا الصدد الإشارة الى أن هناك مؤرخا

من أشهر مؤرخي أوروبا في العصور الوسطى ، فضلا عن تعمقه في تاريخ الحضارة الاسلامية . قد تناول تاريخ العلاقات التجارية بين المسلمين والغرب الاوربي الوسيط ، فأورد ما يؤكد تربس العملة العربية على عرش التجارة العالمية آنذاك ، لدرجة أن ملوك أوروبا قلدها ، ضاربا الملك بدينار الملك أوفافقال : « ٠٠٠ ان العملة الذهبية المشهورة التي ضربها الملك أوفاف ملك مرسيا ( ٧٥٧ - ٧٩٦م ) قد نقش على أحد وجهيها اسمه باللغة اللاتينية من اليمين الى اليسار OFFA REX على طراز الكتابة العربية ، أما الوجه الآخر فقد حمل نقشا عربيا ، وهذه العملة تعد تقليدا واضحا للدينار العربي ، مما يؤكد قوة نفوذ وهيمنة التجار العرب وعملتهم على عرش التجارة العالمية في تلك الآونة » (٣) .

. والغريب الملاحظ في تلك الرواية أننا اذا كنا نلتمس الاعذار للمؤرخين الغربيين على اختلاف جنسياتهم أو عقائدهم لعدم المامهم باللغة العربية ، رغم امكانية تفسيرهم لمعانى نقوش الدينار بطريقة أو بأخرى كما أسلفنا ، الا أن الحال هاهنا يختلف كلية ، فصاحب تلك العبارة يجيد العربية الفصحى كتابة وقراءة ، بل وعلى علم تام بما جاء في الكتاب والسنة بحكم تخصصه في دراسة تاريخ الحضارة الاسلامية . ومن ثم لا يعقل بأي حال من الاحوال أن يكون قد عجز

عن تفسير مفهوم عبارات التوحيد الإسلامية ( لا اله الا الله وحده لا شريك له — محمد رسول الله ) المنقوشة على وجهي الدينار . كذلك نستبعد عدم قدرته على السفر الى انجلترا والاطلاع على نسخة الدينار الوحيدة المحفوظة بالمتحف البريطاني ، مما يشير الى دلالات هامة لها مغزاها الكبير في صدد تبرير سك أوقيا لهذا الدينار . ولاشك أن هناك أحد احتمالين لا ثالث لهما ألا وهما : اما أن يكون صاحب تلك الرواية قد نسي الإشارة الى مدلول عبارات التوحيد الإسلامية أو تناسها . والاحتمال الاول مرفوض تماما لالمامه بلغة الضاد كما أوضحنا ، أما الاحتمال الثاني فهو الأكثر ترجيحا ، ولعله قد اقتنع في قرارة نفسه باعتناق أوقيا الاسلام ، ولكن لعدم وجود نص صريح من أى من المصادر أو الوثائق في متناول يده يؤكد ذلك ، تعتمد تجاهل الإشارة الى مفهوم تلك العبارات الى حين حصوله على ما يدعم به رأيه . وخلاصة القول وسواء أكان أى من الاحتمالين صحيحا أم غير صحيح ، فما لاشك فيه أن عدم اشارته في حد ذاتها تؤكد صحة ما وصلنا اليه من ترجيح اعتناق أوقيا الاسلام ويضيف جديدا اليه (٣٢) .

---

(٣٢) جدير بالذكر ان صاحب الرواية المذكورة عالياه ، عند اشارته الى حركة الجهاد المقدس لدى المسلمين ، قد أورد عبارة مؤداهما احترام النبي محمد ﷺ « الانبياء السابقين ، ولم ينكر الاسلام تعاليمهم أو كتبهم المقدسة » ، ثم استطرد مشيرا الى التحريف الذي أدخل على التوراة والانجيل ، واختتم عبارته مشيرا الى حتمية زيارة

==

المسلم للإماكن المقدسة ، ثم ذكر حديثا للرسول ﷺ بطريقة مشوهة لها دلالاتها الخطيرة اذ قال « ويؤكد أحد المؤلفين أن صلاة واحدة تقام في المسجد الأقصى تعادل ألف صلاة في غيره من المساجد » ولا شك أنه اخذ حديثا رواه أبو هريرة وعائشة رضى الله عنهما وكتبه بالصورة التي اشرنا اليها • وصحة الحديث • قال رسول الله ﷺ - وليس أحد المؤلفين كما قال - « صلاة في مسجدي خير من ألف صلاة فيما سواه من المساجد الا المسجد الأقصى » •

انظر : المنذرى الترغيب والترهيب ، مكتبة الدعوة الاسلامية القاهرة ، بدون تاريخ ، ج٤ ( باب الترغيب في الصلاة في المسجد الحرام ومسجد المدينة وبيت المقدس ) حديث رقم ١٣ ، ص ١٣٨ ، انظر :

Atiya, op. cit., p. 133.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« وقد مكروا مكرمهم ، وعند الله مكرمهم ، وإن كان  
مكرمهم لتزول منه الجبال »

( إبراهيم : ٤٦ )





### سور أوفًا العظيم ودلالاته

( ٧٨٤ — ٧٩٦ م )

---

- تخطيط وطبوغرافية السور •
- حروب أوفًا ضد البريطانيين في ويلز ، ونتائجها •
- مختلف الآراء حول أسباب البناء ، ودلالاتها •
- أعمال المصادر والمراجع الانسارة الى ظروف موت الملك أوفًا المفاجيء ، ومكان دفنه ، ودلالاته •
- محاولة الملك حنا ( جون ) اعتناق الاسلام ، ترسما لخطى الملك أوفًا من قبله ، ودلالاتها ونتائجها •



على امتداد الفصليين السابقين ، وبعد أن استعرضنا جهود رجل السياسة والحروب أوفًا ، التى بذلها فى الحقل الدبلوماسى والميدان العسكرى على امتداد عصره ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) ، من أجل توحيد الممالك الأنجلوساكسونية تحت قيادته ، وورد فعل البابوية وشارلمان المضادة ، وكراهيتهما له بسبب اعتناقه الاسلام كما رجحنا من جهة ، وبعد أن أهدنا اللثام عن دوره الحضارى كرجل دولة ومصلح اجتماعى ، بالاشارة الى الجهود التى بذلها للنهوض بالتجارة والثقافة والتعليم والجيش ، فضلًا عن اصلاحاته التشريعية والمالية التى أنجزها ، رفعًا لمستوى معيشة الانجليز ، وحماية لمكاسبهم السياسية والاقتصادية التى حصلوا عليها فى عهده من جهة أخرى ، ينبغى أن نتناول بالدراسة هاهنا أهم سمات علاقات أوفًا بالبريطانيين فى ويلز Wales ، من خلال الاشارة الى دوره العظيم الذى أقامه على حدوده معهم ودلالاته الهامة ، لما فى ذلك من أهميته فى كشف بعض جوانب البحث الغامضة ، وسد فجواته .

فمن الملاحظ أن الملك أوفًا قد أقام سورًا ضخما على امتداد حدوده مع ويلز ، اصطلاح المؤرخون على تعريفه باسم سور أو خندق الملك أوفًا OFFA'S DYKE ويعتبر هذا السور من وجهة النظر الهندسية أعظم عمل انشائى أقيم على سطح الأرض فى أوروبا على امتداد تاريخها القديم والوسيط .

وللأسف الشديد ، وكما هي العادة بالنسبة لوثنائى عصر الملك أوفثا التى ضاعت ، لم ترد عن هذا السور أية اشارة تذكر فى أى من المصادر المعاصرة • ولولا اشارة عابرة ذكرها الراهب الويلزى أسسر Asser كاتب سيرة الملك ألفريد العظيم *Life of King Alfred* ( ٨٧١ — ٨٩٩ م ) ، أوردنا وفى كتاباته بعد مائة عام من وفاة الملك أوفثا ، ما عرفنا شيئاً ألبتة عن بناء أوفثا لهذا السور العظيم ، قال أسسر : « لقد أقام الملك أوفثا سوراً عظيماً *Vallum Magnum* من البحر الى البحر فيما بين بريطانيا ( يعنى ويلز ) ومرسيا » (١) • هذا ، ولقد احتار المؤرخون كدأبهم وعجزوا أمام « شخصية أوفثا الغامضة » عن تبرير أسباب بناء أوفثا لهذا السور الضخم ، الذى يؤكد عظمة وقوة هذا الملك واهتمامه بالعمران والبناء من جانب ، ومن جانب آخر يؤكد مدى الرفاهية والثروة التى تمتع بها الشعب الانجليزى فى عصره • وأخيراً ، وبعد طول حيرة وعجز ، اتفق على أنه قد أقيم نتيجة اتفاق سلام ، ليكون بمثابة علامة توضح

---

(١) يلاحظ ان الراهب اسر هو ايضا رغم مكانته العلمية والدينية ، لم يشر ألبتة الى أسباب بناء السور ، ولعل للسبب فى ذلك أوامر البابوية للصرامة بعدم الاشارة من قريب أو بعيد لانجازات الملك أوفثا ، مما يؤكد ما وصلنا اليه من اراء حول أسباب البناء الحقيقية كما سنذكرها فى حينه • انظر :

Asser, *Life of King Alfred*, ed. W. H., Stevenson, Oxford 1904, 14, p. 12; Roger de Hoveden, I, p. 19 & n. 64; cf. also: Sh. Camb. Med. Hist., 1, p. 387.

ملاحح الحدود المتفق عليها فيما بين مرسيا الانجليزية وويلز  
البريطانية • واعتمد القائلون بهذا الرأي على الفتحات ولا أقول  
الأبواب — العديدة التي كانت تتخلله (٢) •

هذا ، ويبلغ طول السور مائتين وواحدا وأربعين كيلو مترا  
تقريبا ، ولقد تم اكتشاف حوالى مائة وتسعة وعشرين كيلو مترا  
منه أفادت فى تحديد ملامحه الحقيقية الى حد بعيد • وهو عبارة عن  
خندق عمقه ستة أقدام ، أى حوالى مترين يوجد فى الناحية الغربية  
المطلّة على ويلز ، وأعلاه من جهة الشرق ( أى من جهة مرسيا )  
يوجد سور ارتفاعه خمسة وعشرون قدما أى حوالى ثمانية أمتار •  
ومن ثم فإن الذى يريد عبور السور من ناحية الغرب الى الشرق ،  
عليه أن يتسلق ويتخطى حوالى ستة وخمسين قدما أى سبعة عشر  
مترا تقريبا وهى تمثل عمق الخندق وارتفاع السور من كلا  
الجانبين (٣) ويمتد السور من شرقي مصب نهر واي Wyو جنوبا بالقرب

---

Wormald, p. The Anglo - Saxon, ed. J. Cambell, (٤)  
Phaidon Press, 1980, Chapter V, «The Age of OFFA &  
Alcuin», p. 119.

(٣) بدأت أولى مراحل دراسة هذا السور عام ١٩٢٠م بواسطة  
سيرسيريل فوكس Sir Cyril Fox واستمرت للدراسات حتى عام  
١٩٣١م ، بعدها ازداد اهتمام الاثريين بدراسة السور ، خاصة  
بعد أن نشر فوكس أبحاثه عام ١٩٥٥م ، ووفق على تقريره فى  
هذا الشأن • الا أن جامعة مانشيستر أجرت أبحاثا أخرى على  
=

من قنطرة سولرز *Sollers* ، متجها شمالا عبر مناطق جبلية بلغ ارتفاعها فى بعض المناطق ألفا وأربعمائة قدم عن سطح البحر تقريبا ، حيث يتلاشى البناء ، وي بعدها يظهر السور من جديد بالقرب من فلنتشير *Flintshire* ، متجها ناحية الشمال حيث ينتهى عند باسينجورك *Basingwerk* على نهر دى *Dee* ، مكونا ما يشبه السد المنيع فيما بين حدود ويلز ومرسيا (\*) .

هذا ، من السرد السابق لأهم سمات أوفثا ذى الخندق ينتفى الأخذ بالرأى القائل ببنائه طبقا لاتفاق سلام بين مرسيا وويلز ، دليل وجود عدد من الفتحات فى السور (\*) . اذ ان الوصف التفصيلي السابق للسور يؤكد أنه بنى من أجل منع أهالى ويلز من عبوره كلية ، أو على الأقل تعويقهم لحين قدوم القوات الانجليزية لمواجهةهم وطردهم ، وبالأحرى بنى السور من أجل أغراض عسكرية

.....

=

السور عام ١٩٧٢م ، وبناء عليها رفضت تقرير فوكس ، وازداد الامر تعقيدا . ولقد تلخص تقرير الجامعة فى أن البناء قد تم من أجل توطيد العلاقات السلمية بين مرسيا وويلز . لكن الرأى مردود لاسباب سنذكرها فى حينها عند مناقشة كافة التبريرات التى قيلت فى صدد بناء السور . فى هذ الشأن ، وللمزيد عن أبعاد السور وطبوغرافية البلاد التى يمر بها انظر :

Wormald, op. cit., pp. 120 - 121; Stenton, op. cit., pp. 212 - 215; A. A. E., p. 353; O. C. L., p. 265. cf. also: Moinddin, M., «Did OFFA Accept the Faith of Islam», ed. Ta Ha Publishers, London (N. D.), p. 2.

وليسست سلمية كما قيل • وللأسف لا توجد أدلة قاطعة تحدد تاريخ البناء من جهة ، ومن جهة أخرى لا توجد أى إشارة من قريب أو بعيد توضح الأسباب التى حدثت بالملك أوفًا الى بناء هذا السور ، مما أوقع المؤرخين فى حيرة ، وأدى الى تضارب وتعدد مقولاتهم حول أسباب البناء •

لاغرو أن أسباب البناء قد بلغت حدا من الخطورة لدرجة تصميم الملك أوفًا على بنائه رغم تكاليفه المالية الباهظة ، فضلا عن العرق والدم والجهود التى بذلت من أجل اتمامه • وتؤكد الشواهد التاريخية على ضوء ما جاء بالمصادر أن البناء قد تم أثناء فترات السلم التى سادت علاقات أوفًا بالبريطانيين فى ويلز ، أى على امتداد السنوات الممتدة من عام ٧٨٤م حتى عام ٧٩٦م • اذ لا يعقل أن يكون البناء قد تم إبان فترات العداء المستحكمة فيما بينهم ، ومن ثم ينتفى القول باقمة السور نتيجة اتفاق سلام تم بين الطرفين كما ذكرنا آنفا • وآية ذلك أن جولييت ويلز قد أشارت الى حدوث معركة فيما بين ويلز والملك أوفًا بالقرب من بلدة هيرفورد Hereford عام ٧٦٠م ، دون أن تذكر تلك المصادر النتائج التى تمخضت عن المعركة من جهة ، كما أوردت نفس المصادر رواية أخرى تؤكد اكساح الانجليز بلدة دايفيد Dyfed عام ٧٧٨م بقيادة

Stenton, op. cit., pp. 214 - 215, Wormald, op. cit., p. 119. (٤)  
Wormald, op. cit., p. 119. (٥)

الملك أوفًا من جهة أخرى ، وكذلك أشارت نفس المصادر الى مهاجمة أوفًا « منطقة ما في ويلز عام ٧٨٤م » من جهة ثالثة (١) . أما فترة السنوات الساقطة في منتصف المدة الممتدة بين عام ٧٦٠ وعام ٧٨٤م ، فقد كان أوفًا مشغولا فيها بحروبه التوسعية من أجل توحيد الأمة الانجليزية كما أسلفنا ، مما يصعب معه القول باتمام البناء أثناء تلك الفترة ، لانشغاله بتلك الحروب من ناحية واعتمادا على عدم ورود ما يؤكد نشوب معارك بين الطرفين في الحوليات الويلزية من ناحية أخرى ، فضلا عن أن نفس المصادر قد أشارت الى قيام أوفًا بمهاجمة « دايفيد للمرة الثانية عام ٧٩٦م » قبل وفاته بقليل من ناحية ثالثة (٢) .

والخلاصة ، وبناء على ما جاء في الحوليات الويلزية ، يمكن القول بلا تحفظ بأن الملك أوفًا قد قام ببناء هذا السور في فترة السلم التي سادت علاقاته مع ويلز ، أي على امتداد السنوات الممتدة من عام ٧٨٤م حتى عام ٧٩٦م .

هذا ، وإلى جانب الرأي القائل ببناء أوفًا للسور نتيجة اتفاق سلام بينه وبين ويلز ، والذي أوضحنا خطأه من قبل ، توجد آراء أخرى لمجموعة من المؤرخين مخالفة تماما لهذا الرأي فهناك من يقول

---

Stenton, op. cit., pp. 214 - 215.

(١)

Stenton, op. cit., p. 215.

(٢)



بأن السور قد بنى « من أجل حماية مرسيا من أخطار غزوات أهالى ويلز » (٨) ، ورأى آخر يرجح بأنه بنى « كإجراء وقائى ضد اغارات السوائم أو الرعاع » (٩) .

هذا ، وبمناقشة رأى الأول ، يلاحظ أن أصحابه لم يعضدوه بالمصادر التى تؤكد ، ولكننا على ضوء ما سبق ذكره عن أهم سمات العلاقات بين أوفيا وبقية الممالك الأنجلوساكسونية وأهالى ويلز ، اتضح لنا أن المصادر الويلزية لم تشر لأى هجوم قام به الويلزيون ضد مرسيا على امتداد عصر الملك أوفيا ( ٧٥٧ — ٧٩٦ م ) ، بينما نفس المصادر — وكما بيّنا من قبل — قد أشارت الى هجمات أوفيا على ويلز أى أن الأخطار كانت تفد دوما من قبل مرسيا ضد ويلز وليس العكس ، من ثم فإن هذا الرأى مرفوض وغير مقبول . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يمكن تبرير البناء على أساس أنه تم لدراء احتمالات أخطار ينتظر قدومها عبر حدود ويلز بتحريض وتخطيط البابوية ، وأعنى بذلك القول باحتمال وجود اتفاق عقد بين البابوية وويلز كما أسلفنا حين أشرنا الى اتفاق البابوية مع اثلبرهت ملك آيسل أنجليا ، مؤداه سماح ويلز لندوبى البابوية

---

(٨) انظر :

Stenton, op. cit., p. 213f.; Cyrril, op. cit., p. 56; A.E., vol. 14, p. 353; O. C. E. L., p. 562; D. U., p. 1383.

Sh. Camb Med. Hist., 1, p. 180.

(٩)

بدخول مرسيا خلصة عبر ويلز لاعادة التنبير بالمسيحية ، واثارة النفوس ضد أوفًا للثورة عليه واسقاطه، فضلا عن مهاجمة ويلز لمرسيا في نفس الوقت الذي يقوم فيه ايتلبرهت صاحب ايسټ، أنجلينا بالهجوم وحصر أوفًا من الشرق والغرب للقضاء عليه ، بسبب أعماله التي هددت العقيدة المسيحية واضطرت البابوية لارسال بعثة عام ٧٨٦م « لاعادة تجديد العقيدة وتثبيتها في النفوس » كما أشرنا من قبل (١٠) ولكن يبدو أن الويلزيين قد رفضوا فكرة الهجوم لاقتناعهم باستحالة هزيمة أوفًا لضعف قواهم قياسا الى «قوة الملك أوفًا الرهيبة» (١١)، حسبما وصفها شارلمان . يؤيد ذلك الرأي عدم اشارة المصادر الويلزية لأي هجوم ضد مرسيا كما أسلفنا ، في نفس الوقت الذي سمح فيه الويلزيون لأعوان البابوية بالعبور الى مرسيا للدعاية المغرضة ضد أوفًا ، وتسفيه أفكاره ومعتقداته الجديد ، فكان أن قام الملك أوفًا بالشروع في بناء هذا السور لتعويق عبور «مؤلاء الأعوان» ، يزيد ذلك الرأي تلك الهجمات المتقطعة التي تكان يقوم بها أوفًا من حين لآخر ضد مدن ويلز ، اذا شعر بخطر أعوان البابوية ، وذلك كجرس انذار منه لأهالي ويلز وتحذيرهم بعدم السماح لأعوان البابوية بالعبور الى مرسيا أو حمايتهم في ويلز . وهكذا ، وعلى ضوء ماسبق

---

(١٠) انظر ما سبق ٧٧ - ٨٥ من الفصل الاول .

Stenton, op. cit., p. 95.

(١١)

نقول بلا تحفظ باستحالة قبول الرأى القائل باقامة السور « من أجل حماية مرسيا من أخطار غزوات أهالى ويلز ، » كما ذكرت بعض المراجع المعنية .

أما الرأى الآخر القائل ببناء السور « كاجراء وقائى ضد اغارات السوائم أو الرعاع » فهو رأى غريب ومرفوض جملة وتفصيلا . اذ ان أى انسان متوسط الذكاء ، لا يمكنه قبول مثل هذا التبرير الذى يرفضه العقل والواقع ، فهل يعقل أن ملكا مثل أوفيا الذى شهدت كافة المصادر والمراجع بفطنته وكياسته ، يقوم ببناء مثل هذا السور الذى كلفه أموالا لا حصر لها ، من أجل حماية بلاده من اغارات الأنعام أو السفلة ! وماهى أخطار تلك السوائم أو الرعاع ؟ هل الاجهاز على الحشائش الخضراء أو نهبها وسلبها من مرسيا ؟ !! أم أنها سوائم عسكرية مسلحة تقودها جماعات من الرعاع الرجالة والفرسان ؟ ! ان أى باحث منصف ومدقق لا يمكن الا أن يرفض هذا الرأى شكلا وموضوعا ، ومن ثم فإن عليه أن يأخذ بالتفسير المنطقى الذى وصلنا اليه ، ألا وهو القول ببناء أوفيا لهذا السور لمنع مندوبى البابوية من دخول مرسيا للتحريض على الثورة ضده وذلك تطبيقا للاتفاق الذى تم بين البابوية وأهالى ويلز لمهاجمته والخلاص منه ومن أفكاره المعادية للكنيسة الرومانية الى الأبد كما أسلفنا .

وأخيرا ثمة ملاحظة هامة ينبغي الإشارة إليها ،  
اذ أن من الغريب والملاحظ ان كافة المصادر  
والوثائق لم تشر من قريب أو بعيد الى كيفية أو أسباب موت الملك  
أوفًا المفاجيء وهو فى قمة مجده ونفوذه يوم الجمعة ٢٩ يوليو  
٧٩٦م / ١٧ جماد أول ٨١٨٠ ، اذا اكتفت الحوليات الأنجلوساكسونية  
بالإشارة فى عبارة مقتضبة الى « موت أوفًا فجأة فى عام  
٧٩٦م » (١) .

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، يلاحظ أن الملك أوفًا دون  
غيره من الملوك الانجليز قد أهملت كافة المصادر والوثائق الإشارة  
الى مكان دفنه ، والذي كان من المفروض أن يكون — ان لم يكن قد  
اعتنق الاسلام بالفعل — داخل كاتدرائية أو كنيسة العاصمة الكبرى .  
ولكن الغريب وحسبما ذكرت المصادر المتأخرة زمنيا أن الملك أوفًا

---

(١) اختلفت الحوليات فى تحديد تاريخ الوفاة : « حولية باركر » قالت  
فى عام ٧٩٦م ، « وحولية لود » قالت يوم ١٠ أغسطس ٧٩٦م ،  
اما حولية رقم ٢٥ للتي نشرتها وايتلوك فى مجموعة الوثائق  
الانجليزية ، ج ١ ، حدثه بيوم ٢٩ يوليو ٧٩٦م وهو للتاريخ الذى  
أخذنا به عالياً . ويلاحظ أن المؤرخ سكتون قد ذكر التاريخ خطأ  
وحده ٢٦ يوليو ٧٩٦م دون ذكر المصدر الذى أخذ عنه . انظر المصادر  
والمراجع الآتية :

The Laud Chronicle, p. 57 & n, 6.; the Parker Chronicle,  
p. 56. The Anglo - Saxon Chronicle, cf. E.H.D., vol. I,  
pp. 181 & n. 11, 182; cf. also: Roger de Hoveden, I, p.  
30; Roger of Wendover, I, pp. 166 - 167; Matthew of  
Westminster, I, pp. 382 - 383; Simeon of Durham, cf.  
E. H. D., vol. I, p. 274; cf. also: Stenton, op. cit., p. 224.

عندما تولى ، تم نقله الى بلدة صغيرة حيث دفن فى مصلى صغير داخل مبنى متداع ، على حافة نهر مشهور بتياراته وفيضاناته الجارفة ، كما لو كان الذين دفنوه قد خططوا واختاروا هذا المكان عن عمد ، على أمل أن تجرف الفيضانات المبنى بمن فيه ، فيزول كل أثر للملك أوفيا ، حتى يصبح نسيا منسيا ، وهذا ما تم بالفعل ومن ثم يتأكد لنا صحة ما وصلنا اليه بصدد ترجيح الملك أوفيا الاسلام .

لقد أشارت المصادر (٢) الى أن الروايات المتواترة على ألسنة الأهلالي ، نقلا عن أجدادهم وأسلافهم المعاصرين للملك أوفيا تفيد أنه قدمات «عام ٧٩٦م فى بلدة أوفلي Offley» (٣) ، ثم نقل جسده الى بلدة بيدفورد Bedford الصغيرة (٤) ، حيث قبر فى داخل مصلى صغير كائن بمبنى مجهول يقع خارج البلدة على الحافة المباشرة لنهر الأوسك the Usk « (٥) . وهكذا أفادت وأكدت تلك الرواية الغامضة دفن

(٢) Roger of Wendover, 1, pp. 166 - 167; also: Matthew of Westminster, 1, pp. 382 - 383.

(٣) لم أجد لها تعريفا فى أى من المصادر أو المراجع المعنية . ولعلها كانت بلدة قديمة أقامها أوفيا ، وعرفت بهذا الاسم نسبة اليه ، ثم انحدرت على مر السنين ، أو لعل للبابوية ورجال الكنيسة قد طمسوا معالمها وتحيروا اسمها بآخر ، حتى يزول كل أثر للملك أوفيا قد يذكره الناس به .

(٤) بلدة صغيرة تقع فى مقاطعة بيدفورد Bedfordshire على بعد خمسة وأربعين ميلا شمال غرب لندن . انظر : P. E. P., p. 85.

(٥) يقع فى مقاطعة بيدفورد ، ويعرف اليوم باسم نهر أويس Ouse لنظير : P. E. P., op. cit., loc. cit.

وأيضا انظر حاشية رقم (٢) عاليه .

الملك أوفًا بهذه الطريقة المشوّهة ، فى مثل تلك البلاده الصغيره .  
داخل هذا المكان المجهول ، وليس داخل الكنيسه الكبرى بالعاصمه .  
مما يرجح اعتناق هذا الملك العظيم للإسلام ، فثابتت المحصله محاربتّه  
وأثارة النفوس ضده للخلاص منه فى الدنيا . ثم دفنه بعد وفاته  
بهذه الطريقه المشينه ، انتقاما منه حتى يزول هو وعقيدته الجديده .  
فتتساه الأجيال المتعاقبه على مر السنين خشية أن يكون مثالا يحتذى .  
فيكون الدمار للكنيسه الانجليزيه هو المحصله الوحيدة اذرى هذا  
الرجل .

هذا ، وقد أشار نفس المصدر الى أن المقبره قد أساءها التمتع  
وأثلفها التسوس حتى انهارت مع المبنى وغارت فى أعماق النهر .  
يفعل الفيضانات المدمره على مر السنين ، « فكان أن بذلت جهود  
مضنيه من أجل اكتشاف مكان المقبره ، واخراج جثه الملك أوفًا ،  
ولكن الأقدار أبّت أن تكمل تلك الجهود بالنجاح » (١) .

Roger of Wendover, 1, p. 166f.; Matthew of Westminster, (١)  
1, p. 383.

جدير بالذكر على سبيل المثال لا الحصر أن الملك إيثلبرت  
ملك كنت عند وفاته عام ٦١٦م ، دفن مع زوجته برثا  
فى كنيسه القديس بطرس فى كانتربيرى تكريما لهما لنشرهما  
المسيحية فى مملكته ومساعدته القديس أوغسطين فى نشرها عند  
وصوله عام ٥٩٧م كما أسلفنا . وبالمثل دفن كيولريد  
ملك مرسيا عام ٧١٩ فى كنيسه العاصمه ليتشفيلد  
كذلك كان الحال بالنسبه للملك ولفهير ملك مرسيا ( ت ٦٧٤م ) .  
مما يؤكد ما وصلنا اليه عن تعمد البابويه دفن أوفًا بهذه الطريقه  
المهينه بسبب اعتناقه الاسلام . عن تكريم هؤلاء الملوك ، فضلا  
==

من الأهمية بمكان التوقف هاهنا لحظة لمناقشة عبارة روجر أوف وندوفور الأخيرة تلك ، لأهميتها فيما نحن بصدده من كشف حقيقة اعتناق الملك أوفًا للإسلام . فالملاحظ أن روجر أوف وندوفور ( ت ٦ مايو ١٢٣٧م ) كان معاصرا للملك حنا ( جون ) John ملك إنجلترا ( ١١٩٩م - ١٢١٦م ) ، وصاحب العهد الأعظم ( الماجنا كارتا ) Magna Carta المشهور ، وهو الذى أصدر أوامره بالبحث عن مقبرة الملك أوفًا ، وباعت جهوده بالفشل كما ذكرنا من قبل نقلا عن روجر أوف وندوفور . وهنا نتساءل لماذا أصدر الملك حنا قراره بالبحث عن مقبرة الملك أوفًا ؟ .

الراجع أن الملك حنا كان معجبا بشدة بشخصية الملك أوفًا ، ولعله قد احيط علما بالكثير من أسرار سيرته بعامة وموقفه من الاسلام بطريقة أو بأخرى من كبار رجال القصر وأفراد أسرته وغيرهم من رجال الكنيسة الانجليزية المنصفين بصفة خاصة . فكان أن أعجب به واتخذة مثالا يحتذى ، ومن ثم أصدر قراره السابق الذكر بالبحث عن مقبرته كما أفادنا شاهد العيان روجر ، لتكريمه ودفنه فى المكان اللائق به . ولا شك أن البابوية قد هالها قيام

=  
عن غيرهم لنظر :

Bede, op. cit. pp. 107, 108, 135, 182, 185, 334; Roger of Wendover, 1, p. 103; The Laud Chronicle, (E.), pp. 23, 35; The Parker Chronicle, (A.), pp. 22, 34.

جون بهذا العمل الذى اعتبرته معاديا للكنيسة الكاثوليكية ، وخشيت من أن ينقلب اعجاب جون بالملك أوفًا الى اتخاذه نفس الطريق واعتناقه الاسلام مثله ، ويبدو أن البابوية قد طالبت جون بالكف عن البحث عن مقبرة أوفًا ، ورفع يده عن رجال الكنيسة الانجليزية ، وعدم تدخله فى شؤونهم بالعزل والتميعين ، وهددته بالحرمان والعزل . فلم يمر حنا تهديدات البابوية اهتماما ، وأقسم على طرد كافى رجال الدين الكاثوليك من انجلترا ، وجدد أنوفهم ومصادرة أملاكهم . بل وكما يبدو قد هدد البابوية باعتناق الاسلام مثلما فعل الملك أوفًا . وهنا تميّز البابا من النبيذ ، وأصدر قرارا بالفعل بحرمان حنا عام ١٢٠٨م . فكانت ردود فعل حنا عنيفة . اذ أصدر قرارات تتلخص فى مصادرة أملاك الكنيسة والأديرة ، وحبس كبار رجال الدين ، بل ويبدو أنه قد ترسم خطى الملك أوفًا فاعتنق الاسلام ثم طلب المعونة العسكرية من الموحدين بالأندلس لتعصيده ضد البابوية وأعوانها ، فطار لب البابا انوسنت الثالث ( ١١٩٨ — ١٢١٦م ) وخشى مغبة ذلك العمل ، فأصدر قرارا جديدا بالحرمان ضد حنا عام ١٢١٣م كما قرر عزله ، وطالب الشعب الانجليزى بمحاربته وانتزاع كافة أملاكه ومصادرتها غنيمة له (٧) .

---

(٧) اشار ديورانت بتفصيل واف الى الصراع فيما بين حنا والبابا انوسنت الثالث ، وأفاض فى تفسير اسباب واتهام البابوية له بالاكفر . انظر : ديورانت (ول) : قصة الحضارة ، ترجمة محمد بدران حافظ ، طبعة جامعة الدول العربية ، ج٤ ، المجلد الرابع ، ص ١٩٣ — ٢٠٢ .



يؤيد ذلك الرأي رواية خطيرة الفحوى أوردتها المؤرخ المعاصر روجر أوف وندوفور صديق الملك حنا المقرب اليه وكاتم أسرار ه في حولياته (٨) ، فلقد أشار الى أن الملك حنا قد أرسل سفارة سرية الى أمير المؤمنين الخليفة الموحدى محمد الناصر لدين الله ( ٢٢ ربيع الأول ٥٩٥ هـ - ٤ شعبان ٦١٠ هـ / ٢٢ يناير ١١٩٩ - ١٩ ديسمبر ١٢١٣ م ) في عام ١٢١٢ م / ٦٠٨ - ٦٠٩ هـ ، برئاسة كل من «الفارسين توماس هاردنجتون Thomas Hardington» و«الفيفرنيقولا» Raleph Fitz Nicholas ، فضلا عن أحد كبار رجال الدين المقربين اليه ، المدعو روبرت أوف لندن «Robert of London» ، حيث عرضوا على الخليفة مطالب الملك حنا من خلال الرسالة التي سلموها اياه من لدنه وتتخلص في اعلان رغبة حنا الملحة في « اعتناقه

---

(٨) بعد وفاة الملك حنا عام ١٢١٦ م ، خلع روجر من منصبه ، بسبب اسرافه للشعيد وتبجيده اموال للدير كما يقولون ، دون توضيح المقصود بالاسراف أو للتبديد ، والسبب كما يبدو الى درجة اللقين ، صدقته للوطيدة بالملك حنا ، ومجاراته وتأييده اياه في كافة قراراته التي اعتبرتها البابوية والكنيسة خارجة عن الايمان وضد صالح الكنيسة . يؤيد ذلك الرأي أن قرار الاتصاء تم عقب موت الملك حنا مباشرة وتولية هنري الثالث Henry III ( ١٢١٦ - ١٢٧٢ م ) ومن ثم فان عزله نتيجة هذه الصدقة أمر مفروغ منه كما أنه يؤكد ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق أونا الاسلام ومحاولة حنا نهج نفس المنهج، فكان أن اتهم بالكفر والاحاد والخروج عن الايمان الصحيح . في هذا للصدد وللمزيد عن روجر انظر : حاشية رقم ٢٥ ص ٤٥ ما سبق .

الاسلام هو وشعبه ، والهاق انجلترا بدولة الموحدين » (١) . ولاتسك  
أن تلك الرواية الخطيرة الفحوى لاتؤكد مدى صحة ماوصلنا اليه  
بخصوص ترجيح اعتناق الملك أوفًا الاسلام بدليل اخفاء البابوية  
مكان دفنه وطمس معالم تاريخه ، ومحاولات حنا كشف مكان الدفن  
لاحياء ذكراه فحسب ، بل تؤكد أيضا اعجاب الملك حنا الشديد بالملك  
أوفًا ، وترسمه خطاه ومحاولته هو أيضا اعتناق الاسلام ، وتلك قضية  
أخرى لا زالت فى حاجة الى المزيد من الأبحاث والدراسات المتأنية  
والمستفيضة .

(٩) عن تلك السفارة ونتائجها انظر :  
Roger of Wendover, II, pp. 283 - 286. cf. also :

فيليب حبيب خورى : تاريخ العرب ( الدولة العباسية - العرب فى  
أوربا : اسبانيا وصقلية ، آخر الدول الاسلامية فى العصور الوسطى ) ،  
ترجمة وتعليق محمد مبروك نافع ، المجلد الثانى ، ط٢ ، للقاهرة  
١٩٤٩م ، حاشية رقم ٥٦ ص ٧١٢ . وجدير بالذكر أن المصادر  
قد ذكرت رفض الخليفة الموحدى عريض حنا باعتناق الاسلام ، الا أن  
الشواهد تؤكد غير ذلك خاصة وأن الخليفة له دوره الكبير فى  
الجهاد ضد صليبيى اسبانيا ، ومن ثم يفتى القول بالرفض .  
ولكن السبب كما يبدو كان تأجيل العرض لحين انتهاء الخليفة  
من هزيمة أعدائه الاسبان فى المعركة المرتقبة ، الا أن هزيمة الخليفة  
الغير متوقعة فى موقعة العقاب Las Navas de Tolosa ( ١٥ صفر  
٦٠٩هـ / ١٧ يوليو ١٢١٢م ) ، ثم موته كمدا وحزنا فيما بعد  
٦١٠هـ / ١٢١٣م ، قد حالا دون تنفيذ بنود الاتفاق . ذلك الاتفاق  
=

مهما يكن من أمر ، وعلى ضوء ما سبق ، لعلنا نكون قد أكدنا ما وصلنا اليه بشأن ترجيح اعتناق الملك أوفًا الاسلام ومن ثم عقيامه بالمحاولة الأولى من نوعها في تاريخ أوروبا الوسيط باعلان الاسلام ديناً رسمياً له ولشعبه . وقد يقول البعض ان الدينار ليس حجة تؤكد اعلانه الاسلام ديناً جديد له ، ولأسرته وكبار رجاله ، ان لم يكن

=

الذى لو حث لتغيرت خريطة إنجلترا . يؤيد ذلك للرأى ما ذكرته المصادر عن غضب البابا ، وصادره قرارى حرمان وعزل ضد الملك حنا عام ١٢١٣ ، ومطالبه النبلاء والشعب بمحاربته وعزله واغتصاب املاكه كما ذكرنا عاليه . ويبدو أن هزيمة الخليفة فى العقاب قد اصابته حنا بالاحباط ، فهادن البابوية خاصة بعد مهاجمة فيليب اغسطس ملك فرنسا له ، وهزيمته عام ١٢١٥م ثم عودته لمواجهة خطر النبلاء الذين ثاروا ضده بتحريض البابوية ، واجبروه على إصدار الماгнаكارتا عام ١٢١٥ ، وظل حنا يتربص للفرصة للثأر من أعدائه والغاء الماгнаكارتا لكن موته المفاجئ عام ١٢١٦م حال دون تحقيق ما انتواه ، ويموته مائت المحاولة الثانية من نوعها فى إنجلترا - بعد محاولة اوفنا - لاعتناق ملك انجليزى للاسلام . فى هذا الصدد وللمزيد عن علاقات حنا بكل من البابوية والنبلاء الانجليز ، وظروف اصداره العهد الاعظم ونتائجه انظر : Roger of Wendover, II, pp. 179 - 182, 187, 193, 194, 201 - 208 217, 239 - 251, 254 - 255, 273 - 87, 288 ff.; E. H. D., vol. 3, p. 327ff. cf. also:

ديورانت : قصة الحضارة المجلد الرابع ، ص ١٩٣ - ٢٠٢ ، وللمزيد عن محاولة حنا اعتناق الاسلام ، انظر : صفاء خلوصى : محاولة الملك جون صاحب (الماغناكارتا ) اعلان الاسلام ديناً رسمياً ببريطانيا فى القرن الثالث عشر ، حديث اذيع فى ١٨/١/١٩٧٩م ، انظر : نشرة البرامج العربية لهيئة الاذاعة البريطانية العدد رقم ٣١٧ ، للسنة المشرون ، للقاهرة ، مايو ١٩٧٩م ، صفحة أصحاب الرأى رقم ٣٦ .

له ولأسرته ولشعبه ككل ، على أساس أن هناك سوابق عديدة قلد فيها الأمراء الصليبيون ، وغيرهم من ملوك أوروبا الغربية الدنانير الإسلامية . إلا أن هذا الرأي سبق وأكدنا عدم صحته ، عند مناقشة الرأي القائل بأن أوفًا قد سك عملته تلك لتقديم المنحة السنوية المقررة عليه تجاه الكنيسة الرومانية (١٠) . وسواء أكان اعتناق أوفًا الاسلام محصلة طبيعية لرغبة ذاتية جامحة ، أو حالة نفسية هيمنت عليه ، ودفعته لاعتناقه بجهود التجار الدعاة المسلمين الذين قدموا للتجارة في بريطانيا من جهة ، أو كان نتيجة جهود أعضاء السفارات والبعثات الرسمية السياسية والتجارية ، المتبادلة فيما بينه وبين الخلافة العباسية من جهة أخرى ، فمما لاشك فيه أن الدينار الاسلامي الذي ضربه أوفًا ، يعتبر في حد ذاته دليلا يؤكد ما وصلنا اليه في هذا الصدد . اذ انه يعتبر وثيقة هامة لها ثقلها في تأكيد تبريرنا لأسباب اصداره ، على ضوء ما سبق سرده من تفاصيل أحداث عصر الملك أوفًا ، وجهوده وإنجازاته المتعددة في شتى الميادين . ولعلنا نجد في اختلاف المؤرخين في تبرير ضرب هذا الدينار ما يؤيد صحة ما وصلنا اليه في هذا الشأن أيضا ، ويضيف اليه جديدا . اذ أن حيرة المؤرخين ، وتناقض آرائهم يؤكد أنهم رغم عدم قولهم صراحة باعتناق أوفًا الاسلام، يؤمنون في قراره أنفسهم بإمكانية صحة هذا الاحتمال لدرجة كبيرة .

---

(١٠) انظر ما سبق ص ١١٤ - ١٢٠ والحواشي من الفصل الثاني .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« بل نقذف بالحق على الباطل ، فيدمغه فإذا هو زاهق ،  
ولكم الويل مما تصفون »

( الأنبياء : ١٨ )

الْحَمْدُ لِلَّهِ



- الجديد فى الموضوع ، وأهم الأفكار والنتائج التى أمكن  
التوصل إليها •
- أهم الآراء والمشاكل التى تم بحثها •





الحمد لله فاتحة كل خير ، وتمام كل فضل ، ويمعد .

فقد أوضحنا فى الفصول السابقة أن تاريخ مملكة مرسيا السياسى والاقتصادى ، واحرازها قصب السبق فى مضمار زعامة الأنجلوساكسون ونهضتهم من جهة ، وبناء صرح وحدتهم كأمة واحدة ( الأمة الانجليزية ) لأول مرة فى التاريخ من جهة أخرى ، قد ارتبطا بقوة بتاريخ عصر أوفثا « ملك مرسيا العظيم » ، و « ملك انجلترا » ، و « ملك كل بلاد الانجليز » حسبما عرفته المصادر والوثائق .

فلقد غدت مملكة مرسيا منذ بداية عام ٧٦٤م ، وحتى وفاة الملك أوفثا عام ٧٩٦م ، قوة عسكرية واقتصادية جبارة ، عمل لها كل من شارلمان والبابوية ألف حساب . ولقد بيّنا كيف سخر أوفثا امكانيات مرسيا المادية والبشرية من أجل توحيد الأنجلوساكسون فى أمة واحدة ، وهى التى اصطلح مؤرخو العصور الوسطى على تعريفها بالأمة الانجليزية . لذا ، كان من المحتم حصول احتكاكات وحروب طاحنة بين مرسيا من جانب ، وبين الممالك الأنجلوساكسونية الأخرى من جانب آخر ، وذلك كمحصلة طبيعية لمسار الأحداث . إذ ان كل ملك من الملوك الأنجلوساكسون كانت له أهدافه وتطلعاته لتبوأ مكان الصدارة وزعامة الأنجلوساكسون ، ومن ثم كان لا بد أن تتلحم هذه الأهداف مع مثيلاتها لدى أوفثا أحيانا ، وأحيانا أخرى تتنافرت وتباعدت . لذا ، فان فترات العداء والسلام التى سادت علاقات أوفثا بشيره من ملوك الأنجلوساكسون كانت نتيجة حتمية للظروف الموضوعية المحيطة بمسرح الأحداث آنذاك .

وغنى عن القول أنه قد واجهتنا أثناء اعداد هذا البحث العديد من المشاكل والقضايا الهامة التى مست الموضوع مسا مباشرا ، ولقد توصلنا والله الحمد والمنّة الى العديد من الاستجابات الهامة ، استطعنا بها أن نسد الكثير من فجوات البحث بعد تدعيمها بالحجج والأسانيد من جهة ، ومن جهة أخرى ، حصلنا على إجابات واضحة محددة لكثير من التساؤلات التى طرحت علينا على امتداد البحث •

ومن أهم القضايا التى تصدينا لها تطور نهضة مملكة مرسيا سياسيا واقتصاديا بفضل جهود الملك أوفثا ، ومدى ارتباط تقدمها هذا بشخصيته القوية ، ومدى قدرته على تسخير كافة ملكاته وذكائه الفطرى للوصول بمرسيا الى مكان الصدارة والسيادة على كافة ممالك الأنجلوساكسون ، ولقد نجح أوفثا فى هذا الصدد أيمًا نجاح •

وبالمثل توصلنا الى فكرة هزيمة الملك أوفثا فى موقعة أوتفورد وانتصار كنت عليه عام ٧٧٤م ، رغم قول بعض المؤرخين المعنيين بانتصاره الحاسم فيها ، وأيدنا رأينا هذا بما جاء فى بعض الوثائق والمصادر المعاصرة • كذلك أثبتنا نجاح دبلوماسية أوفثا فى ضم بعض الممالك الأنجلوساكسونية داخل نطاق اتحاده الكونفيدرالى عن طريق تزويج بناته من ملوكها ، ضمانا لعدم انسلافهم عن الاتحاد الذى تزعمه بنفسه •

ومن أهم القضايا التى واجهتنا ، وتناولناها بالمناقشة الموضوعية والدراسة التحليلية أسباب مصرع الملك ايثلبرهت ملك اينست أنجليا عام ٨٧٩م • ولقد أكدنا على ضوء الشواهد التاريخية ، فضلا عن

المعلومات والروايات التي اعتصرناها من المصادر ، أن مصرعه كان مردّه تأمره مع البابوية وويلز لحصر أوفًا بين فكي كماشة ، والانقضاء عليه من الشرق والغرب ، للتخلص منه بعد هزيمته . هذا ، ولقد رجحنا سبب هذا التأمر بفكرة اعتناق أوفًا الاسلام ، وهي الفكرة التي دعمناها بما جاء فى المصادر وتردد فى أوساط الكنيسة عن « قيام أوفًا بأعمال أدت الى تقويض الايمان » فكان أن اضطرت البابوية الى ارسال بعثة ٧٨٦م المشهورة برئاسة اثنين من كبار رجالها الى انجلترا « من أجل اعادة تجديد وتثبيت الايمان فى النفوس » ، حسبما أجمعت المصادر على ذلك . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، أكدنا أن البابوية قد أسبغت صفات القدسية على ايتلبرهت واعتبرته « قديسا شهيدا » رغم عدم امتلاكه حيثيات القدسية قياسا لرجال مثل شارلمان « حامى المسيحية فى أوروبا الغربية » ، والذي لم تعتبره الكنيسة قديسا على سبيل المثال : كذلك ناقشنا أسباب مصرع ايتلريد زوج ابنة أوفًا وملك نورثمبريا عام ٧٩٦م ، بتخطيط من شارلمان والبابوية ، لرغبتها فى السيطرة على المملكة ، والانطلاق عبرها للتخلص من أوفًا وعقيدته الجديدة ، واعادة تجديد الايمان وتثبيتته فى نفوس أهالى مرسيا ، حسبما أكدناه على ضوء المصادر . وبالمثل تعرضنا بالدراسة التحليلية لكافة الآراء التى قيلت فى صدد بناء أوفًا سور العظيم على حدوده مع ويلز ، وتناولناها بالمناقشة العلمية الموضوعية . ولقد أثبتنا أن هدفه الحقيقى كان تعويق ومنع أعوان البابوية من عبور حدوده مع

ويلز لاثارة النفوس ، وحثها على الثورة ضده تمهيدا لزمه والتخلص منه لاعتناقه الاسلام من جهة ، كما أثبتنا أن بناء السور قد تم على امتداد سنوات فترة السلم التي سادت علاقات أوفيا مع ويلز ( ٧٨٤ - ٧٩٦ م ) من جهة أخرى .

كذلك أبرزنا أهم سمات علاقات أوفيا بكل من شارلمان والبابوية وتناولنا بالدراسة التحليلية أسباب كراهيتهما له ، وتخطيطهما معا للتخلص منه ، فى نفس الوقت الذى كنا يتقربان فيه اليه ويظهران له الود والاحترام ! وبالمثل تناولنا بالدراسة علاقات أوفيا التجارية مع الفرنج ، وأشرنا الى الاتفاقية التجارية التى عقدها مع شارلمان ، والتى تعد الأولى من نوعها فى تاريخ انجلترا من جانب ، والتى أكدنا على خلوها ، فضلا عما أمدتنا به المصادر والمراجع من معلومات قوة علاقات أوفيا التجارية مع العباسيين وعقده معهم معاهدة مشابهة من جانب آخر .

كما تناولنا بالتفصيل والدراسة التحليلية العلمية كافة الآراء التى قيلت حول الأسباب التى حدث بالملك أوفيا الى سك ديناره الذهبى المشهور ذى عبارات التوحيد الاسلامية ، والذي كان سكه سببا فى ايقاع المؤرخين المعنيين فى حيرة حتى يومنا هذا ، بحثا عن تبرير مقنع لضربه . وأثبتنا على خلوه هو وغيره من الأسانيد ، صحة الفكرة التى توصلنا اليها ، والخاصة بترجيح اعتناق أوفيا الاسلام . وجدير بالذكر أن هذه الفكرة كنا دوما نتناولها بالدراسة ونؤكد بها بالأسانيد والحجج التى أكدتها الشواهد والروايات

التاريخية على امتداد البحث كلما دعت الضرورة الى ذلك ، لما لها من أهمية ودلالات خطيرة .

وكذلك أثرنا الى جهود أوفيا التي بذلها من أجل رفعة شأن إنجلترا ، والنهوض بها حضاريا ، بالاشارة الى أهم اصلاحاته في شتى مظاهر الحياة المالية والاقتصادية والتشريعية ، فضلا عن اهتماماته باعداد أقوى قوة عسكرية ضاربة عرفت في تلك الاونة ، والتي كان شارلمان أعظم ملوك العصر يعمل لها ألف حساب . وأوضحنا كيف سخر أوفيا هذه القوة من أجل حماية وحدة الأمة الانجليزية التي قضى حياته كلها مجاهدا من أجل بناء صرحها تحت زعامته من جانب ، وكفالة الأمن والأمان لشعبه ، وحماية مكاسبه السياسية والاقتصادية التي حصل عليها على امتداد عصره ( ٧٥٧ - ٧٩٦م ) من جانب آخر .

كذلك تناولنا بالاشارة والدراسة التحليلية التغيرات التي استحدثتها أوفيا في العملات الأنجلوساكسونية من حيث المخبر والمظهر ، والتي كان لها أثرها الكبير في تأكيد ما وصلنا اليه بمسدد ترجيح اعتناقه الاسلام ، وأضافت اليه جديدا . تلك التغيرات التي تلخصت - الى جانب اصداره الدينار الذهبي السابق الاشارة اليه - في تلاشى علامة الصليب من عملاته تدريجيا الى درجة الاختفاء تماما في السنوات الأخيرة من حكمه الذي امتد قرابة تسعة وثلاثين سنة .

.. هذا ، والمسكوكات كما هو معروف ، لها مكانتها كوثيقة يعتد بها في كشف وسبر أغوار حقيقة تاريخ الأمم السياسى والاجتماعى والاقتصادى وعقيدتها الدينية . وهناك من المؤرخين من يشبه العملة « بالعلم الخاص بالدولة » ، أو بجواز السفر الذى تحمله فى جيبك ، تحسبها لأية ظروف طارئة . فإذا ما توفى أنسان أثناء سيره بالطريق فلاشك أن جواز سفره بما فيه من بيانات وصورة ، سوف يحدد اسم حامله وعنوانه فضلا عن هويته الدينية (١١) . هذا ولقد اختتم صاحب هذا رأى عبارته بالقول باعتراف الملك أوفيا الاسلام ، مشيرا الى أنه قد قام بعمل استفتاء بين عدد من كبار الشخصيات الانجليزية ، التى أجمعت على اعتناق أوفيا الاسلام ، وعزت ضياع وثائق عصره الى الكنيسة التى تخلصت منها خشية كشف تلك الحقيقة الواضحة ، فقال : « ... وعندما سألت الكثير من الشخصيات الانجليزية ، الذكور والاناث على حد سواء ، أجمعوا على اعتناق أوفيا للاسلام ، وعزوا ندرة الوثائق الى تدمير الكنيسة الانجليزية لها ، بسبب اعتناقه الاسلام ، وأدا لها وطمسا لمعالم تاريخه منذ البداية » (١٢) .

وبالمثل توصلنا الى اثبات قوة التواجد التجارى العربى فى إنجلترا قبل وعلى امتداد عصر الملك أوفيا ، وخرجنا بفكرة أن الدعوة

Moinddin, op. cit., p. 1 f.

(١١)

Moinddin, op. cit., pp. 1 - 2.

(١٢)

للإسلام قد وصلت اليه عن طريق أى من التجار المسلمين أو مبعوثي الخلافة العباسية، ولقد تم ذلك بعد مناقشات حول معانى عبارات التوحيد الاسلامية المنقوشة على الدينار العباسى ، والذي ضرب أوفًا ديناراه على طرازه من جانب ، وبعد حوار طويل حول طبيعة المسيح عليه السلام ومكانته وأمه العذراء البتول الصديقة مريم رضى الله عنها فى الاسلام من جانب آخر ، وبعد ذلك دعى أوفًا للإسلام ، فأمن بعد اقناع واقتناع . وأكدنا ذلك الرأى من منطلق عالمية الاسلام ، وأن الدعوة الى الحق فرض على كل مسلم القيام به ما استطاع الى ذلك سبيلا . وضرينا أمثلة لذلك بما جاء فى الكتاب والسنة الشريفة من آيات وأحاديث تؤكد صحة الرأى . هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، ضرينا أمثلة بدور التجار المسلمين الدعاة فى نفس الوقت فى نشر الاسلام فى جزر وبلاد المحيط الهندى وجنوب شرق آسيا ، ووسط وشرق وغرب أفريقيا .

وأخيرا ، وليس بآخر ، تناولنا بالدراسة التحليلية العلمية والمناقشة الموضوعية أسباب إهمال المصادر والمراجع الاشارة من قريب أو بعيد الى أسباب موت الملك أوفًا المفاجئ عام ٧٩٦م/ ١٨٠هـ ، ودفنه فى بلدة مجهولة الهوية بعكس ما هو متبع من عادة دفن أقرانه الملوك فى كنيسة العاصمة الكبرى ! .

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى أشرنا الى محاولات الملك حنا صاحب الماچناكارتا المستميتة للبحث عن قبرة الملك أوفًا لاهياء

نكرهه وفشله فى هذا الصدد • وخلصنا من هذا كله برأى هام أكدنا صحته على ضوء المصادر المعاصرة ، مؤداه اعجاب الملك حنا الشديد بأوفثا ، وترسمه خطاه بالقيام بالمحاولة الثانية من نوعها فى تاريخ أوروبا — بعد محاولة أوفثا بالطبع — لاعتناق ملك انجليزى للاسلام وارساله سفارته المشهورة للملك الناصر محمد الموحدى ، معلنا رغبته فى اعتناق الاسلام ، ودخوله وشعبه وبلاد الانجليز فى زمرة الموحدين وحمائهم • مما أغضب البابوية بشدة ، فكان ان أصدرت قراراتها بالحرمان ضد حنا ، واعتبرته خارجا عن الايمان وكافرا ، وطالبت الشعب الانجليزى والنبلاء بمحاربته والتخلص منه ، ومصادرة أملاكه •

تلك هى أهم الآراء التى ناقشناها ، وأهم النتائج والأفكار والاستنتاجات التى توصلنا اليها وهكذا ، وعلى ضوء ما سبق ، نؤكد لنا صحة ما وصلنا اليه بصدد ترجيح اعتناق الملك أوفثا الاسلام واتخاذ دينا له على الأقل ، ان لم يكن له ولأسرته ولشعبه ككل ، من جهة ، ومن جهة أخرى ، نؤكد لنا بما لا يدع مجالا لبادرة شك أن أوفثا قد بلغ بشجاعته وثاقب نظره ، وكياسته حدا من المكانة والعظمة الى درجة جبت شارلمان أعظم ملوك ذلك العصر ، وحقق بسياسته ودبلوماسيته وحدة الامة الانجليزية لأول مرة فى تاريخها •

هذا ولقد لخص المؤرخ الانجليزى المشهور سيرفرانك ستنتون



قدرات أوفًا ، وأبرز مكانته فى التاريخ فى عبارة جامعة مانعة ،  
اذ قال : « ٠٠٠٠ ان أى ملك أنجلوساكسونى آخسر لم يكن فى  
مقدوره أن ينظر الى العالم على مدى اتساعه ، بمثل نظرة الملك أوفًا  
البعيدة المدى تلك ، أو بمثل هذا الوعى والحس السياسى المرفه  
الذى تفرد به دون غيره » (١٣) ، من أقرانه الملوك . غاليه يعزى  
فضل وضع مقومات نظم وحضارة انجلترا ونهضتها التجارية فى  
العصور الوسطى ، تلك النظم التى تفاعلت مع مثيلاتها الخاصة  
بالعزاة الدانين الشماليين ، والنورمانديين فيما بعد عصره ، ومنذ  
ذلك الحين فصاعدا بدأت انطلاقة انجلترا من عزلتها القديمة ،  
وخرجت سفنها التجارية تشق عباب المحيط شرقا وغربا ، حاملة معها  
تلك المقومات الحضارية فى صورة دساتير ونظم وعلوم وثقافة الى  
القارة الأوروبية على اتساعها (١٤) وباختصار أصبحت انجلترا بفضل  
جهود أوفًا مدرسة أوربا فى بداية العصور الوسطى ، تتقنها شتى المعارف  
والعلوم ، بعد أن كانت تلميذا متأخرا دراسيا ، يحاول بالكاد أن  
يتعلم ألف باء الحضارة الأوروبية من قبل عصر هذا الملك العظيم .

---

Stenton, op. cit., p. 224.

(١٣)

(١٤) اشارت المراجع الى أن الانجلوساكسون رغم دمويتهم ، فاليهم  
تعزى نهضة أوربا فى شتى نواحي العلوم والاداب . فى هذا الصدد،  
وللعزى عن حضارة الانجلوساكسون وتأثيرهم فى الحضارة الأوروبية،

وأخيرا ، أنهى بحثى هذا راجيا أن أكون قد وفقت فى كشف حقيقة تاريخ عصر أوغثا ملك انجلترا العظيم وصولا الى الحقيقة التاريخية العلمية الموضوعية المجردة .

« رينا لا تؤاخذنا ان نسينا أو أخطأنا ، رينا ولا تحمل علينا اصرا كما حملته على الذين من قبلنا ، رينا ولا تحملنا مالا طاقة لنا به ، واعف عنا ، واغفر لنا ، وارحمنا ، أنت مولانا ، فانصرنا على القوم الكافرين » .

( البقرة : آية ٢٨٦ )

---

والحرازمي تصنّف الشّيق على أوربا فى هذا المضمّار . انظر  
Chancellor, V. E., Medieval & Tudor Britain, London,  
1976, pp. 28 - 42.

نظير حسن سعداوى : السابق ، ص د ٢٩ وما بعدها .  
راوس : السابق ، ص ١ وما بعدها .

### قائمة المصادر والمراجع

- بيان بالمختصرات الواردة في الحواشي •
- مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ إنجلترا •
- المصادر الأصلية الأوروبية •
- المصادر العربية •
- المراجع الثانوية الأوروبية •
- المراجع الثانوية العربية والمصرية •
- دوائر المعارف والمعاجم •



# بينان بالمختصرات الوازدة بالحواشي

- A. A. E. = Academic American Encyclopedia.
- B. N. J. = British Numismatic Journal.
- C. E. = The Catholic Encyclopedia.
- C. E. D. = Councils & Ecclesiastical Documents.
- Cart. Sax. = Cartularium Saxonicum.
- Ch. E. = Chamber's Encyclopedia.
- D. S. = The Penguin Dictionary of Saints.
- D. U. = Dictionnaire Universale d'Histoire et de  
Géographique.
- E. B. = Encyclopedia Britannica.
- E. H. D. = English Historical Documents.
- E. H. R. = English Historical Review.
- Land Chronicle (The) = The Anglo - Saxon Chronicle «Ms. A»,  
ed. G. N. Garmonsway.
- N. A. E. = New Age Encyclopedia.
- N. C. = Numismatic Chronicle.
- N. E. B. = The New Encyclopedia Britannica.
- O. C. D. = Oxford Companion to English Literature.
- O. I. D. = Oxford Illustration Dictionary.
- Parker Chronicle (The) = The Anglo - Saxon Chronicle «Ms. A»,  
ed. G. N. Garmonsway.

- P. E. P. = The Penguin Encyclopedia of Places.  
 R. S. = «Rolls Series», Chronicles of Memorials Documents  
 of Great Britain and Ireland.  
 Sh. Camb. Med. Hist. = The shorter Cambridge Medieval History
- 

(أولا)

مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ إنجلترا

---

- Anglo - Saxon Chronicle, (The),  
 — ed. G. N. Garmonsway, London, 1972.  
 — ed. D. Whitelock, cf. E. H. D. Vol. I, London, 1979.  
 pp. 145 - 216.  
 — The Cottonian Collections of Manuscripts, British  
 Museum (Mss. B, C, D, E, H & I).  
 Cartularum Saxonum, ed. G. W. de Birch, 3 vols. & index, London,  
 1885 — 1893.  
 Codex Diplomaticus, Aevi Saxonici, ed. J. M. Kemble, 6 vols.,  
 London, 1839. — 1848.  
 Councils & Ecclesiastical Documents, relating to great Britain &  
 Ireland, ed. Hadden W. & Stubbs W., Oxford, 1871.  
 English Historical Documents, Under the editorship of David C.  
 Douglas, 12 vols., 1955 ff.

(ثانياً)

المصادر الأصلية الأوربية

Anglo-Saxon Chronicle, (The) trans. and ed. by G. N. Garmonsway,  
London, 1979.

كذلك اعتمدنا على ترجمة دورثي وايتلوك تحت عنوان :

Anglo-Saxon Chronicle (The) (60 B. C. A. D. 1042), cf. E. H. D.,  
vol. I, London, 1979, p. 145 — 261.

Alfred (The Great), «The Laws of Alfred», cf. E. H. D., vol. I,  
London, 1979, pp. 407 - 16.

Asser's «Life of King Alfred», ed. W. H. Stevenson, Oxford, 1904.

cf. also E. H. D., vol. I, ed. D. Whitelock, London,  
1979, pp. 289 — 303.

Bede,

Historia Ecclesiastica (Venerabilis Baedae Opera Hist-  
orica), ed. C. Plummer, 2 vols., Oxford, 1896.

ولقد اعتمدنا على ترجمة إنجليزية تحت عنوان :

A History of the English Church and People, trans.  
with an introduction by Leo Shereby Price, Revised  
by R. E. Lathen, London, 1974.

واعتمدنا أيضاً على ترجمة دورثي وايتلوك تحت عنوان :

«Ecclesiastical History of the English Nations», cf. E.  
H. D., vol. I, London, 1979, pp. 639 - 1747.

Cartularium Saxonicum, ed. G. W. de Birch, 3 vols., London,  
1885 — 93.

**Councils and Ecclesiastical Documents**, relating to Great Britain and Ireland, ed. Hadden W. & Stubbs W., vol. III, Oxford, 1871.

**Einhard & Notker the Stammerer**,  
«Two Lives of Charlemagne», trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1974.

**English Historical Documents**,

— Vol. I (C. 500 - 1042), ed. Dorothy Whitelock, 2nd ed., London, 1979.

— Vol. III (1189 - 1327), ed. Harry Rothwell, 1 st. ed., London, 1975.

**Geoffroy of Monmouth**,

«The History of the Kings of Britains», trans. with an introduction by Lewis Thrope, London, 1978.

**Gesta Sanctorum Patrum Fontenllensis**, Societe de L'Histoire de Normandie, Rouen & Paris, 1936.

: اعتمدنا على ترجمة دورشي وايتلوك تحت عنوان :

From the «Acts of the Abbots of Fontenelles» (St. Wandrille), cf. E. H. D., vol. I, p. 341.

Letter of Alcuin to Colcu (early in 790), cf. E. H. D., vol. I, 192, pp. 840 — 42.

Letter of Alcuin to Offa King of Mercia (787 - 796), cf. E. H. D., vol. I, 195, pp. 846 - 47.

Letter of Alcuin to the Mercian Ealdorman Oeobert (797), cf. E. H. D., vol. I, 202, pp. 854 - 56.



Letter of Charles the Great to Offa, King of Meria (796), cf. E. H. D., vol. I, 197, pp. 848 — 49.

Letter of Charles the Great to Aethelheard archbishop of Canterbury and Ceolwulf. bishop of Lindsey, (793 - 796), cf. E. H. D., vol. I, 196, p. 847.

**Matthew of Westminster,**

The Flowers of History, trans. from the original by C. A. Yonge, 2 vols., London, 1938.

**Roger de Hovenden,**

The Annals, Camprising the history of England & Other countries of Europe from A. D. 732 to A. D. 1201, trans. from the Latin with notes & illustrations by Henry Riley, 2 vols., London, 1853.

**Roger of Wendover,**

Flowers of History, trans. from the Latin by Giles J. A., 2 vols, London, 1949.

Symeonis Monachi Historia Regum, ed. T. Arnold « Symenis Monachi Opera Omnia », cf. R. S., Vol. II, London, 1958.

ولقد اعتمدنا على ما نشرته دورثي وايتلوك تحت عنوان :

Extracts from Historia Regum « History of the Kings » attributed to Simeon of Durham, cf. E. H. D., vol. I, pp. 263 - 280.

(ثالثاً) :

### المصادر العربية الأصلية

- القرآن الكريم .
- صحيح مسلم ، ٢ ، طبعة عيسى الحلبي ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- صحيح البخاري ، ٢ ، طبعة الشعب ، القاهرة ، بدون تاريخ .
- المقدري ( ت ٨٦٥٦ / ١٢٥٨ م ) زكي الدين عبد العظيم بن عبد القوي .
- « الترغيب والترهيب » إصدار مكتبة الدعوة الإسلامية ( شيباب الأهر ) ، ٢ ، القاهرة ، ( بدون تاريخ ) .
- محمد بن عبد الوهاب ( ت ١٢٠٦ هـ / ١٧٩١ - ١٧٩٢ م ) :  
كتاب التوحيد الذي هو حق الله على العبيد ، نسخة  
تحتوى على تعليقات مفيدة تحت عنوان ( قرة عيون  
الموحدين فى تحقيق دعوة الأنبياء والمرسلين ) ،  
القاهرة ، بدون تاريخ .
- النويري الكندي ( ت ٨٧٣٢ / ١٣٣٣ م ) شهاب الدين احمد بن عبد الوهاب :
- نهاية الأرب فى فنون الأدب ، نسخة صادرة عن طبعة  
دار الكتب ، إصدار وزارة الثقافة والارشاد ، الجزء  
ثلاثون عشر ، القاهرة ، ١٩٥٤ .

( رابعا )

المراجع الثانوية الأوربية

---

Allan, J.,

Numismatic Chronicle, London, 1914.

Atiya, A. S.,

Crusade, Commerce & Cultrure, Boolimington, 1962.

Balog, P. et Yvon, J.,

Monnaies a Légendes Arabes de L'Orient Latin, cf.  
La Revue Numismatique, 6 eme Série, t. 1, 1958.

Beltran, P.,

cf. Centennial Publication of the American Numiamatic Society, 1958.

Blunt, C. E.,

The Coinage of Offa, cf. « Anglo - Saxon Coins »,  
ed. R. H. M. Dolly, Studies presented to F. M. Stenton  
on his 80th birthday, London, 1961.

Bronsted, J.,

The Viking, London, 1975.

Brooke, G. C.,

English Coins from the 7th. Century to the present  
day, London, 1932.

Cambridge Medieval History ( The Shorter ), ed. C. W. previte —

Orton, 2 vols., 11th. ed., Cambridge, 1979 - 82.

Cantor, N.,

The Medieval World ( 300 — 1300 ), N. Y., 1968.

Chancellor, V. E.,

Medieval & Tudor Britain, London, 1976.

Fisher, H. A. L.,

A History of Europe, 2 vols, London, 1937.

Hart, C.,

The Kingdom of Mercia, cf. Mercian Studies, ed.  
Dornier, Leicester, 1977, pp. 43 — 61.

Hobs, B.,

Coins & Coin Collecting, London, 1955.

James, M. R.,

Two Lives of St. Ethelbert, King & Martyr, cf. E.  
H. R., vol. 32, 1917.

Kent, J.,

2000 Years of British Coins & Medals, British  
Museum Publications, London, 1978.

Lavoux, H.,

Monnaies a Légendes Arabes frappées en Syrie par  
les Croisés, Paris, 1877.

Moondin, M.,

Did King Offa accept the Faith of Islam, Ta Ha  
Publishers, LTD., London, (N. D.).

Prawer, J.,

The Latin Kingdom of Jerusalem, London, 1972.

**Richmond, I. A.,**

Roman Britain, London, 1971.

**Schulmberger, G.,**

Numismatique de L'Orient Latin, Paris, 1978.

**Stenton, Sir F.,**

Anglo - Saxon England, 3 rd. ed. ( Reprinted ),  
London, 1984.

**Wilson, D.,**

The Anglo - Saxon, London, 1972.

**Wormald, P.,**

The Anglo - Saxons, ed. J. Campbell, Phidon Press,  
1980, cf. (The Age of Offa & Alcuin), Chapter 59,  
pp. 101 - 122.

---

### ( خامسا )

#### المراجع الثانوية العربية والمصرية

— السيد عبد العزيز سالم ( الدكتور ) :

• تاريخ الدولة العربية ، الاسكندرية ، ١٩٧٥ .

— بلوك ( مارك ) :

« مشكلة الذهب في العصر الوسيط » المقالة الأولى

من كتاب بحوث في التاريخ الاقتصادي ، ترجمة

الاستاذ توفيق اسكندر ، اسداز الجمعية المصرية

للدراستات التاريخية ، القاهرة ، ١٩٦١ .

— ديفيز ( هـ و ) :

أورباً في العصور الوسطى ، ترجمة د. عبد الحميد  
حمدي ، الاسكندرية ، ١٩٥٨ •

— ديوزانت ( ول ) :

قصة الحضارة ، ترجمة الاستاذ محمد بدران حافظ،  
طبعة جامعة الدول العربية ، ج٤ ، المجلد الرابع •

— راوس ( لـ ا ) :

التاريخ الانجليزي ، نقله الى العربية د. محمد  
مصطفى زيادة ، القاهرة ، ١٩٤٦ •

— صفاء خلوصى ( الدكتور ) :

« محاولة الملك جون صاحب ( الماغنا كارتا ) اعلان  
الاسلام ديناً رسمياً ببريطانيا في القرن الثالث  
عشر » ، حديث أذيع من اذاعة لندن يوم ١٨ يناير  
١٩٧٩م ، انظر نشرة البرامج العربية لهيئة الاذاعة  
البريطانية ، العدد ٣٦٧ ، السنة العشرون ، القاهرة ،  
مايو ١٩٧٩ •

— عبد الرحمن فهمى محمد ( الدكتور ) :

موسوعة النقود العربية وعلم النميات ( فجر  
السكة العربية ) ، دار الكتب ، القاهرة ، ١٩٦٥ •

- **فيليب حبيب هورى :**  
تاريخ العرب ، المجلد الثانى ( الدولة العباسية -  
العرب فى أوربا : أسبانيا وصقلية ، آخر الدول  
الاسلامية فى العصور الوسطى ) ، ترجمة الاستاذ  
محمد مبروك نافع ، ط٢ ، القاهرة ، ١٩٤٩م .
- **لومبار ( مورييس ) :**  
« الأسس النقدية للميادة الاقتصادية » ، المقالة  
الثانية من كتاب بحوث فى التاريخ الاقتصادى ، ترجمة  
الاستاذ توفيق اسكندر ، اصدار الجمعية المصرية  
للدراستات التاريخية ، القاهرة ، ١٩٦١م .
- **محمد محمد موسى الشيخ ( الدكتور ) :**  
الممالك الجرمانية فى أوربا العصور الوسطى ،  
الاسكندرية ، ١٩٧٥ .
- **مصطفى حسن الكنانى ( الدكتور ) :**  
العلاقات بين جنوة والفاطميين فى الشرق الأدنى  
( ١٠٩٥ - ١١٧١ م / ٤٨٨ - ٥٦٧ ) ، الاسكندرية ،  
١٩٨١ .
- **العلاقات بين جنوة والشرق الأدنى الاسلامى**  
( ١١٧١ - ١٢٩١ م / ٥٦٧ - ٨٦٩ ) ، الاسكندرية ،  
١٩٨١ .
- **نظير حسان سعداوى ( الدكتور ) :**  
تاريخ انجلترا وحضارتها فى العصور القديمة  
ولوسطى ، القاهرة ١٩٥٨ .

( سادس )

دوائر المعارف والمعاجم

---

- Academic American Encyclopedia, Princeton, New Jersey, 22 vols., 1980.
- Catholic (The) Encyclopedia, an International work of Reference on the Constitution, Doctrine, Discipline and History of the Catholic Church, 15 vols. and index, Special edition under the auspices of the Coleman Association, London, (N. D.).
- Chamber's Encyclopedia, New Revised edition, vol. X, London (N. D.).
- Dictionnaire Universale d'Histoire et de Geographie, Paris, 1884,
- Encyclopedia (The New) Britannica, 36 vols, London, 1943 - 74.
- New Age Encyclopedia, 20 vols., London, 1980.
- Oxford Companion (The) to English Literature, Compiled & edited by Sir Paul Harven, 2 nd. ed., Oxford, 1938.
- Oxford Illustration Dictionary, vol. II, Oxford, (N. D.).
- Penguin Dictionary (The) of Saints, ed, D. Attwater, London, 1975.
- Penguin Encyclopedia (The) of Places, ed. W. G. Moore, London, 1971.

تم والله الحمد والمنّة



## اللوحيات والملحق والخريطة



لوحة رقم (١)

الظهر



الوجه



دينار الملك أوفس الذهبى  
( بتصريح من المتحف البريطانى بلندن )



لوحة رقم (٢)

الظهر



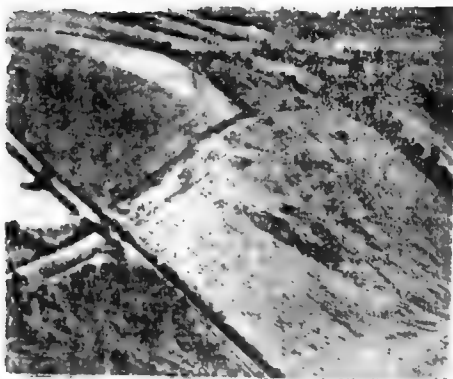
الوجه



الدينار العباسي الذهبي ، الذي ضرب أوفًا ديناراه على طرازه  
( بتصريح من متحف الفن الاسلامي بالقاهرة )



لوحة رقم (٣)



سور أوفنا العظيم

Malsboc ( صورة من الجو على بعد ثلاثة أميال من مينستون )

( Shorpsire في مقاطعة شورب )

Wormald, op. cit., p. 121 نقلا عن



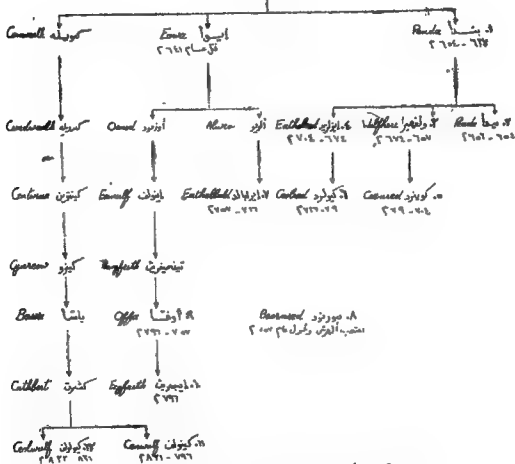


دسم تخطیاتی یوضح تسلسل نمبر، ملوک مرمریہ<sup>(۱)</sup>

کریوفا *Cecilia*

5-29

پیبلٹ



cf. Hist. The Kingdom of Manx, p. 55 19





وقعت أخطاء مطبعية ، اعتذر للقارئ الكريم عنها ،  
وأصوب ما دق منها ، وأدع غيرها لفطنته •

ص	س	للخطأ	الصواب
١٠	■	نشر	نشرا
١٥	٣	أسلفا	أسلفنا
١٧	٢٠	رأسه	رأسه
٢٠	١٩	المالك	المالك
١١٥	٩	سلك	سك
١٢٢	١	قراره	قرارة
١٣٩	١٣	باقمه	باقامة

## محتويات الكتاب

المحتوى	رقم الصفحة
الفتحة	٥ - ٢١
دراسة نقدية تحليلية لامم مصادر للبحث ومناقضه	٢٣ - ٥٤

## الفصل الأول

### أوفًا وتوحيد ممالك الأنجلوساكسون ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م )

احوال بريطانيا قبيل عصر أوفًا ، وظروف توليته  
عرش مرسيا عام ٧٥٧م - حروب أوفًا وجهوده  
الدبلوماسية لتوحيد ممالك الأنجلوساكسون ،  
ونائجها - بعثة البابا أدريان الأول الى انجلترا عام  
٧٨٦م ، أسبابها ونتائجها - مصرع إيثلبرعت ملك  
ايسر انجلترا ، ونجحه على يد أوفًا عام ٧٩٤م ،  
دلالاته ونتائجها - رجود فعل البابوية وشارلمان المضادة  
لسياسة أوفًا ، أسبابها ونتائجها .

## الفصل الثاني

### أوفًا ودوره الحضارى ( ٧٥٧ - ٧٩٦ م )

أوفًا باعت للنهضة الانجليزية - دور أوفًا فى  
النهوض بالتعليم والثقافة والجيش ، واصلاح للنظم  
التشريعية والمالية والاقتصادية - الاهتمام بالتجارة  
الخارجية وتنشيطها بمقد الاتفاقيات التجارية مع

المحتوى رقم الصفحة

الفرنج والخلافة العباسية - التفسيرات التي استحدثها  
أوغا في العملات الأنجلوساكسونية ودلالاتها الهامة  
- دينار أوفا الذهبي ذو عبارات التوحيد الإسلامية  
والآراء المختلفة حول أسباب ضربه . .

الفصل الثالث

سور أوفا العظيم ودلالاته  
( ٧٨٤ - ٧٩٦ م )

تخطيط وطبوغرافية السور - حروب أوفا ضد  
البريطانيين في ويلز ونتائجها - مختلف الآراء حول  
أسباب البناء ، ودلالاتها ، إعمال المصادر والمراجع  
الإشارة إلى ظروف موت الملك أوفا المفاجيء ، ومكان  
دفنه ، ودلالاته - محاولة الملك حنا ( جون ) اعتناق  
الإسلام ، ترسما لخطى الملك أوفا من قبله ، ودلالاتها  
ونقائجها .

الخاتمة ١٥٣ - ١٦٦

الجديد في الموضوع ، وأهم الأفكار والنتائج التي  
أمكن التوصل إليها - أهم الآراء والمشاكل التي تم  
بحثها .

قائمة المصادر والمراجع ١٦٧ - ١٨٠

بيان بالمختصرات للورد ذكرهما في الحواشي -  
مجموعات تتضمن المصادر الأصلية لتاريخ إنجلترا -  
المصادر الأصلية الأوربية - المراجع الثانوية  
الأوربية - المراجع الثانوية العربية والمعرية -  
دوائر المعارف والمعاجم .

رقم الصفحة

المحتوى

اللوحات والملحق والخريطة

- لوحة رقم (١) ١٨١  
دينار الملك أوجا الذهبي ( بتصريح من المتحف  
البريطاني بلندن ) \*
- لوحة رقم (٢) : ١٨٣  
الدينار العباسي الذهبي ، الذى ضرب أوجا ديناره  
على طرازه ( بتصريح من متحف الفن الاسلامي  
بالقاهرة ) \*
- لوحة رقم (٣) : ١٨٥  
سور أوجا العظيم \*
- ملحق رقم (١) : ١٨٧  
رسم تخطيطي يوضح تسلسل نسب ملوك مرسيا \*
- خريطة : ١٨٩  
انجلترا في عصر الملك أوجا ( المسالك السبع  
الهيبتاركى ) \*

رقم الايداع : ٤٠٩٠ / ٨٦

## مطبعة الإشعاع الفنية

للمعاهد والجامعات والبحوث  
العسكرية - بحري - شوارع مسجد الأوقاف



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)

*Public Library Alexandria*





